

MÜSİAD MÜSTAKİL SANAYİCİ VE İŞADAMLARI DERNEĞİ



# Çerçeve

YIL: 3 SAYI: 10 TEMMUZ-AĞUSTOS 1994

ÜCRETSİZDİR

HIRVATİSTAN

VOYVODİNA

BOSNA  
HERSEK

MOSTAR

KARADAG

SIR

*TEFE'ci devlet, TEFE'ci banka*

*Balkanlarda ne oluyor?*

*Ali Bayramoğlu ile  
Balkanlar üzerine*

*Ekonomik kriz ve hatada ısrar*



# KENDİNİZE YATIRIM YAPIN !

## KİŞİSEL GELİŞİM VE YÖNETİM DİZİSİ (10 KİTAP)

LİDERLİK VE YÖNETİM  
İNSAN KAYNAKLARI  
İŞ PLANLAMASI  
BAŞARILI EKİP OLUŞTURMA  
YETKİ DEVRİ  
YÖNETİCİLİKTE İLETİŞİM  
ETKİLİ SUNUŞ  
YENİ OKUMA TEKNİKLERİ  
PERFORMANS DEĞERLENDİRMELERİ  
YÖNETİMDE KADINLAR

## SATIŞ VE SATIŞ YÖNETİMİ DİZİSİ (7 KİTAP)

SATIŞ TEKNİKLERİ  
SATIŞ VE PAZARLIK  
STRESSİZ SATIŞ  
SATIŞTAN YÖNETİCİLİĞE  
SATIŞ YÖNETİCİSİNİN BAŞARI TEKNİKLERİ  
1990-2000 YILLARINDA SATIŞ YÖNETİMİ  
SATIŞ ORGANİZASYONLARI

## ZİRVEDEKİLER

(13 KİTAP)

BAŞARI TEKNİKLERİ  
ZİRVEYE TIRMANMA YOLLARI  
EVET DEDİRTME SANATI  
YENİLİKÇİ BİREY, ZİNDE TOPLUM  
MÜŞTERİ KAZANMAK  
ŞAMPİYON SATICININ EL KİTABI  
SATIŞTA DAHA BAŞARILI OLMANIN SIRLARI  
BİR SABUNLA BAŞLAYAN YOLCULUK  
GERÇEKLIK DAKİKALARI  
KOLA SAVAŞI NASIL KAZANILDI  
ALTIN KEMER EFSANESİ Mc DONALD'S  
MADE IN JAPAN SONY  
ATILLA'NIN LİDERLİK SIRLARI

## CEP YÖNETİM DİZİSİ (18 KİTAP)

ANLAYARAK HIZLI OKUMA  
PROBLEM ÇÖZÜMÜNDE YARATICILIK  
BELLEK GÜÇLENDİRME YÖNTEMLERİ  
STRES KONTROLÜ  
KONUŞMA VE SUNUŞ TEKNİKLERİ  
OTO KONTROL  
ETKİLİ ÖZGEÇMİŞ YAZMA TEKNİKLERİ  
YÜKSEK VERİM ALMA STRATEJİLERİ  
GÜÇ İNSANLARLA DİYALOG  
PROFESYONEL İMAJ YARATMAK  
KOLAY VE ETKİLİ YAZMA TEKNİKLERİ  
VERİMLİ TOPLANTI NASIL YAPILIR  
FİNANSAL RAPORLARI OKUMA TEKNİKLERİ  
ÜCRET POLİTİKALARI  
BAŞARILI EKİP OLUŞTURMA  
ETKİLİ YÖNETİM TEKNİKLERİ  
TELEFONDA İLETİŞİM  
GÖRÜŞME TEKNİKLERİ

## MODERN YÖNETİM DİZİSİ (16 KİTAP)

NASIL BİR YÖNETİCİSİNİZ  
TOPLANTI SANATI  
GERİLİM ALTINDAKİ YÖNETİCİ  
ETKİLİ HATIRLAMA TEKNİKLERİ  
GEMİSİNİ YÜRÜTEN KAPTAN  
UYUMLU ŞİRKET  
YÖNETİMDE 32 ALTIN KURAL  
ZAMAN TUZAĞI  
MESLEK İNTİHARI  
TEORİ Z  
SÖZSÜZ İLETİŞİM  
YÖNETİCİNİZİ SİZ YÖNETİN  
İŞ DÜNYASI SAVAŞLARI  
BAŞARISIZ YÖNETİCİLER  
SÜPER YÖNETİM  
MÜKEMMELE ULAŞANLAR



Ortaklar Cad. No.29 Daire B  
80290 Mecidiyeköy-İSTANBUL

YAYIN YAPIM TANITIM LTD. ŞTİ.

Tel : (212) 266 84 40 - 267 41 34  
Fax: (212) 272 52 30





#### YAYIN YÖNETMENİNDEN

*"Medeniyet iki kıtın üzerinde yükselir: Sungü ve açlık. Dolandırıcılarla namussuzların gönlüne göre bir düzen; Hakim-i mutlak: PARA. Salnameleri kanla yazılı medeniyetin münasebetleri sulan üzerine müesses: Yalan, kin ve kalleslik. Medeni insan, içtimai bir yalandır, nezaket ve terbiye icabı yalancı olmak zorunda.*

*Medeniyet yalanlarla beslenir. Şür ile nesir faizlet ve muthduğu terennüm etmeli. Oysa medeniyette adet boğazlaşmak. Hem de manasım ve ne işe yaradığını anlamadan. Delil mi istersiniz? İnsan hakları ve hürriyetleri için yapılan katliamlar ortada. Medeniyet uçağınçılara saraylar yaptırır, dahilere kümes." Fourier'den*

\* Cemil Meriç, Umrandan Uygarlığa, İstanbul 1977, S. 93

## BALKANLAR, OSMANLI'NIN TAMAMLANAMAMIŞ TASFİYESİ

20.

Yüzyılın sonlarına yaklaştığımız bir dönemde medeni Avrupa'nın ortasında yaşanan insanlık dramı hepimizi hüznülendiriyor. Dramın adını biliyorsunuz; BOSNA-HERSEK. Bosna'daki insanların, taşıdıkları İslami kimlikten dolayı, Avrupa'dan ve Balkanlar'dan silinmek istenmesi, bunun için de tarihsel süreçte güçlü ülkelerin maşası olmuş Sırp'ların yine kullanılıyor olması, yıkılış üzerinden yetmiş küsur yıl geçse de Osmanlı'nın tasfiyesinin henüz tamamlanamadığını gösteriyor.

Yukarıdaki haritamız geçen asrın sonlarında "Avrupa-i Osmani" nin nerelere uzandığını göstermesi açısından bize bir fikir veriyor.

ÇERÇEVE'nin bu sayısında Dosya Konusu'nu dini, tarihi ve kültürel bağlarla bağlı olduğumuz Balkanlar'a ayırdık.

Dosyamızda, Murat Taşar'ın "Tudjman ve Bosna-Hersek Politikası" başlıklı yazısı, Bosna Dramı'nda Hırvatlar'ın rollerini ve izledikleri politikayı inceliyor. Bu arada şunu da belirtelim; Murat Taşar bu konudaki incelemelerini yakın bir gelecekte kitaplaştırıyor. Abdurrahman Dilipak ise uluslararası boyutlarıyla ele aldığı meseleyi bazı istatistik verilerle zenginleştirip "Balkanlar'da Ne Oluyor?" başlığıyla bizlere sunuyor. Konumuzun ekonomik yönü ile ilgili olarak Prof. Dr. Nazif Kuyucu'nun İ. Ü. Siyasal Bilgiler Fakültesi Dergisi Ocak 1994 sayısında çıkan bir yazısını iktibas ediyoruz.

MÜSİAD'ın Arnavutluk-Makedonya seyahatını gerçekleştiren heyetin başkanı B. Ali Bayramoğlu ile yapılan röportaj da dosyamızı zenginleştiren bir muhtevaya sahip.

Bu sayımızın diğer bir konuğu da Kamran İnan. Natiq Akyol'un İnan ile yaptığı Türk Dış Politikası ağırlıklı söyleşiyi ilgi ile okuyacağınızı umuyoruz.

Mustafa Büyükbacı "TEFE'ci Devlet, TEFE'ci Banka" ile bu sayımıza da katkıda bulunuyor. Yrd. Doç. Dr. Osman Demir'in "Ekonomik Kriz ve Hatada İsrar" isimli kapsamlı çalışmasını iki kısımda yayınlayacağız. Bu sayımızda ilk bölümünü sunduğumuz makalede Demir, krizin boyutları, krizin sebepleri, hatada ısrar, sonuç ve öneriler arabaşlıkları altında bizleri bilgilendiriyor.

ÇERÇEVE'nin onuncu sayısının diğer önemli bir köşesi Amerika ile ilgili. Çalışmalarını bu ülkede sürdüren Doç. Dr. Hüner Şencan'ın acı bir üslupla kaleme aldığı ve yakaladığı çok önemli noktaları naklettiği "Ütopik Ülke Amerika" başlıklı yazısı, Yusuf Gedikli'nin "Sömürgeciliğin 502. Yıldönümü ya da Sömürgecilikte 502 Yıllık Tecrübe" başlıklı makalesiyle yanyana gelince adeta küçük bir Amerika dosyası oluşuverdi.

Amerika ile ilgili iki yazının arasında Uzakdoğu iktisadi ve sosyal tarihinde ufak bir gezi yapıyoruz. Gezimizde kılavuzumuz Mustafa Özel, konumuz da "Feodal Japonya'da Piyasa ve Ticaret".

Savaş Şafak, Ankara'dan gönderdiği "Hastaneyi Ziyaret" adlı toplumsal hicviyle ÇERÇEVE'mize konuk oldu. Her yeni katkı bizi memnun ediyor, devamını diliyoruz.

Dergimizin her safhasında emeği geçen yayın kurulu üyemiz Fahri Solak'ın "Batı'da İlk Sanayi Birlikleri: Korporasyonlar" isimli çalışması ÇERÇEVE'ye nitelik kazandıran yazılar arasında önemli bir yere sahip.

Klasikleşmeye doğru giden Geçmişten Günümüze köşesinde yine iki belgeye yer veriyoruz. Galata Şer'iyye Sicillerinden derlenen hizmet sözleşmesine ait belgeleri okurken, geçmişle ilgili damagımıza bir parmak bal çalmacaktır, kanaatindeyiz.

Selam ve muhabbetlerimizle.





MÜSTAKİL SANAYİCİ ve İŞADAMLARI  
DERNEĞİ YAYIN ORGANI

YIL: 3 SAYI: 10  
TEMMUZ - AĞUSTOS 1994

MÜSİAD adına sahibi  
Erol YARAR

Yazı İşleri Müdürü  
Cihangir BAYRAMOĞLU

Genel Yayın Yönetmeni  
Erhan ERKEN

Yayın Kurulu  
Peyami GÜREL, Mural İNAN,  
Fahri SOLAK, Bekir ŞAHİN

Yayın Danışma Kurulu  
Prof. Dr. Nazım EKREN,  
Doç. DR. Mustafa AYKAÇ,  
Yard. Doç. Dr. Numan KURTULMUŞ

Grafik Tasarım+ Ofset Uygulama  
Elma Reklamcılık & İletişim AŞ.  
0212.251 69 54-55

İllüstrasyon  
Ali Sina Özüstün  
(Kapak, 8, 13, 26, 38, 45, 48, 51)

Dizgi  
Birim

Baskı ve Cilt  
Prestij Matbaacılık Ltd Şti.  
0212.577 09 17 İstanbul

Bu dergi MÜSİAD Basım Yayın Tanıtım ve Katalog  
Komisyonu tarafından hazırlanıp basılmıştır.  
Dergide yayımlanan yazılardaki görüşler yazarlarına aittir,  
MÜSİAD'ı bağlamaz.

**Merkez**  
Mecidiye Cd. No: 7/50  
Mecidiyeköy/İstanbul  
Tel: 0212. 267 40 37 - 38 Fax: 0212. 267 49 41

**Ege Bölgesi**  
903 Sk. No: 12 İpek Pazarı/İzmir  
Tel: 0232. 421 48 52

**Ankara**  
Kumrular, Adem Yavuz Sk. No: 17  
Kızılay/Ankara  
Tel: 0312. 418 77 62

**Bursa**  
Hacı Yakup Mh. H. Yakup Sk. Ülker İş Hanı  
No: 2/47 Fomara  
Tel: 0224. 224 46 36

**Kayseri**  
İstasyon Cd. No: 11/3  
Tel: 0352. 222 59 05

**Kocaeli**  
Vilayet Yarı Kuryapı İş Hanı  
Tel: 0262. 325 99 57

**Konya**  
Malıncı Cd. Babür Sk. No: 28  
Tel: 0332. 236 42 18

# 6

EKONOMİ DÜNYASINDAN

# 8

İKTİSAT YAZILARI

## TEFE'ci devlet, TEFE'ci banka

Türkiye ekonomisi, ekonomik den-  
gelerin sarsılmasından kaynakla-  
nan ve psikolojik tarafı oldukça  
ağırlıklı olan bir kriz ortamında  
bulunmaktadır. Krizin en temel  
nedeni olarak boçlanma gereği ve  
hazinenin borçlanma tarzı göste-  
rilmektedir. 1993 yıl sonu değeri  
olan yaklaşık 100 milyar USD iç  
ve dış borca ilave olarak bu yılda  
10-15 milyar USD dolayında artış  
beklenmektedir.

MUSTAFA BÜYÜKABACI

# 10

DOSYA

## Balkanlarda ne oluyor?

SSCB'nin dağılmasının ardından,  
Balkanlarda son derece ciddi sar-  
sıntılar yaşandı., Balkanlarda boy  
gösteren Ortodoks hareketine para-  
lel olarak, Kafkasya'da yükselen  
İslami uyanış ve Ortadoğu'da de-  
ğişen dengeler bir anda dünyanın  
ilgisini bir sac ayağına yöneltti.  
Sürüp giden Bosna-Hersek dramı  
ile Balkanlar dünyanın gündemin-  
de yerini korumaya devam ediyor...

ABDURRAHMAN DİLİPAK

# 12

DOSYA

## Tudjman ve Bosna-Hersek politikası

Bosnakların bu derece büyük acı-  
lar çekmesinde ve ülkenin parça-  
lanmasında Sırp-Ortodox funde-  
mantalistlerin olduğu gibi, katolik  
Hırvat fundamentalistlerin de red-  
dedilmeyecek büyük payları var-  
dır. Katolik fundamentalizminin  
hangi boyutlarda olduğunu ve  
Bosna Hersek 'e ne derece zarar  
verdiğini anlayabilmek için Tudj-  
man'ı ve onun Bosna Hersek poli-  
tikasını anlamak gerekir.

M. MURAT TAŞAR

# 21

DOSYA

## Bosna-Hersek ve ekonomik kaynakları

Bosna-Hersek'te iki yıldır bir iç  
savaş sürmektedir. Bosnak müslü-  
manlar dışındaki iki azınlık, geçim  
ve savaş kaynaklarını hemen dip-  
lerindeki anavatanları olan devlet-  
lerden sağlamaktadırlar. Biz bu  
yazıda ülkedeki bu savaş, sonra da  
ülkenin ekonomik kaynakları üze-  
rinde durmak istiyoruz.

Prof. Dr. NAZİF KUYUCUKLU

# 24

DOSYA

## Ali Bayramoğlu ile Balkanlar üzerine

Altı günlük bir gezinin ardından  
Makedonya ve Arnavutluk'taki  
pazar potansiyeli üzerine bir  
söyleşi

# 26

## Müşteri temsilciliği

ILHAN ÖKSÜZ



# 28

## RÖPORTAJ

### Türk dış politikası net bir hedefe yönelmiş değil

Bugün Balkanlarda ve Bosna-Hersek'te verilen kavga Osmanlı tarihine ve İslam dinine karşıdır. Sırp liderlerinin söylediği açıkça şu; buradan Osmanlı ve Türk milletlerinin izleriyle İslam dinini sileceğiz. Gayet açıkça söylüyorlar. Türkiye, Kafkasya'daki olaylara, Ermeni tescavüzlerine seyirci kaldığı gibi bir nevi de teşvikçi oldu. Enerji satışı mukavelesi yaptı. Karadan Ermenistan'a yapılan yardımlara seyirci kaldı. Bunu gören Bosnalılar yeniden BDT'nin içine girmeye ve Türkiye'den lümlerini kesmeye başladılar. Böylece tarihi bir fırsatı kaçırmış olduk.

KAMRAN İNAN

röportaj NATİK AKYOL



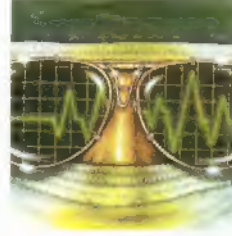
# 32

## İKTİSAT YAZILARI

### Ekonomik kriz ve hatada ısrar

Büyük ölçüde gizli ve açık işsizliğin yaşandığı Türkiye'de çalışanların işini kaybetmesi vahimdir. Bunun en iyimser sonucu, toplam talebin azalması ve krizin daha çok derinleşmesidir. Kötümser sonucu ise, sosyal patlamalar dahil her türlü kötü neticelerdir.

Yard. Doç. Dr. OSMAN DEMİR



# 38

## RÖPORTAJ

### Hastaneyi ziyaret

-yersiz bir allegori-

SAVAŞ ŞAFAK

# 40

## GEÇMİŞTEN GÜNÜMÜZE

### Galata şer'iyе sicillerinden

FETHİ GEDİKLİ

# 42

## İKTİSAT DÜNYASINDAN

### Batıda ilk sanayi birlikleri korporasyonlar

FAHRİ SOLAK

# 45

### 12 Ekim 1492: sömürgeciliğin 502. yıldönümü

YUSUF GEDİKLİ

# 48

### 'Feodal' Japonya'da piyasa ve ticaret

MUSTAFA ÖZEL

# 51

### ütopik ülke: Amerika

Doç. Dr. HÜNER ŞENCAN



AYLIK DERGINIZ ÇIKTI...

# İZLENİM

HAYREDDİN KARAMAN  
VE

AHMET DAVUTOĞLU  
AHMET TAŞGETİREN

ALİ BULAÇ

DAVUT DURSUN

EBUBEKİR EROĞLU

FEHMİ KORU

İLHAN KUTLUER

KAMİL EŞFAK BERKİ

MUSTAFA ÖZEL

NAZİF GÜRDOĞAN

YAZILARI VE GÖRÜŞLERİYLE

**İZLENİM**'DE

YENİ SAYI  
BAYİLERDE

**İZLENİM**  
İZLEMeye DEĞER





# Yüksek ahlak, yüksek teknoloji

BAŞKANDAN

**21.** yy.ın bilgi çağı olduğu üzerinde genellikle bütün kesimler uzlaşma içindedir. Bu çağda ülkelerin değerlendirilmesi toplumların bilgi seviyelerine göre yapılacaktır. Bilgiye erişmek, bilgiyi kullanılır hale getirmek ve tekrardan yeni bilgiler edinebilmek ve sürekli bir gelişim sağlayabilmek de uzun vadeli bir yarışın en önemli boyutudur.

Ülkemiz açısından bilgi çağında ne seviyede bir bilgi toplumu olduğumuz komşularımızla ve dünyadaki gelişmiş ülkelerle kıyaslandığında ortaya çıkar. Genel bir inceleme yaparsak, ülkemizdeki yüksek eğitim kurumlarının seviyesi açısından bilgi toplumunu oluşturma görevini yerine getirmesi gereken bu müesseselerin yeterli sayıya, kapasiteye personele ve teçhizata sahip olmadıklarını görürüz. Yüksek okul yaşına gelen gençlerin de %10'una eğitim götürebiliyoruz. Amerika'da bu oran'ın %55 Japonya'da %45 olduğunu düşünürsek çağın epey gerisinde olduğumuzu görürüz. Verilen eğitim seviyesi buna dahil edilirse uçurum çok daha büyür. Üretim aşamasında bu geriliğimiz masur ve doktora çalışması yapan yaklaşık 36.000 gencimiz ele alındığında, hazırlanan tezlerin büyük bir çoğunluğunu reel uygulamaları olmayan çalışmalarını olduğu acı gerçeği ve yılların heba olduğu görülür.

Bilgi toplumunda teknolojik gelişmeyi ve teknolojinin getirdiği yüksek katma değeri ekonomik başarıya dönüştürme merkezleri olarak adlandırabileceğimiz araştırma ve geliştirme çalışmaları ise gelişmiş ülkelerle aramızın en çok açıldığı boyuttur. Özel sektörün aktif olarak bu teknolojik gelişmeyi yoğun araştırma geliştirme çabalarıyla sağlaması gerekirken bürokratik engeller, ekonomik istikrarsızlıklar ve vizyon eksikliklerinden dolayı akamete uğramakta, aradaki fark her geçen gün artmaktadır.

Dünyadaki araştırma ve geliştirme harcamalarının en çok yapıldığı ülke Amerika'dır. 1992 yılında özel şirketlerin toplam yaptığı harcama 80 milyar \$'dır. Buna diğer harcamalar da eklendiğinde 100 milyar \$'ı aştığı tahmin edilmektedir. Firma firma incelendiğinde Amerika'nın General Motors

firmasının araştırma geliştirme harcamaları 5.9 milyar \$, IBM 5 milyar \$, Ford 4.3 milyar \$, Boeing uçak firması 1.8 milyar \$, Almanya'daki Siemens firması'nın 5.3 milyar \$, Japon Hitachi firması'nın 3.9 milyar \$, İtalyan Fiat'ın 2 milyon \$ olduğu görülür.

Amerika'daki toplam otomotiv 12.3 milyar \$'dır. Sağlık için 11.8 milyar \$, Elektrik elektronik 7.9 milyar \$, Telekomünikasyon için 3.6 milyar \$ araştırma geliştirme harcaması yapılmaktadır. Ve ortalama olarak her yüz milyarlık satışın 3.7'si kadar araştırma geliştirme harcaması yapılmaktadır. Japonya'da ve Almanya'da bu rakam %5, İsviçre'de %6, İtalya'da %4 seviyesindedir.

Türkiye'de yukarıda ifade etmeye çalıştığımız toplam araştırma geliştirme harcamaları ne sektör bazında, ne firma bazında, ne de satışların oranı olarak bir istatistik dahi yapılmamıştır. Yani mevcut yerimizi tespit etme dahi gerekli bilgilere sahip olmamamız bilgi çağında ne kadar bilgisiz olduğumuzu gösteren acı bir durumdur.

Türkiye'nin her yıl açıklanan 500 firmasının Türkiye'deki araştırma ve geliştirmeye öncülük yapma zorunluluğu vardır. Bilgi çağında öncü devletler ve bu devletleri güçlü kılan firmalar el ele yürüyecektir. Türkiye'nin büyük firmaları diğer firmalara örnek teşkil edecek çalışmaları mutlaka ortaya koymalıdır. Kendi ürünlerini sergilemeli ve dünya literatürüne yeni ürünler kazandırmayı hedef edilmelidir. Artık kokteyl salonlarında şen kahkalar atan ensesi kalın köşe dönmece sanayici tipi yerine, milletine ve memleketine ekonomik katkıları, teknolojik gelişmeler ile öncülük eden yüksek ahlaklı bilgi çağını yakalayan işverenlere ihtiyaç vardır.

MÜSİAD camiasına bu konuda büyük sorumluluk düşmektedir. İnşallah tüm kardeşlerimiz yüksek ahlak, yüksek teknoloji ve güçlü ekonomi üçlüsünü memleketimizde başarabilme yolunda gece gündüz çalışırlar ve mutlaka "her çalışmanın karşılığı verilir".

**EROL YAZAR**





### MÜSIAD ÜYESİ BAHİ TEKSTİL'İN BAŞARISI

Tekstil alanında faaliyet gösteren, pamuklu örgü kumaş ile konfeksiyon konularında üretim yapan Baha Tekstil, dünyanın damı konumundaki Everest tepesini de sınırları içinde barındıran Uzak Doğu'daki Nepal pazarına girmeyi başaran ilk Türk firması olmayı başardı. Müstakil Sanayici ve İşadamları Derneği (MÜSIAD) üyesi olan Baha Tekstil bu başarıyla İstanbul Hazır Giyim ve Konfeksiyon İhracatçıları Birliği (İHKİB) tarafından altın madalya ile ödüllendirildi. İHKİB tarafından verilen "Yeni Pazar Ödülü"nü kendilerini daha da şevlendirdiğini dile getiren Baha Tekstil Yönetim Kurulu Başkanı Haluk Bayatlı, Afrika'dan Güney Amerika'ya kadar dünyanın her yerinde ihracat bağlantısı yapabilmek için çalışmalarını sürdürdüklerini söyledi.



### İSPANYA'DAN TÜRK ÜZÜMÜNE ÖDÜL...

İzmir'den İspanya'ya ihraç edilen Türk üzümü, International Trophy For Quality (Uluslararası Kalite Ödülü)'ne layık görülerek ihracatçı firma ödüllendirildi. 12.000 üyesi bulunan Trade Leaders Club, 22 yıldır İspanya'ya ihracat yapan firmalar arasında seçme

yaparak bunları ödüllendiriyor. 1993 Yılı ödülünü, 103 ülkenin ihracatçıları geride bırakarak, Müstakil Sanayici ve İşadamları Derneği (MÜSIAD) üyesi olan EMEL - Ege Tarım Ürünleri - Muzaffer Deligöz firması aldı. Firma sahibi Muzaffer Deligöz İspanya'nın başşehri Madrid'de yapılacak olan ödül törenine davet edildi. 1992 yılında kurulmuş olan EMEL şirketler grubuna dahil dış ticaret şirketleri 22 ülkeye ihracat yapmaktadır.



### YILDIZLAR TEKSTİL'E ONUR BELGESİ

Tekstil alanında faaliyet gösteren Yıldızlar Tekstil San. Dış Tic. Ltd. Şti., 1993 yılında hazırladığı ve konfeksiyon ihracatında gerçekleştirdiği başarılı çalışmalarından dolayı, İstanbul Hazırladığı ve Konfeksiyon İhracatçıları Birliği (İHKİB) tarafından Onur Belgesi ile ödüllendirildi. Yıldızlar Tekstil Müstakil Sanayici ve İşadamları Derneği (MÜSIAD) üyesi.



### BAŞARILI MÜSIAD ÜYELERİNE PLAKET

Müstakil Sanayici ve İşadamları Derneği (MÜSIAD) Yönetim Kurulu, Türkiye'de ve dünyada çeşitli ödüller kazanan MÜSIAD

## TÜRKİYE EKONOMİSİ YÜZDE 10.6 KÜÇÜLDÜ

Gayri safi milli hasıla (GSMH), bu yılın ikinci 3 aylık döneminde (nisan-haziran), bir önceki yılın aynı dönemine göre sabit fiyatlarla yüzde 10.6 oranındaki geriledi.

Devlet İstatistik Enstitüsü (DİE) tarafından yapılan açıklamada, bu yılın ikinci 3 ayında GSMH'nın, cari fiyatlarla yüzde 93.5 oranında artarak, 763 trilyon 220 milyar 5.2 milyon liraya ulaştığı, 1987 fiyatlarıyla ise yüzde 10.6 gerileyerek, 19 trilyon 786 milyar 227.1 milyon liraya düştüğü belirtildi.

GSMH, bu yılın ilk 6 aylık döneminde sabit fiyatlarla bir önceki yılın aynı dönemine göre yüzde 4.2 oranında gerilerken, cari fiyatlarla ise yüzde 81 oranında arttı.

Sektörler itibarıyla bakıldığında bu yılın ikinci 3 aylık döneminde en büyük gerileme, sabit fiyatlarla yüzde 50.3 ile ithalat vergisinde yaşandı.

Tarımdaki düşüş yüzde 2.4, inşaatteki düşüş yüzde 2.1, mal kuruluşlardaki düşüş 0.7 oldu. Sanayideki gerileme yüzde 11.9, ticaretteki gerileme yüzde 16, ulaştırma ve haberleşmedeki gerileme yüzde 8.2, serbest meslek ve hizmetlerdeki gerileme yüzde 9.6 gibi yüksek oranlarda gerçekleşti.

Bu arada, aynı dönemde sabit fiyatlarla konut sahipliği sektöründe yüzde 3, devlet hizmetlerinde yüzde 3.4 oranında gelişme yaşandı.

Faaliyet kolları itibarıyla bakıldığında sabit fiyatlarla ormancılıkta yüzde 19.8, imalat sanayiinde yüzde 15.4, toptan ve perakende ticaretle ise yüzde 18.8 oranında düşüş gerçekleşti.

Bu yılın ikinci 3 ayında gayri safi yurtiçi hasıla (GSYİH) ise bir önceki yılın aynı dönemine göre sabit fiyatlarla yüzde 11.3 oranında geriledi.

Cari fiyatlarla yüzde 94.3 oranında artan GSYİH, 751 trilyon 937 milyar 662 milyon liraya ulaştı.

### Bir önceki yılın aynı dönemine göre ikinci üç aylık dönem büyüme hızı

	1992	1993	1994
Gayri safi milli hasıla	6.1	12.9	-10.6
Tarım	5.3	-4.8	-2.4
Sanayi	5.3	12.6	-11.9
İnşaat	0.2	6.3	-2.1
Ticaret	7.8	17.7	-16.9
Ulaştırma ve haberleşme	6.1	10.5	-8.2
Mali müesseseler	-2.2	-0.8	-0.7
Konut sahipliği	2.3	2.6	3.0
Serbest meslek ve hizmetler	5.1	9.5	-9.6
Devlet hizmetleri	3.7	1.0	3.4
Kar amacı olmayan kur.	-	0.3	-0.6
İthalat vergisi	14.7	87.4	-50.3
Gayri safi yurtiçi hasıla	5.7	12.8	-11.3

Kaynak: DİE



üyelerine başarıları dolayısıyla birer plaket verdi. MÜSIAD Genel Merkezi'nde yapılan plaket verme törenine iş dünyasının tanınmış simaları, akademisyenler, üst düzey yöneticiler ve ilgili firma yetkilileri katıldılar. MÜSIAD tarafından plakette ödüllendirilen üyeler, firmalar ve kazandıkları ödüller şöyle:

- **Mustafa Alkan**, sahibi olduğu Malkan Makina Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.'nin ürettiği ve ihraç ettiği konfeksiyon ütü makineleri 1992'de İspanya'da "21. Milletlerarası Kalite Ödülü"ne (XXI. International Trophy for Quality) layık görüldü.
- **Muzaffer Deligöz**, sahibi olduğu Ege Tarım Ürünleri A.Ş. 1993 yılında İspanya'ya ihraç ettiği Türk üzümü "22. Milletlerarası Kalite Ödülü"ne (XXI. International Trophy For Quality) layık görüldü.
- **Haluk Bayatlı**, sahibi olduğu Baha Tekstil A.Ş. 1993 yılında dünyanın en yüksek tepesi Everest'in bulunduğu Nepal'e yaptığı ihracatla İstanbul Hazırgiyim ve Konfeksiyon İhracatçıları Birliği'nin "Yenipazar Ödülü"ne layık görüldü.
- **Mehmet Yıldız**, sahibi olduğu Yıldızlar Tekstil San. ve Tic. Ltd. Şti. 1993 yılında hazırgiyim ve konfeksiyon ihracatında göstermiş olduğu başarı dolayısıyla İstanbul Hazırgiyim ve Konfeksiyon İhracatçıları Birliği'nin "Onur Belgesi ve Bronz Madalyası"na layık görüldü.

## REKLAMA PARA VAR, KREDİYE YOK

Devlet bankalarının "Mahalli idare seçimleri öncesi" büyük şehirlerin sokaklarını afişlerle donatarak, gazete sayfalarını kiralayarak, TV ekranlarına çıkarak yaptıkları reklam harcamaları ve verdiği sonuçlar şöyle:

- Bir Devlet Bankası olan Halk Bankası 64 milyar lira reklam harcaması yapmış, yeni kredi çeşitlerini tanıtmak için 28 gün süren bir reklam kampanyası yürütmüş. Bunun sonucu 123 milyar 258 milyon 602 bin liralık kredi dağıtılmış. Yani kredi olarak dağıtılan paranın yarısı kadar reklam harcaması yapılmış.

- Devletin yöneticilerini tayin ettiği Vakıflar Bankası 57 milyar lira reklam harcaması yapmış. Bakıyorsunuz ki, dağıtılan kredi miktarı (45 milyar 484 milyon TL) yapılan reklam harcaması tutarından daha küçük.

İster inanın, ister inanmayın... Türkiye'de bir devlet bankası 57 milyar lira reklam harcaması yaparak davul çalıyor: "Ey ahali... ihtiyacı olan öğrenciye, evlenecek kişiye, iş kuracak ev hanımına kredi dağıtıyorum..." diyor... Ve de 60 milyon Türk halkından sadece 19 öğrenci, 16 ev hanımı ve evlenecek olan 9 kişi bankanın kapısını çalıyor... Çünkü Allah'a şükürler olsun... Halkımızın paraya, krediye ihtiyacı yok!...

Ya bizlerle birileri alay ediyor, ya da biz yaşadığımız ülkede nelerin "normal" olduğunu, nelerin "normal olmadığını" henüz anlayamadık...

(A. Rıza Kardüz, Sabah, 27.7.1994)

## EKONOMİNİN DALGALI SEYRİ

• 1994 başında 14.950 TL olan dolar nisan başında 40.000 TL'ye çıkmış, sonra 31.000 dolayına inmiş.

• Merkez Bankası'nın döviz rezervi yılbaşında 6.3 milyar dolardan mayıs sonunda 3 milyar dolara inmiş, sonra ağustos başında 5.5 milyar dolara çıkmış.

• İMKB Bileşik Endeksi yılbaşında 29.000 puan dolayındayken mart sonunda 13.000'e kadar düşmüş, ağustosta 22.000 puanı geçmiş.

• Aylık fiyat artışı nisan ayında yüzde 33'e kadar çıkmış, temmuzda yüzde 1'in altına inmiş.

• Faizler bir başka alem. Interbank faizleri yılbaşında yüzde 50'lerden martta yüzde 1000'lere kadar çıkmış, sonra yüzde 30'lara kadar inip yüzde 70'lere gelmiş. Mevduat faizleri yüzde 75'lerden yüzde 150'lere kadar tırmanmış, sonra yüzde 70'lere kadar inmiş.

• TL mevduat nisanda 240 trilyona kadar geriledikten sonra temmuz ortasında neredeyse katlanarak 460 trilyonu aşmış.

• Sınai üretimde, imalat sanayiinde nisan, mayıs, haziran aylarında yüzde 13-18 mertebesinde büyük düşüşler yaşanmış eldeki verilere göre ama İMKB'ye kota şirketlerin çoğunun karında patlama var bu yılın ilk yarısında.

Şimdi gelin de böyle bir ülkede verilere bakıp tahmin yapın. Yedi-sekiz ay içinde bu kadar büyük iniş-çıkışlar yaşayan bir ekonomide bundan sonraki üç-dört ayda neler olacağını tahmin edin bakayım.

(Osman Ulagay, Milliyet 14.8.1994)

## NE BOZULDU, NE DÜZELDİ

31 Mayıs 1994 tarihi itibarıyla IMF ile stand-by imzalamış ülkeler

Cezayir	Litvanya	El Salvador
Macaristan	Çat	Romanya
Bulgaristan	Moldova	Estonya
Kazakistan	Kongo	Senegal
Kamerun	Nijerya	Gabon
Litviya	Ekvador	Vietnam
Orta Afrika	Panama	

Gelecek ay Türkiye'nin de ismi bu listeye girecek. Şimdi söyleyiniz bakalım, "IMF ile stand-by anlaşması imzalamak" bir ülke için şeref verici bir şey mi? Hangi ülkelerin listesine giriyorsunuz? Kimler seviyesine düşüyorsunuz. Kaç okuyucu Çat'ın yerini bilir? Senegal ile Türkiye'nin aynı listede olması Türkiye'ye ne kazandırır?

1994 yılı mayıs ayı sonunda Londra spot piyasasında ABD Doları karşılığı değeri 31.211 lira olarak gösteriliyor. 1993 Mayıs ayında bu rakam 10.012 Türk Lirası. Bu durumda değer kaybı bizim klasik hesaba göre 31.211/10.012 hesabı ile yüzde 211'dir.

Halbuki IMF şöyle yapmış. 10.012 rakamını 31.211 rakamına bölmüş, 32.08 çıkmış. Bunu 100.00 rakamından düşmüş. 77.92 rakamı ortaya çıkmış. IMF bir yılda Türk Lirası'nın değer kaybı yüzde 77.92'dir diyor.

Bu hesap şekli size ters gelebilir. Ben bunu Gazi Erçel'den öğrendim. Gazi Erçel IMF'nin, milli para biriminin bir andaki değerini 100 kabul ederek, değer kaybı ve devalüasyon hesaplarını bu şekilde yaptığını bana anlattı.

Şimdi, IMF'nin bu hesabına göre bakalım, Türk parası bir yılda yüzde 77.92 değer kaybederken başka ülkelerin paraları ne olmuş.

Mayıs 1993-Mayıs 1994 arasındaki dönemde ülke paralarının değerindeki değişim

Yıllık değişim yüzdesi	Yıllık değişim yüzdesi	Yıllık değişim yüzdesi
Almanya -2.83	Hollanda -2.80	Çin -33.62
Japonya 2.34	Norveç -5.11	Hongkong -0.03
İngiltere -3.11	Portekiz -10.07	Hindistan 0.00
Fransa -4.12	İspanya -6.39	Endonezya -3.53
İsviçre 2.00	İsviçre -7.23	Kore -0.62
Avusturya -2.77	2. Türkiye -77.92	Malezya -0.83
Belçika -3.06	Kanada -8.41	Filipin 0.48
Danimarka -5.15	Avustralya 6.74	Singapur 4.83
Finlandiya -0.50	Yeni Zelanda 9.44	Tayvan -4.47
Yunanistan -10.39	Arjantin 0.93	Tayland -0.32
İzlanda -10.82	1. Brezilya -97.62	G. Afrika -12.57
İrlanda -3.04	Meksika -6.19	Kaynak: IMF Memorandum, July 5, 1994
İtalya -7.45	3. Venezuela -47.27	

Demek ki Türkiye milli parada değer kaybında son 12 aylık dönemde dünya şampiyonu olamamış ama, Brezilya'nın ardından ikinci durumda. Brezilya parası yüzde 97 değer kaybetmiş. Türkiye parası yüzde 77 değer kaybetmiş. Üçüncü, yüzde 47 ile Venezuela.

Bu tabloya bakınız. Hal-i pür melalimize ağlayınız... Bu duruma bizi kim düşürdü? Kim bizim ekonomiyi kurtarıyor? Nasıl kurtardı? Kurtulduk mu? Siz karar veriniz...

Şunu da düşünelim? Biz ne oldu da bu kadar kötü duruma düştük. Parayı bu kadar düşürmenin karşılığında ne kazandık?

Yapısal bir değişim mi gerçekleşti? İhracatımız mı artıyor? Dövizimiz olmadığı için, rezervleri harcamamak için mi paramızın değeri bu kadar düştü? Bu sorulara da lütfen cevap arayınız.

(Tevfik GÜNGÖR Dünya, 3.8.94)





# TEFFE'ci devlet, TEFFE'ci banka

MUSTAFA BÜYÜKABACI

**T**ürkiye ekonomisi, ekonomik dengele-  
rin sarsılmasından kaynaklanan ve psi-  
kolojik tarafı oldukça ağırlıklı olan bir  
kriz ortamında bulunmaktadır. Krizin en temel  
nedeni olarak boçlanma gereği ve hazinenin  
borçlanma tarzı gösterilmektedir. 1993 yıl so-  
nu değeri olan yaklaşık 100 milyar USD iç ve  
dış borca ilave olarak bu yılda 10-15 milyar  
USD dolayında artış beklenmektedir.

Artık hemen herkes, ülkenin iktisadi siste-  
mini bizzat devletin tahrip ettiği ve milli kay-  
nakları kuruttuğu noktasında hemfikirdir. Devlet,  
tüm finans sisteminin kaynaklarını  
zorlayan, büyük kaynakları rantabl kullanma-  
yan devasa ve bir o kadar hantal bir şirkete  
benzemektedir. Dahası devlet, hem sosyal (ya  
da daha doğru bir ifadeyle siyasi) amaçlı pe-  
rsonel istihdamlarını karşılamaya çalışmakta  
hem de sermaye kesimini desteklemek ama-  
cıyla yatırımlar ve teşvikler marifetiyle harca-  
malarda bulunmaktadır.

Dolayısıyla sınırlı kaynaklar ve akıl almaz  
istekler sonucunda, devlet finans sektörünün  
kronik müşterisi haline gelmiştir. Tefecinin  
eline düşmüş müflis bir tüccardan pek farkı  
olmadığı gibi bundan vazgeçmeye ise hiç ni-  
yetli görünmemektedir. Değişik yöntemlerle  
sınırlı kaynakları zorlamakta ve kaynakların  
heba olmasına sebep olmaktadır.

Diğer yandan tasarrufların sanayiye ve yatı-  
rımlara rantabl bir şekilde aktarılması gibi bir  
amaca hizmet etmesi gereken bankaların, bağ-  
lı oldukları holdinge hizmetten vakit bulduk-  
ça, devlet için tefecilik yapması, sistemin çö-  
zülmesi gereken en önemli problemlerinin ba-  
şında gelmektedir. Fakat, topladıkları mevdu-  
atları kredi şeklinde sanayiye plase edemeyen  
bankalarda, gönüllü olarak bu operasyonlarda  
yerlerini almaktadırlar.

Esasen bu tarz operasyonlar, Osmanlı'dan

bize kalan en kötü mirasların başında gelmek-  
tedir, dolayısıyla Türk Devlet geleneği bunlara  
pek yabancı değildir. Osmanlı da, son dönem-  
lerinde, finansman ihtiyacı duyduğunda, solu-  
ğu Galata Bankerleri'nde alırdı. Galata'daki  
bankerler gayrimüslim olmalarının avantajıyla  
yurtdışı bağlantıları kurarlardı, en sıcak en hara-  
retli paraları Osmanlı'ya getirirler ve aracılık  
hizmetleri nedeniyle epeyce menfaattenirlerdi.

Sonuç malum: Düyün-u Umumiyye.

Bugün devletin borçlanma politikası ince-  
lendiğinde "Ali'nin külahı Veli'ye" prensibi  
rahatlıkla farkedilmektedir. Daha değişik bir  
ifadeyle borcu borçla ödeme, (borç yönetimi)  
politikasıdır.

## Bankacılık sistemine haksız kazanç

Devletin şu anda yaptığı, bankacılık siste-  
minin kendi kaynaklarına ilave olarak yeni  
kaynaklar temin etmek ve maliyetinin üzerine  
bir bankacılık komisyonu bırakarak tekrar ge-  
riye almaktan (hazine bonoları karşılığında)  
ibarettir. Bu yolla piyasaların stabilize olacağı  
gibi bir kanaat hakimdir. Fakat, burada dikkat  
edilmesi gereken en önemli nokta özellikle  
spekülatif piyasaların (borsa, altın, döviz, ve  
diğer para piyasaları) kimin kontrolünde oldu-  
ğu ya da devletin piyasaları kontrol edip ede-  
mediğidir.

Örneğin, döviz yükseliyor ya da yükselti-  
yor. Mukabil olarak devlet hemen faizleri  
yükseltiyor. Bu defa dövizler satılıyor  
(1 USD=33.000 TL.) ve devlete 3 ay vadeli  
%50 faizli Türk Lirası borç veriliyor. Vadesi  
geldiğinde TL devletten tahsil ediliyor ve tek-  
rar döviz alınıyor (1 USD= 31.500 TL) üç ay  
zarfında 100 USD, 157 USD olmuş. Aradaki  
%57 getiriyi bir Amerikan yatırımcısı aynı ya-  
tırım araçları ile ancak 10 yılda alabilmekte-  
dir. Ekonomik dengelerin bozulmasının se-





tefecı



bepleri bir yana, dengelerin yeniden tesisi için bankacılık sektörünün kullanılması ve bu sektöre haksız kazançların sağlanması üzerinde daha ciddi düşünmek gerekir

#### **Borcu yayma operasyonu: Gubre üreticilerinin yuku çiftçiye**

Devletin bir diğer borç yönetimi metodu, borcu zaman ve mekana yaymaktır. Bugünler de ziraat sektörüyle alakalı bir mevzuat değişikliği yapılmaktadır. Buna göre, devletin gubreye yapmakta olduğu sübvansiyon daha önce gubre üreticilerine verilirken, yeni mevzuata göre çiftçiye verilecektir. Yani çiftçi gubresini alacak, parasını nakden gubre üreticisine ödeyecek, sübvansiyonu alabilmek için ise ilgili kuruluşlara başvuracak, fatura ibraz edecek ve parasını tahsil edecektir. Oysa önceki mevzuata göre, üretici fimalar satış fiyatlarından sübvansiyonu düşerek satış yapmakta, sübvansiyonu ise büyük mücadeleler sonucu devletten çok geç tahsil edebilmekte idiler. Bu operasyonla devlet borcun muhatabını değiştirmeyi planlamaktadır. Az sayıda gubre üreticisine borçlanmak yerine, bürokrasinin ağırlaşması pahasına çok sayıda çiftçiye borçlanmayı tercih etmektedir. Böylece bir taraftan kuvvetli ve organize muhataplar elimine edilir hatta desteklenirken, diğer taraftan borç daha geniş bir zaman ve mekana yayılmış olmaktadır.

#### **Konsolidasyon**

Teorik olarak konsolidasyon devlet borçlarının, devlet kağıtlarına bağlanması yani vadeye yayılması olarak tanımlanmaktadır. Sanayici, bankacı, çiftçi, esnaf, tüccar herkes devletten alacaklı durumdadır. Borç Yönetme politikasının bir parçası olarak, devletin borçlarına karşılık devlet kağıtları önerilmekte ve pazarlıklar neticesinde alacaklılara kabul ettirilmektedir. Şu halde devlet borçlarına karşılık bankacılara, eczacılara TEFE (Toptan Eşya Fiyatları Endeksi) bazlı hazine bonoları önerilmesi, dış ticaret navlun teşviklerinin karşılığında dış ticaret şirketlerine ve bırakmış alacaklarına karşılık otoyol müteahhitlerine hazine bonusu verilmesi nasıl değerlendirilmelidir? Bu uygulamaları ilan edilmemiş ve yaygınlaşmamış lokal konsolidasyonlar olarak görmek gerekir.

Kısacası, devlet borçlarını vadeye yaymaya çalışmakta ve bir borcu ödemek için başka borçlanmalara gitmektedir. Bu kısır döngü "ödeyemiyorum" diyene kadar devam edecektir.

Borç vererek hazine bonusu alanlar için tavsiye, geçmişte yaşanan bankerlik olaylarını hatırlamalarıdır. Bankerlerin para toplama sistemindeki ana kaide şudur: "Sisteme ilk giren ilk çıkar, son giren çıkamaz."



# Balkanlarda ne oluyor?

ABDURRAHMAN DİLİPAK



**S**SCB'nin dağılmasının ardından, Balkanlarda son derece ciddi sarsıntılar yaşandı.. Balkanlarda boy gösteren Ortodoks hareketine paralel olarak, Kafkasya'da yükselen İslami uyanış ve Ortadoğu'da değişen dengeler bir anda dünyanın ilgisini bir sac ayağına yöneltti

Surup giden Bosna-Hersek dramı ile Balkanlar dünyanın gündeminde yerini korumaya devam ediyor

Polonya'da Lech Valesa hareketi ile başlayan ilk demokratikleşme talepleri, ıki Almanya'nın birleşmesi, Balkanlardaki özgürlük, demokrasi taleplerini ve hareketlerini derinden etkiledi.. Çekoslovakya bölündü, Romanya ve Bulgaristan'da sancılı günler devam ediyor Yunanistan ve Arnavutluk arasında da tarihi hesaplar yeniden gündeme gelmeye başladı

Balkanlardaki en dramatik gelişmeler kuşkusuz eski Yugoslavya'da yaşandı. Önce Slovenler Yugoslav federasyonundan ayrıldılar, ardından ülke Sırp, Hırvat ve Müslüman gruplara ayrıldı.. Makedonya, Sancak ve Kosova'da bağımsızlık hareketleri başladı.. Sürüp giden Sırp saldırıları sonunda Bosna'nın da kendi arasında tekrar üç bölgeye ayrılması söz konusu

Bosna'da süren savaş, bir yanı ile musliman-ortodoks savaşı görünümü taşısa da bir başka yanı ile, bir Alman, Rus, Amerikan savaşı görünümü taşıyor.. ABD, BM'yi de kullanarak, sürüp giden savaşın durdurulması için, insanı amaçları gerekçe göstererek, tıpkı 36. paralelin üzerinde olduğu gibi, hiç bir ilgisinin bulunmadığı bu topraklara gelip yerleşmek, garantör olmak, daha doğrusu Balkanların merkezinde bir üs kurmak istiyor

Hırvatların büyük ölçüde Alman desteği aldığı biliniyor. Sırpların arkasında da Ruslar var

Rusların da genel olarak ABD ile paralel hareket ettikleri biliniyor. Bu savaş bir başka yönü ile bir Alman-Amerikan savaşı görünümü kazanıyor.. ABD Almanların Balkanlara doğru yayılmasını istemiyor.. Almanya ise mevcut konjonktürden yararlanarak etki alanını, ekonomik ve siyasal, kültürel olarak yayılma sınırlarını genişletmek istiyor

Balkan ülkeleri, Rusya ile Avrupa arasında sıkışmış gözüküyor.. Burada en önemli problem, sayıları 15 Milyonu bulan müslümanların geleceği.. Burada bir Hristiyan-Müslüman savaşı yaşandığı gibi, bir de Hristiyanlar arası Katolik-Ortodoks savaşı yaşandığı biliniyor. Hırvatların katolik, Sırpların ortodoks oldukları ve kendi aralarında da çatıştıkları bilinen bir gerçek

Balkanlardaki İslam nüfusu kuşkusuz Boşnaklardan ibaret değil Bulgaristan'daki Radop Türkleri, Yunanistan'daki Batı Trakya Türkleri, Arnavutluk'taki müslümanlar, Makedonya, Kosova, Sancak müslümanları bu bölgedeki müslüman potansiyelin ağırlık merkezini oluşturuyor.. Bir zamanlar Viyana'ya giden müslüman akıncıların koşu yollarında hala bu gün İslamın izleri görülüyor. O bölgelerde müslüman nüfus varlığını koruyor, mimarisi, kültürü ile İslam damgasının izlerini taşımaya devam ediyor

Bosna'ya İslam akıncılarının ilk geldiği yıldan 50 yıl sonra İstanbul'un fethedildiği düşünülürse Müslümanların Balkanlardaki tarihini geçmişi çok daha iyi anlaşılır

Bugün Arnavutluk ve Bosna müslümanları, hala batılıların gözünde Viyana kapılarında danyanan Osmanlıya hatırlattığı için Haçlı ruhu ile davranıyor, tepki gösteriyorlar

Bosna'da yaşanan dram bu gün için dünyaya önemli bir mesaj vermektedir Bosna olayı, ba-

tılların insan hakları, demokrasi vaatleri konusunda çifte standartlarını ortaya koyması bakımından ilginç bir örnektir..

Balkanların geleceği konusunda bir tahminde bulunmak şimdilik pek kolay gözüküyor. Ancak Ruslar ve AT Balkanlarda sözsahibi olmak için şimdiden var güçleri ile çalışıyorlar. Görünen o ki, Balkan ülkeleri daha çok Rusya'ya değil, Avrupa ülkelerine yüzlerini dönmek istiyorlar.. Ancak, Balkanların batı ile bağlantısında en geniş sınırı tek başına Almanya elinde bulunduruyor, onu Avusturya izliyor ki, Avusturya da kültür olarak Germen kültürünün devamı olma özelliğini taşıyor.. Balkanlara sınırı olan bir diğer batı ülkesi ise İtalya. Ancak İtalya'nın Balkanlar üzerindeki etkisi çok zayıf. AT üyesi bir diğer ülke ise Yunanistan. Ancak Bulgaristan, Türkiye, Makedonya ve Arnavutluk ile sınırları bulunan Yunanistan bölgede sevilmeyen bir ülke durumunda, Türkiye, Arnavutluk, Makedonya ile ciddi sorunları var

Aslında Avusturya'nın güney sınırlarından başlayarak Akdeniz'e doğru genişleyen Balkan topraklarında İslamın etkisi çok açık belli. Almanya'nın Balkanlarda genişleme doğrultusu ise Kuzeye doğru değil, güneye doğru. O zaman bölgede müslümanlarla uzlaşmak, ya da onları geri çekilmeye zorlamak zorunda

Sınırını müslümanların bölgeye ilgisi daha çok Bulgaristan, Bosna ve Arnavutluk üzerinde yoğunlaşacak.. Sancak, Makedonya ve Kosova ile ilişkiler yoğunlaşacak.. Savaş nedeni ile, kara bağlantısı nedeni ile Macaristan, Çek Cumhuriyeti, Slovakya ve Romanya ile de daha yakın ve sıkı ilişkiler kurulacak.

Almanya'ya gidecek TIR'lar, Bulgaristan,

Romanya, Macaristan, Çek Cumhuriyeti ve Slovakya'yı kullanırken, Avusturya üzerinden Fransa'ya gidecekler, Macaristan'dan çıkacaklar. Öyle anlaşıyor ki, Türkiye'nin ilgi alanı daha çok Romanya, Macaristan ve Çek, Slovak Cumhuriyetlerinin oluşturduğu kuşaktan aşağı yaka ile olacak.. Buralar Türkiye'nin geçiş yolu olduğu kadar, Türkiye için iyi bir pazar alanıdır.. Aynı zamanda bu insanlar için Türkiye daha kolay gelinebilen, kalınabilen, önemli bir alışveriş merkezidir.

Avrupalılar Balkanlarla daha çok siyasi açıdan ilgilenmektedirler. Bu ülkeler hali hazır şekilleri ile, batı ülkeleri için tam bir pazar şansına sahip değildir. Halkın alım gücü zayıftır, henüz hükümetler sağlıklı bir ekonomik modele sahip değildir.. Aynı zamanda nüfus hareketleri açısından batılı ülkeler Balkan ülkelerine ağır vizeler koymaktadırlar..

Türkiye, bu bölgede son derece şanslıdır.. Hem bu bölgeye serpilen nüfus, hem tarihi, kültürel benzerlikler, ekonomik şartlar nedeni ile Türkiye, doğrudan ya da Balkanlardaki tabii müttefik sayılabilecek etnik gruplarla Balkanlardaki etkisini arttırabilir..

Marksist ideolojinin genel anlamında din duygusunu zayıflatması ile, sisteme ilk teslim olanların Hristiyanlar olduğu, Müslümanların direndikleri anlaşılmaktadır. Bunun sonucu Balkanlarda ortodokslik hareketi etkisini büyük ölçüde azaltırken, müslümanlık ve müslümanlar hala kendi cemaat ilişkilerini, aile yapısını önemli ölçüde korumaktadırlar ve öze dönüş talepleri yüksektir. Hristiyan topluluklar ise fuhuş ve alkol batağına saplanmış gözükmektedirler ve dine dönüş talepleri müslümanlara göre çok düşüktür.

### 1993 yılı istatistik verileri:

Ülke	Yüzölçümü	Nüfus	Para birimi	TL karşısındaki kuru
Arnavutluk	28.748 km2	3.500.000	1 Lek	110 TL
Bulgaristan	110.994 km2	8.500.000	1 Leva	321 TL
Çek Cumhuriyeti	78.864 km2	10.300.000	1 Koruna	427 TL
Hırvatistan	56.538 km2	4.800.000	1 Dinar	1.7 TL
Macaristan	93.033 km2	10.300.000	1 Forind	127 TL
Makedonya	25.713 km2	2.100.000	1 Dinar	155 TL
Moldova	33.700 km2	4.400.000	1 Ruble	10.5 TL
Polonya	312.685 km2	38.500.000	1.6 Zloti	1 TL
Romanya	237.500 km2	22.800.000	1 Leu	10.2 TL
Slovakya	49.035 km2	5.329.000	1 Koruna	386.4 TL
Slovenya	20.256 km2	2.000.000	1 Tola	105 TL
Eski Yugoslavya üzerine kurulan devletlerde nelli yok. Toplam yüzölçümü 102.173 km2, Nüfus 10.500.000 idi				
Yunanistan	131.957 km2	10.310.000	1 Drahmi	52 TL



# Tudjman ve Bosna Hersek Politikası

M. MURAT TAŞAR

**B**oşnakların bu derece büyük acılar çekmesinde ve ülkenin parçalanmasında Sırp Ortodox fundamentalistlerin olduğu gibi, katolik Hırvat fundamentalistlerin de reddedilemeyecek büyük payları vardır. Katolik fundamentalizminin hangi boyutlarda olduğunu ve Bosna Hersek'e ne derece zarar verdiğini anlayabilmek için Tudjman'ı ve onun Bosna Hersek politikasını anlamak gerekir.

Balkanlarda, özelde Bosna Hersek'de ıki yılı aşkın süredir yaşanan kriz ve savaş boyunca, Hırvatistan'a ve bu ülkenin devlet Başkanına ilişkin, birtek yazının bile Türk basınında çıkmamış olması, bu konuda basında bilinçli uygulanan sansürün boyutları hakkında bizi bir derece olsun aydınlatabiliyor.

Tarihçi ve General Tudjman "pozitiv nasyonalizm" kavramından oldukça hoşlanır ve bunu severek kullanır. Bu kavramla Hırvat milletinin kendi kaderini tayin hakkını kasteder. Engin tarih bilgisi, özellikle General olduğundan askeri tarih bilgisi onu ıki türlü "millî hak" olduğu sonucuna ulaştırmıştır.

Tabii hak - bir halkın kendi kaderini tayin hakkı

Tarihsel hak - bir halkın kendi tarihi sınırlarını koruma savunma hakkı

Ona göre Hırvatistan ve Bosna Hersek bir "geo-economical whole" (jeo-ekonomik bütün) oluşturmaktadırlar ve Bosna Hersek'in Hırvatların olduğunu iddia etmede "tarihsel hakkı" kullanır. Bosna Hersek'teki müslümanların çoğunluğunu "incontrovertibly of Croatian origin" (yadsınamaz şekilde Hırvat kökenli) olarak tanımlar, dolayısıyla Bosna Hersek halkının çoğunluğu Hıvattır.

Ayrıca bildiği bir şey daha vardır; Almanya'nın fanatik dinci partisi CSU'dan Avrupa Parlamentosuna seçilen Habsburg hanedanının nürasçısı ve yakın dostu, her fırsatta kendisini ziyaret eden Otto von Habsburg'dan Katolik

Avrupanın sınırının Save Nehrinde bittiğini öğrenmiştir, dolayısıyla Bosna Hersek Katolik Avrupa'ya aittir ve Hırvat toprağıdır.

30.05.1990'da seçildiği başkanlık için daha kampanya yürütürken yaptığı konuşmalarda, Belgrad'dan yükselen ve Bosna Hersek'in tamamını kapsayan bir "Buyuk Sırbistan" naralalarına (çığlıklarına) kendisi de "Hırvastani tarihi sınırları içinde yeniden dırılmek" hayalinde olduğu cevabını vermişti. "Bir Buyuk Sırbistan oluşturma çabası ortaya çıkacak olursa, o zaman biz de Hırvatistan'ın tabii ve tarihsel sınırları içinde yeniden teşkilinden yana olacağız, bu tabii olmayan absürd sınırlara razı olmayacağız"diyordu.

Onun razı olmayacağını söylediği ve üzerinde hak iddia ettiği topraklar, elbetteki Bosna Hersek devletinin toprakları olacaktır. Sırlara güç yetiremeyeceğinin çok ıyı farkındaydı. "Egemenliğimizden vazgeçmeye zorlanmamız ve Hırvat topraklarının işğalı halinde yardım için sadece Avrupa'ya değil BM' ede başvura çağız. Bu durumda en büyük umudumuz ise Alman hükümetinedir."

25 Haziran 1991'de Hırvatistan Slovenya ile birlikte bağımsızlığını ilan eder. Eski Yugoslavya'da bunu takiben savaş başlamıştır. Hırvatistan nüfusunun %13 Sırp'tır ve Sırlar yaşadıkları yerleri "Buyuk Sırbistan"la birleştirmek çabasındadırlar.

O ise bütün gücünü ülkenin tanınmasının bir an önce gerçekleşmesine yoğunlaştırır. Ama ne varki Avrupalı devletlerin çoğunluğu ve ABD Yugoslavya'da statikonun korunmasından yanadırlar, tek güvendiği, artık şimdi umudumuz dediği Almanya'dır. AT'nun güçlü devleti Almanya ise topluluk politikaları İngiltere ve Fransa tarafından belirlendiğinden uzun süre tek başına kendisinden isteneni yapamaz. Tanınma sürecini hızlandırmak için Tudjman'ın elinde provakosyanlar yapmaktan başka bir şey





yoktur. General olması ve askeri stratejiden anlaması bu çabasında ona çok büyük yardımcı olacaktır. Vukovar'ı kurban eder, Sırp kuşatması altındaki şehre uzun süredir askeri malzeme sevkıyatı engellenmiştir, Savunmayı yaran Sırp şehir girdiklerinde katliamlar yaparlar, onun bu ihaneti o kadar açıktır ki, Vukovardaki Hırvat birliklerinin komutanı onun Divan-ı Harb'te yargılanmasını ister. Ancak o arzusunun ulaşmıştır. Sırp'ların yaptıkları katliamlar Alman ve dünya medyasında Hırvatlara duyulan sempatinin artmasına neden olmuştur

"En büyük umudumuz" dediği Almanya, 23 Aralık 1991'de Hırvatistan'ı tanıyarak, kendisine beslenen bu umudu boşa çıkarmaz. AT devletleri de 15 Ocak'ta Almanya'yı izlerler Sırp'lar 6 ay süren savaş sonunda amaçlarına ulaşmış, Hırvatistan'ın 1/3'ünü kontrollerine almışlardır. 9 Ocak 1991'de Miloseviç, Hırvatistan'da savaşın bittiğini ilan eder. Şubat ayında 14.000 BM

askeri bölgeye yerleştirilerek, ılgalın devamlılığı sağlanır.

"Tarihi sınırları içinde 1000 yıl önceki Hırvatistan'ı egemen ve bağımsız olarak yeniden kurmaktan" söz eden Tudjman, topraklarının 1/3'ünü kontrol edemeyen, egemenliği ve bağımsızlığı tartışılır kötümür bir ülkenin başkanlığında oturmaya devam eder ve ülkesinin bu derece acıklı duruma düşmüş olmasına rağmen Bosna Hersek üzerindeki yayılmacı politikasından vazgeçmek yerine, onu gerçekleştirmek yoluna gider Müslüman kanı en ucuz kandır, müslüman toprağı ise en kolay ele geçirilecek toprak. Tarihçi kimliği ile Bosna Hersek'e ilişkin inciler saçmaya devam eder:

"Bosna Hersek'in

Hırvatistanla geo-politik bir bütünlük oluşturduğunun farkına varmak için tarihçi olmak gerekmez" der ve ekler "iki ülke birbirlerinin ayrılmaz birer parçasıdır." Bu sözler onun yayılmacı politikasına verilecek en güzel misallerdir

25 Mart 91'de daha savaş Hırvatistan'da bile çıkmamışken, Vojvodina'daki Karayorgi'de Miloseviç'le buluşarak Bosna Hersek'in gelecekteki paylaşımını görüşür Bu ne ilk ne de son görüşme olacaktır Tudjman büyük bir ciddiyetle, Bosna Hersek'in paylaşımının Hırvatistan'da savaş çıkmasını önleyeceğini ileri sürer, bazıları bunu onun sınırsız saflığına verseler de, o Batı-Hersek ve Bosna'nın kuzeydeki Posavina bölgelerinin Hırvatistan'a katılımı konusunda Miloseviç'le anlaşır. Bağımsızlık ilanından sonra Temmuz ayında Miloseviç'le bir kez daha görüşür ve aynı ay Hırvatistan'da savaş başladıktan sonra kamuoyuna yaptığı açıklamada, parçalanmış Yugoslavya'da toptan bir savaş ortaya çıkması

sorununun çözümünün Bosna Hersek'in Hırvatlarla Sırp'lar arasında paylaşılması olduğunu söyler. 1991 Kasımında Miloseviç'le bir kez daha buluşup yine paylaşım konusunu ve menfaat bölgelerinin dağılımını görüşür. Aralık 91'de yaptığı açıklamada Avrupayı yeniden saracak olan İslam tehlikesinden söz eder, aynı açıklamasında Ustaşa geleneğini devam ettiren "Sağcı Parti" liderine ve Vukovar'ın komutanı Dedakoviç'e de saldırır, daha sonra bunların ikisini de tutuklatır. Bu Ustaşa'lar Tudjman gibi Bosna Hersek'in bir bölümünü değil tamamını içine alan bir büyük Hırvatistan hayalinde olduklarından, "İslam inancındaki Hırvatları" yani Boşnakları, Sırp'lara karşı yitirdikleri savaşta tabii müttefikleri olarak görüyorlardı, Tudjman'ın politikası ise Batı Hersek'i ve buna ek olarak Save şenindeki Posavina'nın Hırvatistana katılmasını sağlamaktır Burada onun danışmanlarının çoğunun Batı-Hersekli Hırvatlar olduğunu unutmamak gerekir



Belki de Hırvatların Bosna Hersek'e olan bu büyük "ilgileri" yüzünden AT Mart 1992'de Bosna Hersek'in Kantonlara ayrılmasını öngören bir plan sunar. Sırp, Hırvat ve Boşnaklar çoğunlukta oldukları bölgelerde Kantonlarını oluşturacaklar ve bu Kantonlar bir federasyon çerçevesinde Bosna Hersek devletine bağlanacaktır. Bu plan Sırp'lar tarafından hemen reddedilir, Çünkü Çetnik başının dediği gibi (Karadzic) bir "güçlü merkezî devleti" içermektedir. İzzet-begeviç ise planı kabul etmiştir, savaş olmadan, Bosna Hersek'in devlet ve toprak bütünlüğü korunmuş olacaktır

Mart ayında Bosna Hersek'te AT tarafından dayatılan bağımsızlık ve egemenlik için halk oylaması

yapılır Hırvatlar bağımsızlıktan yana oy kullanırlar, Nisan'a gelindiğinde Bosna Hersek uluslararası topluluk tarafından tanınmış bağımsız bir devlettir, tüm bunlara rağmen, Bosna Hersek'in kantonlara ayrılması modeli hem Hırvatlar tarafından, hem de Sırp'lar tarafından yeni sınırların yaratılmasına bir geçiş süreci olarak algılanır. Zagreb ve Belgrad'da bunu temellendirmek için Kıbrıs örneği oldukça sık ve severek verilir; Kıbrıs'ta sınırlar yeniden çizilmiş, nüfus mübadelesi yapılmış ve en önemlisi uluslararası topluluk bunu kabul etmiştir.

Bosna Hersek'i paylaşım görüşmeleri bu defa detaylar üzerinde iki kukla Boban ve Karadzic tarafından Mayıs 92 başında Avusturya'nın Graz şehrinde (ve Temmuz ayında Saraybosna yakınlarındaki Sırp'ların baş karargahı Pale'de) sürdürülür; burada sırp'lara % 65, Hırvat'lara %20 ve müslümanlara geri kalan % 15'inin verilmesi konusunda anlaşma sağlanır. Fakat bir süre sonra Mostar'ı ve Posavina'daki birkaç böl

geyi kimin kontrol edeceği konusunda kesin sonuca ulaşılmadığından bu görüşme de boşa çıkar. Grazdaki bu görüşmeden hemen sonra HVO (Hrvatsko Vijeće Odbrana-Bosnalı Hırvatların ordusu) ile, hükümet kuvvetleri arasında merkezi Bosna'daki Busovaca'nın kuzeyindeki Kopaonik köyünde (Hırvatlarla-Boşnaklar arasında) ilk çatışma yaşanır. Geri çekilen JNA (Yugoslav Halk Ordusu) arkasında bir cephanelik bırakmıştır, daha doğrusu bu cephaneliği Hırvatlara hediye olarak düşünmüştür. Boşnak ve Hırvatlar arasında Cephaneliği kimin kontrol edeceği konusunda sert çarpışmalar olur, hırvatlar kazanır. Bu çatışma Orta-Bosna'da bir yıl sonra yaşanacak çatışmaların ilk örneği olması bakımından önemlidir. Aynı dönemde Sırp-Hırvat milisler arasında sert çatışmalar olmasına rağmen görüşmeler her düzeyde bütün bir yıl boyunca sürdürülecektir.

Tudjman'la, Milaseviç'in, onların kuklaları Boban ile Karadžić'in antlaşmaları

kuşkusuz kı kıp zor olmadı, bunların gözünde Boşnaklar, devlet olarak var olmaları şöyle dursun millet olduklarını bile iddia etmeye hakları yoktu; Boşnaklar ya İslamlaştırılmış Sırlardır, ya da İslamlaştırılmış Hırvatlardır. Müslümanları Bosna Hersek Cumhuriyeti içinde ayrı bir Millet olarak tanımak komünist Tito ve Kardelj'in bir buluşudur, dolayısıyla eski Yugoslavya'nın siyasal yeniden yapılanmasında ve muhtemel sınır değişiklikleri sonucu, Avrupanın göbeğinde "İslam fundemantalizmine" yataklık yapacak böyle bir müslüman devlete yer yoktur. Eski zamanlarda olduğu gibi, Avrupa'yı bugün de İslamdan korumak gerekmektedir, Sırlar ve Hırvatlar dün bunu

"başarı" ile yaptılar

bu günde "bu savunmayı" yapmak zorundadırlar, bu konuda şüphesiz kı Hristiyan Avrupa onlara yardımcı olacaktır.

İzzetbegović için durum tam tersidir, o Hırvatlarla yapılacak bir ittifakı Bosna Hersek'in toprak bütünlüğünün ve siyasal birliğinin korunması için zorunlu görüyordu. 1992'nin 12 Temmuz'unda İzzetbegović ve Tudjman ortak bir savunma paktı için imza alırlar. Bu anlaşmada HVO ortak komanda altında olacaktır, böylelikle "OSBosna Hersek" kurulur (Bosna-Hersek Silahlı Kuvvetleri), daha sonra bu "Armija BiH" (Bosna Hersek Ordusu) adını alacaktır. Bu antlaşma ne ilk ne de son olacaktır. Mostar'da, Zeyreb'te, Viyana'da taraflar aralarındaki çatışmaları durdurmak ve askeri işbirliğini yürütmek için bir araya gelirler, bu görüşmelerin bir kaçında Türkiye de arabuluculuk yapar, ama her defasında verilen sözlerin kağıt üzerinde kalması Hırvatlar tarafından sağlanır. Yine Temmuz ayında Boşnaklarla bir askeri ittifak antlaşması imza-

layan Hırvatlar, Saraybosna yakınlarındaki Pale'de Bosna Hersek'in paylaşımı için Sırlarla görüşürler. Bu görüşmenin muhtemel amacı, daha önce Mart ayında Graz'da yapılan görüşmede ortaya çıkan, Mostar ve Posavina'ya ilişkin pürüzleri gidermek olur.

İzzetbegović için Hırvatlarla yapılan bu ittifak sadece askeri amaçlara yönelik değildi. Boşnak ordusunun ihtiyaç duyduğu cephane ve silah sevkıyatı yalnızca hırvat toprağı üzerinden, çoğunlukla Split-Mostar üzerinden mümkündür. Bunun yanında ekonominin tamamen çöktüğü ülkede, sivil halkın ve ordunun ihtiyaç duyduğu yardımlar içinde Boşnaklar Hırvatların iyi niyetlerine onbinlerce göçmenin varlığını unutmamak gerekir. Ama en önemlisi, Bosna Hersek'in iki etnik halkının Boşnak ve Hırvatların ülkenin toprak bütünlüğü ve siyasal birliğinden yana oldukları izlenimi uluslararası kamuoyuna verilecek olursa, Bosna Hersek'i tanımlı sınırları içerisinde yaratabilecek

mümkün olabılırdı, İzzetbegović bu durumda Batının parçalanmaya razı olmayacağı inancındaydı. Yani bu işbirliği taktik ve stratejik ve politik açıdan bir zorunluluktur. Bu zorunluluğun gerektirdiği şekilde Boşnaklar, Hırvatların yaptıkları bütün provakasyonlara bir dereceye kadar ses çıkarmazlar.

Tudjman ise Bosna Hersek'i Sırlarla paylaşmak konusunda kesin karardır, ilk önce Boşnaklarla savaşı arzular ve sonunda onun gerçekleşmesini sağlayan çevrelere sınırsız destek sağlar. Boşnakları baş düşman ilan eder "Avrupa İslam fundemantalistlerinin Cihadına karşı kendisini savunmak zorundadır" der. Kendi Partisi HDZ (Hırvat Demokratik

Birliği) içinde Bosna Hersek'e ilişkin politikada bir mücadele ve görüş ayrılığı da vardır, onun bu politikasını onaylayarak destek verenler ve bu politikayı onaylamayanlar arasında gelişen bu mücadele, bir başka çabası da komşu Cumhuriyette Hırvatlar arasında, Boşnaklarla ittifak yapılması gerektiğini ileri sürmeleri türlü yöntemler kullanarak saf-dışı bırakmaya çalışmasıdır. Onların yerine kendisine çok ıyık kuklalık yapmayı başaracak olan Mate Boban'ı tercih eder, kı Boban ona göre "gerçek Hırvat"tır. Zagreb'te de yakın çevresini bu "Hersek Mafyası" kuşatır, mesela bu feci gelişmelerin en büyük sorumlusu olan savaş bakanı Süssak bunlardan birisidir.

HSP- (Hrvatska Stronka Prava Hırvat Sağ Partisi) ve onun askeri Örgütü HOS (hrvatska Odbrane Snage) Dobraslav Paraga'nın liderliğinde Hırvatistan'ın, Bosna Hersek'le Sırbistan arasında sınır oluşturan Drina nehrine kadar genişlemesi arzusundaydılar. HSP savaş sırasında yaptığı açık-







Hırvatların bu tutumu musulman ulke vatandası olan gazetecilere karşı da farkli değildir. Keyfi olarak alikonursunuz, fotograf makinelerinize, ka meranıza, paranıza el konulur

1993 yılı Şubat ayında AT ve BM arabulucuları Owen-Vance hazırladıkları barış planını sunarlar. Planı ilk kabul eden ve imzalayan Mate Boban olur. Bosna Hersek'te nüfusun ancak %17'sini oluşturan Hırvatlara verilen 3 bölge, nüfusun %45'ini oluşturan musulmanlara verilen bölgelerden daha büyüktür. Bu üç hırvat bölgesi içinde Mostar da %35, Stolaç'ta %45, Jablanica'da %72, Konjic'te %55, Gornj Vakuf'ta %58, Bugojno'da %42, Donji Vakuf'ta %55, Jajce'de %38, Travnikte %45 ile musulmanlar çoğunluktaydılar. Buna rağmen bu şehirler Vance-Owen ikilisi tarafından Hırvatlara hediye edilir. Alija İzzetbegović'in neden bu plana şüphe ile baktığını ve Boban'ın ilk onaylayan olduğunu yadırgamamak gerekir. Bu planın diğer diğer bir özelliği de 1938'deki Sporozum antlaşmasında, Sırplar tarafından Hırvatlara verilen bölgelerle tam uyumlu olmasıdır, dolayısı ile Hırvatlar bundan daha iyisini bulamamışlardı. Bu andan itibaren bu plan Hırvat musulman ışıkilerinde/çatışmalarında bir dönüm noktası olacaktır.

Nisan 93 sonunda (25 Nisan) Orta Bosna ve



Mostar çevresinde musulmanlarla Hırvatlar arasındaki çatışmalar şiddetlenir, Franja Tudjman Zagreb'te İzzetbegović'le, Armija Bosna Hersek ile HVO'nun Orta Bosna ve Batı hersekteki ışıkilerini konuşmak amacıyla görüşür. Aslında görüşmenin amacı İzzetbegović'i VO Planını kabule zorlamaktır. Bosna Hersek hükümetinin eline geçen silahın sadece Hırvat toprağı üzerinden olduğunu çok iyi bilen Tudjman tehdidini savunur: "Alija, bu istediğin silahları nasıl alacağını sanıyorsun?"

Bosna Hersek Devlet Başkanı uzun süre direndikten sonra planı imzalar, Sırpların planı reddetmesinden sonra ise musulman-Hırvat çatışması yeni bir ivme kazanacaktır. Fakat ortada bir sorun vardır, Hırvatlar VO-Planı ile —yukarıda sıraladığımız— kendilerine verilen şehirlerde kesinlikle kontrolü sağlamak isterler, sorun ise buralarda "halen" musulmanların var olmasıdır. Hırvatlar çatışmaları köruklerler ve "etnik temizliğe" başlarlar, aynı Sırpların yaptığı gibi.

Bu bölgelerde yaşayan musulmanlar savaşın başından beri Hırvat politikasına karşı direnmışlerdir. Mart ve Nisan 1993'te HVO ve Boban'ın "Hersek-Bosna hükümeti" askeri otorite-

sini kabul ettirerek bu problemi çözmeyi kararlaştırır. Aynı dönemde doğu ve kuzeyde Sırplara kaybettikleri topraklar yüzünden musulmanlar'da her ne pahasına olursa olsun bu bölgede kontrolü ele almaya karar vermişlerdir. Bosna Hersek hükümeti Hırvatlarla askeri paktta karar kılınır. Hırvatların bütün provakosyanlarına sabırla direnerek paktın ayakta kalabilmesi için uğraşmıştı. Ama artık boşnakların askeri gücünü hiç değilse hırvatlara kabul ettirmek gerekiyordu.

Garni Vakuf ve Vitez çevresinde haftalar süren sert çarpışmalar olur, çarpışmaların doruk noktasına ise Hırvatların Ahmici köyünde, boşnaklar için dini anlamı büyük bu köyde sivillere yaptıkları katliam olur. Çetniklere rahmet okudukları bu katliamda, Hırvat topçusu köyü bombalayarak, köy sakinlerini güneye açık araziye doğru kaçmaya zorlar, ilende bir tepenin ardına gizlenmiş Hırvat birlikleri bu insanların üzerine makineli tüfek ateş açacaktır. Kaçamayanları ise daha feci bir akıbet beklemektedir. Hırvatlar köyü ateşe verirler, daha sonra köye giren BM askerleri, üzerine benzin dökülerek yakılmış üç yaşındaki kız çocuğunun cesedi ile karşılaşılır. Bu şekilde yüzlerce musulman Boşnak soğukkanlı bir şekilde öldürölür. Boban'a bu katliam sorulduğunda verdiği cevap ilginçtir. "Bin yıllık hırvat toprağında, böyle Ahmici diye Türk isimli bir köy yoktur".

Sert çarpışmalardan biri de Mostar'da çıkar, şehrin merkezini sistematik olarak yerle bir eden HVO Neretva nehrinin doğu yakasındaki Armija Bosna Hersek'in mevzilerini bombalamaya başlar. Hırvatlar Batı-Hersek'i sistematik olarak "temizlemeye" başlamışlardır.

Mayıs ve Haziran'da musulmanlar-Hıvatlarla karşı Traunik ve Vitez çevresinde karşı taarruza başlarlar. 1.4.93'ten 20.08.93 tarihine kadar Hersek ve Orta Bosna'da hırvatlar ellerinde tuttıkları toprakların yarısını musulmanlara karşı gışıkikleri savaşta kaybedeceklerdir.

Viyana'da 1994 Ekim başında Belçika Dışişleri bakanı Willy Claes ve Hikmet Çetin'in arabuluculuk yaptığı görüşmede Tudjman ve İzzetbegović bir araya gelirler. New York'taki BM Genel kurul toplantısından dönen Begović, Tudjman'ın isteğı üzerine Viyana'da konaklamıştır. Bu görüşmeden de bir sonuç alınamaz.

Aynı tarihlerde (7 Ekim) Armija Bosna Hersek Mostar yakınlarında ortaya çıkardığı 3 toplu mezarda 576 sivilin cesedini bulur. Cesetleri bulunan siviller Stolaç ve Capljina şehirlerindendirler ve bu katliamlar Hırvatlar tarafından yapılmıştır.

Ekim ortasında Tudjman kendi Partisi HDZ'nin yayın organı Glasnik'e yaptığı açıklamada, ilk kez olarak kamuoyuna Bosna Hersek'in parçalanması amacını güttüğünü açıklar. Sırplarla Bosna Hersek'i paylaşma Hırvatistan'ın çıkarları için gereklidir der ve şöyle devam eder: "Eğer Bosna Hersek'in bütünlüğünün korunmasını istemiş olsaydık, o zaman eski



Yugoslavya'nın da korunmasını isterdik."

Ekim ayı sonunda Hırvatların vahşetlerine yeni birisi eklenir Vares'teki Hırvat birlikleri Stupni Do köyündeki 52 evi yerle bir ederek sivil halkı katledilmişlerdir Köye gunlerce UNPROFOR dokterterman girmesini engellerler, BM askerleri gunler sonra köye girdiklerinde 85 sivilin cesedi ile karşılaşılır

Yazdan beri Armija Bosna Hersek'in karşı taarruzu sonucu Vites ve Kiseljak'taki Hırvat birlikleri kuşatma altına alınmıştı Kasım ortasında bu şehirlerdeki kuşatmayı kaldırmak için kuzeye doğru saldırıya geçerler, Hırvat saldırılarının yoğunlaştığı şehirler Foynica ve Gornji Vakuf olur

Bu tarihlerde Sırlar da ülkenin kuzeyine Olova'ya saldırmaktadırlar Batıda da Bihaç bölgesinde Sırlarla dostluk antlaşması imzalayan ham Abdiç, Sırp topcusunun desteğinde Armija Bosna Hersek mevzilerine saldırıya geçmiştir Tüm bu güçlük lere rağmen hükümet birlikleri Hırvatlar

karşısında taarruzlarını başarı ile sürdürürler Ustaşalar artık sıkışmıştır. Son kozları olan Hırvatistan'dan getirdikleri 20 000 kişilik düzenli Ordu, ağır silahlar, helikopter ve Uçaklarla Boşnakları durdurmaya alışırlar Vites de bu "taze güç"lerini devreye sokmalarına rağmen şehrin düşmesini önleyemezler. Saraybosna Hırvatistan'ın ordu Birliklerini Bosna Hersek'te savaşa soktugunu ileri sürerek BM'e başvurur. 13 Kasım'da da Hikmet Çetin Boşnaklarla-Hırvatlar arasında Saraybosna'da yeni bir arabuluculuk girişiminde bulunur, bu çaba da boşa çıkacaktır.

Kasım da Hırvat vahşeti yeni bir ivme kazanır. Ahmıçı, Stupni do da olanlardan sonra, sıra Boşnakların tarihi ve kültürel

değerlerini yok etmeye gelmiştir. Aynı sırlar gibi' En son Ekim ayında HVO Stupni Do da korumasız kadın ve çocukları katletmişti Kasım ortasında da 500 yıllık Osmanlı köprüsü Stari Most'u yıkarlar. Bu gelişmeler Hırvatistan da ve Uluslararası toplulukta Tudjman'a karşı eleştirilerin artmasına neden olur; Savaş kurbanı Hırvatistan vahşi saldırgana dönüşmüştür

Orta Bosna'daki Hırvat saldırıları helikopterlerle desteklenir. Havadan topçu bataryaları için hedef belirleyip, koordinatları sapırlarlar. BM uçuş yasağının geçerli olmasına rağmen, Hırvatlar bir çok mış-kalkış yaparlar, Hırvat askeri yetkililerinin söylediğine göre söz konusu olan sivil halk için insani yardımdır.

Ocak başında Tudjman TV'de yaptığı konuşmada; muslumanların, savaşın kurbanı olmadıklarını, aksine Sırlar gibi "etnik temizlik" yaptıklarını ve uluslararası topluluğun artık bunu kavraması gerektiğini söyler. "Ya muslumanlar böyle bir politkadan

vaz geçmek zorundadırlar, ya da dünya kamuoyu, oradaki Hırvat halkı korumak için almaya zorlanacağımız tedbirlere anlayış göstermek zorundadır"der. 100.000 dolayında hırvatın Zepçe, Vitez ve Kiseljak'ta kuşatma altında olduğunu, bu kuşatma kaldırılmadığı takdirde, hırvatistan da bulunan 100 000'leri aşkın Boşnağı ülkesinden atarak mısillemede bulunacağını söyler. Dışış-leri bakanı ve Savunma Bakanı Susak daha önce askeri müdahale ile tehdit etmişlerdi Butün bunlar 1993/94 sene-ı devriyesinde Hırvatlar'ın Bosna Hersek'te ne kadar zor durumda olduklarına bir delildi

Izzetbegović'te yaptığı yeni yıl konuşmasında"savaşa rağmen, büyük problemlerle karşılaşılmasına rağmen 93 yılı şerefli bir yıl olmuştur" der. Uluslararası topluluğun verdiği sözlerde durmadığını ve Bosna Hersek halkına karşı işlenen suçları engelleme diğini; yeni yılın, yeni imtihanlarla dolu olduğunu, fakat bir önceki yıldan daha güçlü olduklarını. sözlerine ekler

Ocak ayı başında Armija Bosna Hersek Orta Bosna'da büyük bir taarruza geçer, hedef Vitez' dir Zenica'ya 10 km, Travnik'e 15 km uzaklıktaki bu kasaba Orta-Bosna'da stratejik bir öneme sahiptir. Ayrıca burada bir patlayıcı fabrikasının da bulunması stratejik önemini artırıyordu. Hırvatların bu fabrikayı havaya uçuracakları tehdidi savurmalarına rağmen, Boşnaklar Hırvat mevzilerini ikıye yarmayı başarırlar. Bu yarma sonucu küçük olan bölge Bucosava'da 8000 Hırvat, bölgede toplam 70.000 Hırvat Armija Bosna Hersek tarafından kuşatılır

Orta Bosna'da Boşnakların saldırıda oldukları sırada, Kuzey ve doğuda da Sırlar saldırılarını yoğunlaştırırlar. Kanlı

çarşımaların olduğu yerler Olava ve Maglaj'dır, Tudjman ve Pionu Boban çaresizdirler, 9 Ocak'ta Bonn'un aracılığı ile Begović ile Tudjman, bir araya gelirler. Bu görüşmede Tudjman Vitez için öncelikle bir ateşkes antlaşması ve daha sonrası için de bir Boşnak-Hırvat konfederasyonu teklifinde bulunur Begović her iki teklifi de reddeder, yaptığı karşı teklifte Mostar'da ortak bir yönetim ve Adriya'ya çıkış ister Aynı zamanda Bosna Hersek devlet Başkanlığı Konseyi de Tudjman'ın bu konfederasyon teklifini reddetmiştir. Eyüp Ganiç de artık barış görüşmeleri yapmanın anlamı olmadığını, çünkü işgal edilen toprakların geri verilmesinin gündeme getirilmediğini söyler

Begović Tudjman'ın teklifini reddederken, onun oldukça sıkıştığını ve hırvat tarafının şimdiye kadar verdiği sözlerin hiç birinde durmadığını çok iyi biliyordu. Armija Bosna Hersek'in 200 000 kişilik güce ulaştığını söyleyerek hırvatlara gözdağı vermek



ve her ne pahasına olursa olsun savaşmakta kararlı olduğunu göstermek ister Hırvatlarla bir anlaşmaya varabilmek ve onlara yeniden güvenebilmek için Begoviç'in istediği "garanti"lerdir

Ocak ortasında Sırp Olova'ya yaptıkları saldırıları yoğunlaştırırlar. Saraybosna ile Tuzla'yı bağlayan karayolu seri çarpışmalara sahne olmaktadır

Aynı ay sonunda saraybosna Zagreb'e bir Nota vererek, ülkede bulunan Hırvat askerlerinin çekilmesini ister. Zagreb bu Nota'yı geri çevirerek, yalanlarına bir yenisini ekler. Zagreb'e göre Bosna Hersek'te birtek bile Hırvat askeri yoktur, sadece 2000 dolayında Hırvat gönüllü vardır. Saraybosna ise bu sayının 20 000 olduğunu iddia etmektedir. Şubat başında Butros Ghali, Bosna Hersek'teki Hırvat askerlerinin geri çekilmesi ni, aksi takdirde Hırvatistan'a yaptırım uygulanacağı açıklamasını yapar. Ghali'ye göre Bosna Hersek'te bulunan Hırvat askeri sayısı 3-5000 dolayındadır. 5 Şubat'ta da

yaptıklarından sonra ise sıra Washington'dadır. Amerikalılar Balkanlarda meydanı Rusya'ya terketmediklerini gösterebilecekleri bir başarıya ihtiyaç duymaktadırlar. Dışişleri Bakanı Warren Cristopher Boşnaklarla Hırvatlar arasında bir federasyon için ön anlaşma yapılmasına arabuluculuk eder. Aynı zamanda bu anlaşma gelecekte Sırp Sırplar üzerinde müthiş bir baskı aracı da olabilecektir

Bu gelişmelerin olduğu sırada Sırp ve Hırvat kuşatması altındaki Maglaj'da durum giderek kötüleşir. Sadece 26 Şubat günü 35.000 kişinin bulunduğu şehre 5 000 havan mermesi düşer. Yüzlerce ölü ve yaralı caddelerde yatmaktadır

Hırvatlarla Boşnaklar arasında yaşanan bu savaş Sırp saldırganlığının bir yan ürünü değil, aksine Tudjmanın kendi başına bir üretimi idi. Çatışmaları Uluslararası topluluk önleyebilirdi, fakat bunu önleyebilmek için uluslararası diplomasının attığı her adım bu çatışmanın daha da yoğunlaşması-

na neden olmuştur. Nihayet Vance-Owen planının açıklanması ile Hırvat ve Boşnaklar arasında toptan bir savaşın ortaya çıkmasına zemin hazırlandı

Uzun süren görüşmeler sonunda ve ABD dışişleri Bakanı Cristopher'ın arabuluculuğu ile 1 Mart'ta Washington'da Boşnak-Hırvat federasyonu imzalandı. Sonuç olarak söylenecek şudur, Batı etkisini kullandığında, Bosna Hersek'teki barış sürecine katkıda bulunabiliyor

Aynı zamanda Rusya'nın BM'in onayını almadan Tuzla Havaalanının kontrolü için asker göndermesi, Karadziç'in de bunu kabul etmesi, Rusya ve Amerika'nın karşılıklı anlaşmayla hareket ettikleri hususını uyandırıyor. Aslında bu ortak bir

strateji olarak düşünülebilir. Bir yanda NATO ve Birleşik Devletler gücünü gösterir ve BM-GK kararları çerçevesinde Askeri operasyona da hazır olduğunu söylerken, Rusya'da biraz yatıştırıcı bir şekilde biraz da baskı uygulayarak Sırp Sırplara etki etmeye çalışıyor. Dolayısıyla bu stratejinin şu olduğu görülüyor: Taraflarla ayrı ayrı görüşüp, birbirinden bağımsız hareket edildiği izlenimi verilerek, aynı amaç için davranış ortaya koymak. Rusya ve ABD'nin bu tavırlarının öncelikle Avrupa için olumsuz sonuçları olacaktır. Bu hem ABD, hem de Rusya'nın "yeni Avrupa" da etki alanlarını kesinleştirmeyi arıyor almaları ve 1989 beri Avrupa kıtası üzerindeki aşıldığı sanılan eski paylaşımın yeniden bir sınır çizgisi ile çizildiği anlamına geliyor olmasındır

Washington'da Hırvat Boşnak Federasyonu anlaşmasının imzalanmasından sonra Şubat başında Viyana'daki ABD elçiliğinde anlaşmaların ayrıntıları üzerinde görüş-

BM-GK Hırvatistan'ın Bosna Hersek'teki askerlerini çekmediği takdirde "sert tedbirler alınacağı"nı açıklar.

Şubat ortasında (15 Şubat) "Herseg-Bosna Hırvat Cumhuriyeti", ve "Bosna Sırp Cumhuriyeti" Pale ve Mostar'de karşılıklı temsilcilikler açmayı kararlaştırırlar

Fakat Şubat başında Saraybosna'da Pazar yerinde yapılan Katham ertesinde Çetniklerin 20 km'lik alanın dışına çekilmelerinden sonra Orta-Bosna'da da barış şansı artar. Hırvatlar-Boşnaklar arasında imzalanan ateşkes 25 Şubat'ta Bosna Hersek tamamında olmak koşulu ile yürürlüğe girer



#### Boşnak-Hırvat Federasyonu

Kasım 1993'te Almanya dışişleri bakanı Fransız meslektaşları Jupe ile birlikte Bosna Hersek'in yeniden paylaşımını öngören bir planı taraflara sunmuştur. Bu plana göre Bosna Hersek'in Devlet olarak devamı Hırvat-Boşnak ittifakının yeniden oluşturulmasına bağlı kılınmıştır

Bu planın gerçekleşmemesi halinde, bu defa Almanya, Fransa ve ilk defa olarak da Birleşik Devletler Bosna Hersek'in üçe bölünmesini destekleyeceklerdi. %17,5 Hırvatlara, %33,3 Boşnaklara, Geri kalan %49,2 Sırp Sırplara olmak üzere

Saraybosna'da Pazar yerine yapılan katliamdan sonra Amerikalılar şahin kesirler ve NATO'yu sırp Sırplara Ultimatoma zorlarlar. Hava saldırısına ihtiyaç duyulmaması konusunda ise Ruslara teşekkür etmek zorundadırlar. Diplomatik bir manevra ile Kremel Sırp Sırpların çekilmesini sağlar ve daha sonra da Karadziç'i Tuzla havaalanının açılması konumunda ikna eden Rusların bu





melere başlanır. Öngörüldüğünden daha kısa surede Boşnak ve Hırvatlar Federasyon anayasasına ilişkin antlaşmaya varırlar

Tudjman TV'den halkına yaptığı konuşmada, bu federasyon antlaşmasının "tarihi bir gereklilik" olduğunu söyler. O'na göre bu antlaşma ile Hırvatların hakları sadece kontrol ettikleri bölgelerde değil federasyonun tamamında garanti altına alınmıştır. İzzetbegović'te Washington'da (10 Mart) yaptığı açıklamada bu federasyon antlaşmasının "çok olumlu" olduğunu ve tamamıyla onayladığını söyler. Antlaşmanın mimarlarından biri olan ABD'nin Zagreb Büyükelçisi Peter W. Galbraith ise görüşünü şu şekilde açıklar: "Hırvatlarla Boşnaklar arasında işbirliği düşüncesi mantıklıdır. Ne biri, ne de diğeri birbirinden ayrı yaşama şansına sahiptir "

Bu federasyon antlaşmasına göre; kurulan devletin parlamentosu iki meclisten oluşacaktır. İlkinde musliman ve hırvatlar nüfus oranlarına göre temsil imkanı bulacakları, temsilciler meclisi niteliğinde bir meclis (kısaca daha çok musliman temsilci). 60 temsilciye sahip halk meclisi diye adlandırılan mecliste ise Boşnaklar ve Hırvatlar yarıyarıya temsil imkan bulacaklardır. Diğer etnik grupların temsilcileri halk meclisinde nüfus oranlarına uygun olarak temsil imkanı bulabileceklerdir. Bu temsilciler 4 yıllık bir süre için seçilecektir. Başkan ve başkan yardımcısı direkt olarak halk tarafından 4 yıllık bir süre için seçileceklerdir. İkisinin de aynı etnik gruptan olabilmesine imkan tanınmayan bu seçimde yıllık dönüşümlerle görevlerini sürdürecektir. Başbakan ve onun yardımcısı yine biri Hırvat, biri Boşnak olması kaydı ile dört yıllık süre için seçileceklerdir. Burada dönüşüm (rotasyon) prensibi geçerli değildir. Başbakan öncelikle dışişlikiler ve ulkenin savunmasından, başbakan yardımcısı ise geriye kalan işlerin yürütülmesinden sorumlu olacaktır. Bakanlıkların dağılımı ise nüfus oranlarına uygun olarak gerçekleştirilecek, dolayısıyla hırvatlar 1/3'lük bir bakanlık koltuğuna sahip olabilecektir. Her Kanton ise kendi temsilcilerini ve bölgesel hükümetini seçecektir

Federal devlette bir anayasa mahkemesi, bir yüksek mahkeme ve bir de insan haklar mahkemesi bulunacaktır. Bu sonuncusu AGİK, BM ve Avrupa Konseyi tarafından 1992 Ağustos'unda Londra konferansında eski Yugoslavya için tespit edilen insan ve azınlık haklarının korunması ve gerçekleştirilmesinden sorumlu olacaktır

Polis, Eğitim, Sosyal İşler, Radyo ve TV'de planlama ve personel Politikası kantonlara bırakılmaktadır. Buna karşılık savunma, vergi, ekonomi ve para politikaları ve Radyo TV için frekans dağıtımını federal hükumette olacaktır. Kesin olarak federal hükumete terkedilmeyen ne varsa Kantonların işi olarak görülüyor

Bosna Hersek Federal Devletinin başşehri

ise Saraybosna olacaktır. Federasyonda resmî dil olarak Hırvatça ve Boşnakça geçerlidir. Hırvatistan'la ilerde yapılması düşünülen konfederasyonun ise güruruk birliği, ortak bir pazar ve ortak bir savunmayı kapsamı öngörölmektedir. Aynı zamanda Bosna Hersek federal devletine Hırvatistan'ın Plaze limanından güruruk-suz bir bölge verilecektir. Bunun karşılığında Federasyon Hırvatistan'a Adria şehri Neum'dan (doğru düzgün bir limanı yok) serbest transit imkanı sağlayacaktır. Böylelikle Bosna Hersek'in Adriya'ya ulaşma talebi de karşılanmış olacaktır.

Yapılan bu antlaşmadan sonra Sırpırları da bu federasyona dahil etme çabaları olumsuz sonuçlanır.

### Federasyon Antlaşması'nın Sonuçları

Tudjmanın Bosna Hersek'e ilişkin yürüttüğü bu düşmanca politikanın elbetteki bir bedeli vardı ve bu Bosna Hersek'teki Hırvatlık için tam bir felaket olur. Bu politika'da bir dönüm noktasına ulaşılması, kesinlikle Tudjman'ın onayı olmadan mümkün değildi. 93 ilkbaharında VO-Planının ilanından sonra musliman-Hırvat koalisyonunun bozulmasında, Şubat 94'te geri çekilmeye zorlanan Bosnalı Hırvatların lideri Boban'ında büyük zorunluluğu vardı. Akıllı ve stratejik düşünen hırvatların izlediği müslümanların doğal muttefikleri oldukları tezi Başkan'ın ve onun pıyonu Boban'ın kafasında hiç bir zaman yer bulamadı

1992 başında Hersek Bosna Cumhuriyeti'nin ilanından sonra Saraybosna için kabul edilmez düşmanca bir tavır benimsemeleri, bundan sonra ise Hırvatların etnik açıdan karışık bölgelerde temizliğe başlamaları halkı göçe zorlamaları ve Boşnak köy kısıbalarını işgal etmeleri süreci başlamıştı. Bu politika ile başlangıçta Hersek ve Posavina'nın Hırvatistan'a ilhak'ı amaçlanmıştı. Daha sonra ise Posavina'dan vazgeçilip sadece Hersek'in ilhak'ı yönünde çaba sarfedildi

Başkan'ın Sırpırlarla Bosna Hersek'i paylaşma hesabı tutmadı. Sırpırlar işgal ettikleri toprakları ellerinde tutabilirlerken, Hırvatlar Yaz 93'ten beri Boşnaklarla gırıştıkları savaşta sürekli toprak kaybettiler. Bugün ellerinde sadece Hersek kaldı. Travnik, Bugajna, Kukanj ve en son olarak da Vares'i tamamen kaybedip çekilmelerinin yanında, Boşnaklar saldırılarını orta-Bosna'daki Novi Travnik, Vitez ve Busovaca'ya yoğunlaştırdılar. Aynı şekilde Zepçe ve Kısalcıh'ta Armija Bosna Hersek tarafından kuşatıldı. Sadece Orta-Bosna'dan 120 000 Hırvat göç etmek zorunda kaldı. Bu politika sonucu Bosna Hersek'te yaşayan 900.000 Hırvatattan 600 000'i ya göç etmek zorunda kaldı, ya da öldüler. Geri kalanlar ise kuşatılmış şehirlerde köylerde yaşamaya mahkum edildiler. Ayrıca buna bir de ulkenin uluslararası sahnede karşılaştığı zorlukları eklemek gerekir

# Bosna-Hersek ve ekonomik kaynakları\*

Prof. Dr. NAZIF KUYUCUKLU\*\*

**B**osna-Hersek'te iki yıldır bir iç savaş sürmektedir. Boşnak müslümanlar dışındaki iki azınlık, geçim ve savaş kaynaklarını hemen diplerindeki anavatanları olan devletlerden sağlamaktadırlar. Aslında her iki azınlık da mümkün olduğu kadar büyük toprak parçasını koparıp anavatanlarına katmayı hedeflemektedirler. Biz bu yazıda ülkedeki bu savaş, sonra da ülkenin ekonomik kaynakları üzerinde durmak istiyoruz.

## 1- Bosna-Hersek Cumhuriyeti ve Bağımsızlığı

Yugoslavya federasyonuna bağlı bir cumhuriyet iken, Bosna-Hersek bu federasyonun çözümlü Slovenya ve Hırvatistan'ın pek zor olmayan ayrılmasından sonra, o da bağımsız bir devlet olmak isteğiyle 15 Ekim 1991'de parlamentosunda egemenlik deklarasyonunu kabul ederek 29 Şubat 1992'de referandumla halkın onayını almıştır. Yeni bağımsız Cumhuriyeti ABD ve Avrupa topluluğu ülkeleri 7 Nisan 1992'de tanımış, bunları da daha sonra bir çok ülke izlemiştir. Ancak bilindiği gibi, daha bağımsızlık kararı alınır-alınmaz Sırp azınlık tarafından bu yönde büyük bir direnişle karşılaşılması, referanduma karşı büyük bir tepki gösterilmiş, o günden bu yana ülkede bir cehennem yaşamı yaşanmıştır. Uzun süre, yoğun oldukları bölgelerde Hırvat azınlıkla da savaşılırsa da, Sırp saldırıları hiç durmamıştır.

Birleşmiş Milletlerin yörede barışı sağlamak için, çözülmeden sonra Sırbistan ve Karadağ'ca yeniden oluşturulan mini Yugoslavya Federasyonuna -özellikle Sırbistan'a- uygulanan ambargonun çok anlamsız olarak Bosna-Hersek'i de kapsaması, aslında canlarını bile koruyamayacak silahsız Bosna-Hersek müslümanlarının, zaten her türlü silahı olan ve hemen yanibaşlarında silah üretimi yapan Sırp ve Hırvatlarca

yokedilmelerine hizmet etmiştir. İki yıldan beri süren savaş döneminde ıkiyüzbin müslüman ölmüştür. Müslüman kız ve kadınlara yapılan tecavüzler, hamile bırakılmalar ve manen çöktürme işkence ve işlemleri, Batı basınında sergilenmiş, bu durum onları bile şaşırtmıştır. Tüm bunlar Avrupa'nın ortasında ve sözüm ona insan haklarından en çok sözü edilen bir dönemde olabilmıştır.

Sırplar burada koşulları lehlerinde tutabilmek için her şeyi yapmışlardır. Önce din yönünden yürüyerek, Osmanlı'yı da aşağılayarak Bosna-Hersek'te, yani Avrupa'nın ortasında bir islam devletinin kurulacağı imajını vermişler, kendilerinin hristiyanlığı koruduklarını söylemişlerdir. Burada köktenci bir islam cumhuriyetinin kurulacağı propagandasını yapmışlardır. Sonra, bir kaç kez yapılan ateşkes görüşmelerinde de hep barış yanlısı görünerek zaman kazanıp durumlarını takviye etmiş, sonra da daha büyük güçlerle saldırmışlardır.

Bazı ülkeler de, bu arada özellikle ABD Müslümanlarla (Boşnaklarla) Hırvatlar arasında Bosna Hersek'te bir federasyon oluşturulmasının en iyi çözüm olacağını düşünmüşlerdir. Türkiye de bu görüşün görüşün oluşturulmasında önemli katkılar yapmıştır. Bilindiği gibi geçtiğimiz aylarda Washington'da taraflar arasında bu konuda anlaşma imza edilmiştir. İstedikleri takdirde daha sonra Sırpların da buraya katılabilecekleri belirtilmiştir.

Böylece Bosna-Hersek Cumhuriyeti, yapısında bulundurduğu aynı dili konuşan ama aynı uç dinsel grup (Müslüman Boşnaklar, Ortodoks Sırplar ve Katolik Hırvatlar) tarafından üç devletçik'e ayrılma durumu ile karşı karşıya kalmıştır. Önce Müslümanların tamamıyla ortadan kaldırılması gündemdeyken, Hırvatlarla bir federasyon anlaşmasına gidilmesi, Sırplar karşısında bu iki grubun gücünü arttırmıştır. Hatta,

\* I U Siyasal Bilgiler  
Fakültesi Dergisi  
No. 6 (Ocak 1994)

\*\* I U S B F İktisat  
Bölümü İktisat Politikası  
Anabilim Dalı Başkanı

I The World Almanac  
and Book of Facts 1994  
An Imprint of Funk and  
Wagnalls, New Jersey,  
ss 745





muslûman ve Hırvatlar mayıs 1994'te Sırlara karşı ortak savunma hareketleri bile başlatmışlardır. Anca Sırlar, ilderde masa başı görüşmelerinde daha güçlü olabilmek için hep daha çok toprak zaptetmek istemişler ve istemektedirler Sırlar en büyük desteği gerek "barış gücü" olarak içeride, gerek "Güvenlik Konseyi" olarak dışarda Birleşmiş Milletlerden, Ruslardan görmüşlerdir Bu destekler sonucunda NATO'nun müdahalesine de zaten pek inanmamışlardır

İnsan haklarını bağılıklarını sık sık yineleyen Avrupa ülkelerinin gözü önünde bir "jenosid" işlenmektedir Ortadan kaldırılmak istenen muslûman bir toplum olmasaydı Avrupa yerinden oynardı diyen bizzat Batılılardır.

Dünyanın gözü önünde Sırlar Bosna-Hersek topraklarının % 70'ini işgal etmiş, yıldırma ve yönetme girişimlerini günümüzde de sürdürmektedirler. Şimdi bizzat Bosna-Hersek Başbakanı Sladzić, düzenlenecek bir konferansta ülke topraklarının % 49'unun Sırlara terketmeye zorlanacaklarını bildirmektedir<sup>2</sup> Rusların yanında ABD'ninde aynı görüşte olduğu bildiriliyor. ABD Dışişleri Bakanı "Boşnaklara karşı sorumluluğumuz sürmektedir" demekle birlikte, bir ükeyi desteklemek için sadece insancıl duygu ve düşüncelerin yetmediği, bu nedenle de Rusya ile anlaşarak AB (Avrupa Birliği)'nin önerdiği yukarıdaki öneriyi katılmayı yeğlediği anlaşılmaktadır.

## 2- Bosna-Hersek'te İktisadi

### Kaynaklar

Başta daha belirtelim ki, bu konuda elimizde veriler çok sınırlı ve biraz eskidir Ama hiç olmamaktansa yine iyidir. İktisadi kaynakları ele alırken birkaç noktada bunlar üzerinde duracağız.

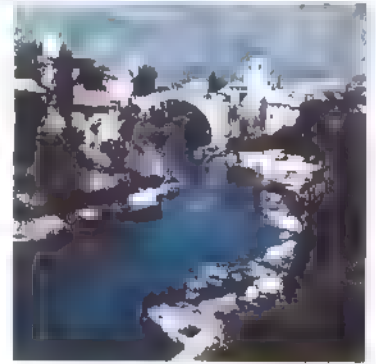
a) Nüfus: 1981 Nüfus sayımına göre Bosna-Hersek Cumhuriyeti'nde 4.12 milyon insan yaşamakta olup, bunun % 39.5'ini Musluman Boşnaklar, % 32'sini Sırlar, % 18'ini Hırvatlar, % 10 kusurunu da Yugoslavya'daki öteki uluslar oluşturmuştur.<sup>3</sup> Başka bir kaynak da aynı oranları vermektedir.<sup>4</sup> Aynı bir ulus anlamında Muslumanlar (Boşnaklar) % 40, Sırlar % 32, Hırvatlar % 18, Yugoslavlar (belirlenememişler) % 8'dir. Bu dağılımın daha önce nasıl olduğuna dair elimizde pek veriler yok Bununla birlikte 1910 yılında Avusturya-Macaristan nüfus sayımına atfen, birinci dünya savaşı öncesinde Bosna-Hersek toplam nüfusunun 1.9 milyon olduğu, bunun % 43.5'inin Ortodok, % 32.4'unun Musluman, % 22.8'inin Katolik, geri kalanın da ötekiler olduğu bildirilmektedir<sup>5</sup>

Ülkede faal nüfus hakkında per veriler yoktur. Ancak eski verilere bakılırsa, örneğin 1953'te bu oran % 42.5, 1961'de % 39.2, 1971'de de % 36.7'dir<sup>6</sup> Bu veriler aktif nüfus olarak verilmiyeyse de, bunlar herhalde "fiilen çalışanlar", yani "işgücüne katılma" anlamında dır Yukarıda son tarihte, yani 1971'de bu oranın Yugoslavya'da en yüksek olduğu cumhuri-

yetler, Sırbistan % 51.5, Slovenya % 48.4, Hırvatistan % 45.5'tir En düşük olduğu yerler ise Kosova % 26, Karadağ % 32.7'dir

Bosna-Hersek'te çalışan bu nüfusun iktisadi kesimler arasında dağılışı hakkında da elimizde yeni veriler yok. 1971'e göre ele aldığımızda durum şöyledir: Tarımda % 45.3, sanayi'de % 16.4 geri kalanı da hizmetlerdedir.<sup>7</sup> Bununla birlikte buraya, yani çalışanlara dahil % 9.2'lik bir oranın "geçici" olarak dışarıda çalıştığı bildiriliyor.<sup>8</sup> Tarımda çalışanların en yüksek olduğu Cumhuriyetler Sırbistan % 53.5, Kosova % 52.3, Sanayide çalışanların en yüksek olduğu Cumhuriyet ise, Slovenya (% 32.3)'dir. Sanayide en düşük işgücü oranının bulunduğu yerler ise, Kosova (% 11.8), Makedonya % 14.6'dır.

Değindiğimiz bu çalışanların, çalışmada durumlarını ele aldığımızda, bunların % 44.9'u ücretli, % 22'si kendi hesabına çalışanlar, % 23.5'i yardımcı aile bireyleri, % 03'u işveren durumunda, % 9.2'si de yukarıda değindiğimiz "geçici" olarak yurtdışında çalışanlar, bunların



da herhalde tamamına yakını ücretli olarak çalışmaktadırlar.<sup>9</sup>

Ücretlilerin en yüksek olduğu Cumhuriyetler % 69.7 ile Slovenya, % 53.6 ile Hırvatistan, % 53.4 ile Karadağ'dır. En düşük olduğu yer de % 39.6 Kosova'dır. Yardımcı aile bireylerinin en düşük olduğu Cumhuriyet de % 9.1 ile Slovenya'dır. Sanayileşmiş ülke veya yörelerde, yardımcı aile bireyleri az, tarıma dayalı yerlerde ise yüksek olmaktadır. Sanayileşmiş ülkelerde ücretlilerin oranı da yüksek olmaktadır. Ancak yukarıdaki veriler Sosyalist Yugoslavya dönemine ait olduğundan (gerçi öteki sosyalist ülkeleri göre eski Yugoslavya daha esnek bir sosyalist yapıya sahipti) örneğin tarımsal bir yapıya sahip olduğu halde Kosova'da ücretlilerin payı yine de oldukça yüksekte gözüküyor Bu durum Kosova nüfus düzeyi ve toprak varlığının yapısından da kaynaklanabilir.

Bosna-Hersek Cumhuriyetinde doğal nüfus artışı 1977'de % 1.2 olmakla, o tarihte tüm Yugoslavya ortalaması olan % 09'un üstündeydi<sup>10</sup> Ancak 1987'de Bosna-Hersek'te doğal nüfus artışı hızı % 092 olarak verilmektedir.<sup>11</sup> Kaynaklarda, muslûmanlara özgü herhangi bir doğal nüfus artış hızına değinilmemektedir

3 Facts about  
Yugoslavia  
Published by the  
Federal Secretariat  
for Information,  
Belgrade, 1982 sv 81

4 Ekonomičeskava  
Geografija  
Zarabjejni  
Sotsialističeskij  
Stran. Pol Redakstev  
VI. Aljosa. EB  
Vat. e. F. d. i. s. t. a  
V. F. a. s. a. r. a. v. a  
Universiteta 1984  
sv 301

5 A Short History of  
Yugoslavia Ed. by  
Stephen Chasid  
Cambridge At the  
University Press  
1986

sv 71 de i na ha  
apuo

Okuma-yazma bilmeyenlerin oranı 1981'de Yugoslavya ortalaması % 9.5 iken, Bosna-Hersek için bu oran % 14.5 olarak verilmektedir.<sup>12</sup> En yüksek oran ise, % 17.6 ile Kosova'ya aittir. Slovenya'da ise % 08'dir

**b- Doğal Kaynaklar:** Bosna-Hersek 51.129 klm. karelik bir alanı kapsamaktadır ki, bu eski Yugoslavya'nın % 20'sini oluşturmuyordu.<sup>13</sup> Ülkenin toprakları doğal kaynaklar bakımından komşu öteki Cumhuriyetlerden çok zengindir

Bir kere hidro kaynaklar açısından büyük bir guce sahiptir. Hidro elektrik üretim gücünün 16-18 milyar klws., yani eski Yugoslavya'nın hidro gücünün % 25'ini oluşturduğu belirtiliyordu.<sup>14</sup> Bu kapasitenin dörtte birinin kullanılmış olduğu belirtiliyor. Ülkenin en önemli akarsuları olan Neretva, Drin, Trebišnjica, Vrbas, Pliva, Una ve Sava'nın enerji üretimi ve sulama bakımından küçümsemeyecek kapasiteye sahip olduklarına değiniliyor. Sonra ülke orman varlığı açısından da zengin bir ülkedir. Ülkenin toplam alanlarının yarısına yakını,



yani 2.36 milyon hektarı ormanlar oluşturuyor. Bu gibi rakamlar, örneğin bizim ülkemize göre küçük gözükabilir. Ancak orman varlığı açısından ele alınırsa 300 milyon metrekup bir varlığın olduğu belirtiliyor ki, bu hektar veya dekar verimi bakımından bizim çok üstümüzdedir. Bosna-Hersek ormanlarının eski Yugoslavya ormanlarının % 35'ini, toplam kereste üretiminin de % 30'unu oluşturduğuna değiniliyor.<sup>15</sup> Bosna-Hersek toprakları maden bakımından, özellikle bazı maden rezervleri bakımından çok önemlidir. Nitekim, eski Yugoslavya'nın toplam demir cevheri rezervinin % 85'ini, kömürün % 40'ını, boksit rezervinin de % 40'ını, asbestin % 60'ını, kaya tuzunun ise % 100'ünü yapısında bulundurmaktadır.<sup>16</sup> Bu arada ülke ayrıca önemli kurşun-çinko, bant ve mineral rezervlere sahiptir

**c- İktisadi Durum:** Somut olarak iktisadi duruma gelince, mevcut kaynaklara dayanılarak Bosna Hersek'te ekonomide önemli gelişmeler sağlanmış olduğuna değinilmiştir

Federal Kalkınma Fonu, Bütçe kaynakları ve Cumhuriyetin kendi özel fonları olmak üzere, finansman kaynakları sağlanmaya çalışılmıştır

Cumhuriyette, kaynaklar da dikkate alınarak dengeli bir kalkınmaya önem verildiği belirtilmiştir. Öncelikle yapım sanayii, bu arada enerji ve metalurji ele alınmıştır. Enerjide elektrik üretiminin 1980'de onbir milyar klws. olduğu belirtiliyor. Zenica Demir-Çelik Sanayii kurulmuş ve bu tesis Yugoslavya toplam üretiminin % 33'ünü sağlamıştır. Demir dışı metal, örneğin boksit üretimi (Doğu Bosna, Yayçe, Bosanska Krupa), Kurşun ve Çinko üretimi (Srebrenica), Alümina üretimi (fabrika Mostar ve Biče, Zvornik yakınında) de önemlidir.

Metal dışı sanayilerde ve Kimya sanayinde de önemli gelişmeler sağlanmıştır. Tuzla'da ilkel maddesi tuz olan bir çok ürün üreten sanayi kuruluşları meydana getirilmiştir. Yine Tuzla bölgesinde kok ve burada yan ürün olarak sun'ı gübre gibi ürünler üretilmektedir

Metal sanayinde de belirli gelişmeler elde edilmiştir. Elektrik ölçüm aletleri, büro eşyaları üretimi, soğutma tesisleri, televizyon ve radyo vb. ürünler üretimi gelişmiştir

Tarım Aletleri sanayii, Ölçüm Aletleri Sanayii, bu arada orman ürünleriyle ilgili olarak seluloz ve kağıt sanayinin de önemli düzeyde gelişmiş olduğuna değiniliyor. Tarım kesiminde de çok önemli dönüşümlerin olduğu belirtiliyor. Öncelen toprakların büyük bölümü Musliman Boşnakların elindeyken, mülkiyet yapısı giderek değiştirilmeye çalışılmış, özellikle son 1946 da yapılan toprak reformunda tarımsal işletmelere 10 Ha, yani yüz dekar üst sınırı getirilmiş, bunun üstündeki topraklar alınmıştır

Eski Yugoslavya döneminde Bosna-Hersek'te de tarımsal toprakların % 85'i Özel kesimde toplanmış, bunun dışında kalanlar ise Kooperatifler gibi toplumsal örgütler olarak işletilmiştir. Özel işletmelerde de yeni teknoloji ve girdilerin kullanılmış olduğuna değiniliyor. Tarımsal nüfus azalmış ama tarımsal üretim üç kat artmıştır. Ormansal üretimin de her yıl 5-6 milyon metre küp olduğu belirtiliyor.

Sosyal Hasılanın kesimlere göre dağılışı da 1986'da tarım % 13.1, yapım sanayii ve madencilik % 49.3 olarak veriliyordu. Yugoslavya ortalamasında tarım % 14.4, yapım sanayii ve madencilik % 43.3'tür.<sup>17</sup> Ancak aynı tarihte kişi başına sosyal hasıla Yugoslavya ortalaması yüz olarak ele alınırsa, Bosna-Hersek'te bu oran 68.6'ya düşmekte, Makedonya'da 66'ya, Kosova'da 28.1'e inmektedir.<sup>18</sup> Hırvatistan'da ise 125'e, Slovenya'da da 202.7'ye çıkmaktadır

Bosna-Hersek'te 1980'de kişi başına gelirin de 1.280 ABD Doları olduğu belirtiliyordu

Yukarıdaki kaynakları dikkate aldığımızda, Bosna Hersek Cumhuriyetinin bunlardan yeterince yararlanabildiğini düşünmek zordur. Bu kaynaklar iktisadi gelişmede çok önemli bir potansiyel görünümdedir. İç savaşın bu denli yoğun olmasında bunların da önemli payı olsa gerektir. Bunların nasıl paylaşılacağını da gelecekteki durum gösterecektir

12 Ibid. sv. 41  
13 Open. Facts about Yugoslavia, 1982  
14 Ibid. sv. 81

15 Ibid. sv. 83  
16 Ibid.  
17 Open.

Statistical Pocket Book of Yugoslavia, Beograd 1988, sv. 55

18 Ibid.



ALİ BAYRAMOĞLU İLE ROPORTAJ

# Makedonya ve Arnavutluk keşfedilmeyi bekleyen iki pazar

**ÇERÇEVE:** İsterseniz önce Balkanların Türkiye açısından taşıdığı önemle konuya girelim. Balkanlar bölge olarak nasıl bir öneme sahip?

A. BAYRAMOĞLU Birinci olarak Balkanların bize karşı önemi çok ciddi bir din, dil ve kültür bağımızın olmasından kaynaklanıyor. Tarih boyunca, 13-14. asırlardan bu yana, oralarda bizim atalarımız yaşamış, ve atalarımızın yaşamış olduğu yerlerde yapmış olduğu imarlaşma, meskenleşme, yaşantı tarzları hepsi bizim gibi. Biz o ülkeleri gezdiğimiz zaman kendi ülkemizden farklı bir yerde olmadığımızı hissettik.

Dil birliği noktasında ise, bilhassa Makedonya'da, bizler gibi rahatça konuşabilen, her türlü konuda anlaşabileceğimiz Türk ve Arnavut kökenli insanlar var ve bunların her birisi Osmanlı'ya hayran ve Osmanlı neshinin devamı olan Türk milletine de özellikle aynı ilgi ve alakayı gösteriyor.

Tabii tarih boyunca gelen beraberliğimizin bir başka yanı da ekonomik beraberliğimiz. Aynı ülke içinde yaşayan insanlar olmak münasebetiyle bu ülkelerle ciddi bir ekonomik bağlılık da vardı.

İşte hem sosyal hem ekonomik yönlü inceleme düşüncesiyle bir Balkan seyahati tertip ettik. Gittikçe iki ülkeyi beraber gezelim dedik. Toplam altı günlük bir seyahatle Makedonya ve Arnavutluk gezisini tertip etmiş olduk.

**ÇERÇEVE:** Bölgenin ekonomik ve ticari potansiyelinden bahsedebilir miyiz?

A. BAYRAMOĞLU. Şimdi çok ciddi ekonomik potansiyelden bahsetmek mümkün değil. Çünkü ekonomik potansiyel aynı zamanda nüfusla da özdeş, eşdeğerdir. Makedonya'nın nüfusu toplam 3 milyon 100 bin civarında, Ar-

navutluk'un nüfusu ise 3,5 milyon 400 bin civarında. Yani ikisini birleştirirseniz belki bizim Ankara kadar, belki Ankara'dan biraz büyük bir şehir konumunda. Ama diğer ülke insanların avantajlı olduğu bir konu var. Orada üretilen malların bir çoğunun eski teknoloji nedeniyle kalitesi düşük ve maliyeti yüksek. Bu noktada Arnavutluk çok daha kötü durumda. Yani ıy bir pazar potansiyeli var. İnsanlarda alıngıncu var. Ülke ekonomisi açısından değerlendirseniz ekonomileri de Türkiye'den çok kötü değil.

Gerçi sanayileri vb. konularda durumları çok iyi değil ama, genel ekonomik durumları ele alındığında bu ülkelerin dış borçları yok, yatırım yapmaya elverişli yabancı sermaye çekme imkanları var, bu çerçevede sanayici ve işadamları için gözardı edilmemesi gereken bir potansiyel mevcut.



Bu noktada bilhassa MÜSİAD'lı işadamlarının pazar olarak değerlendirebileceği, kaliteli mallar satabileceği iki ülke olarak düşünülebilir.

**ÇERÇEVE:** *Bu noktada Türk işadamlarına önerilebileceğiniz somut sektörler, iş alanları var mı?*

**A. BAYRAMOĞLU:** Sektör bazında dört tane sektör söyleyebilirim. Birinci sırayı inşaat alıyor. İnşaat ve inşaat malzemeleri, ikinci sırada tekstil, üçüncü sırada gıda ve dördüncü sırada da hizmet sektörü geliyor. Hizmet sektörü olarak gerek sağlık, gerek eğitim, hukuk, taşımacılık hangisi aklınıza geliyorsa bu alanlarda son derece yetersizler. Çünkü bu hizmetlerin bir çoğu eski rejim döneminde devlet kanalıyla yapılan işlerdi. Hizmet sektöründeki iş adamları da bu alanlarda girişimlerde bulunabilirler. Ama çok ciddi bir inşaat potansiyelini yine vurgulamak istiyorum. Eğer tabii arsa problemlerini çözebilirlerse

eğitim sistemindeki bozukluklardan dolayı orta kuşak ve üstünün hakikaten İslam'dan yoksun olduğunu gördük. Genç jenerasyona, yeni yetişen nesle çok ciddi bir şekilde eğilmek, o ülkelerdeki nüfusun azlığından istifade ederek çok yaygın bir eğitim seferberliği yapmak faydalı olabilir. Yoksa, bunu Yunanistan şu anda her iki ülke için yapıyor. İtalyanlar da yapıyor. Yani yoğun bir dini misyon faaliyeti var. Bu misyon faaliyetine karşılık da müslümanların ve müslüman ülkelerin bu ülkelere yönelik çok ciddi çalışma programlarına girmeleri gerekir.

**ÇERÇEVE:** *Bölgeye dönük çalışmalarda Türkiye'den giden insanların diğer ülkelerden gelenlere kıyasla bir avantajı olduğu söylenebilir mi?*

**A. BAYRAMOĞLU:** Eğer eski Sovyet Cumhuriyetlerine öncelikle giden işadamlarının yaptığı gibi Türk imajını çok kötü şekilde yaymazlarsa, Türkiye'den gidecek insanlar o ülkelerde her zaman itibar göreceklidir. Yalnız beraberlerinde insanlık getirmeleri, kalite getirmeleri, iyi niyet getirmeleri lazım; eğer bu insanlar kapkaççılık ve kısa zamanda zengin olma düşünceleri ile hareket ederlerse, veya Türkiye'den onlara gitmek yerine onların gelip mal almaları gerektiği düşüncesiyle hareket ederse onların işportadan aldıkları kalitesiz malları ülkelere taşımalarını biz engellemez işek zannediyorum birkaç yıl içinde onların da Türkiye'ye bakışları değişebilir. Zira bızatı mışahade ettiğimiz bazı konular var. İşportadan alınan kalitesiz mallar orada Türk mallarının tamamı hakkında yanlış bir ırtıba oluşturuyor. Biz de bu nedenle bızatı başta tekstil ve gıda sektörü olmak üzere o ülkelere mal satanların kaliteyi hiçbir zaman gözardı etmemeleri gerektiğini, mutlaka bir gün kaliteli malın, daha pahalı da olsa, aranan mal olacağı kanaatindeyiz.

**ÇERÇEVE:** *Son olarak geçtiğimiz günlerde yaptığınız geziyle ilgili, gezinin sonuçları bakımından bir değerlendirmesini yapar mısınız?*

**A. BAYRAMOĞLU:** Değerlendirmeyi üyelerimize yönelik haftalık mutad Cuma toplantısında yapmıştım. Genel manada kısa başlıklarla eğer düşünürsek; münferiden iş yapmaktansa üçbeş arkadaşın bir araya gelerek, değişik sektörlerden de olabilir, bir şirket kurmalarının yararlı olabileceğini düşünüyorum. Böylece hem riski paylaşmaları hem de şirket sahiplerinin münavebeli olarak orada işin başında bulunmaları mümkün olabilecektir. Eğer münferiden giderlerse çok iyi işler de yapabilirler, kötü nencelerle de dönebilirler.

Bu vesile ile MÜSİAD üyelerinin, gerek sektörler bazında gerek farklı sektörlerden birbirleri ile uyumlu insanların oralara yönelik faaliyet yapmalarını, birkaç seyahat daha düzenleyerek ülkeleri ve insanları tanımalarının uzun vadede ekonomik ve sosyal açıdan çok faydalı olacağı kanaatindeyim.



**ÇERÇEVE:** *Gezideki gözlemlerinize de dayanarak Balkanlardaki sosyal yapıyı değerlendirir mısınız?*

**A. BAYRAMOĞLU:** Gerek Türkiye'de gerekse Dünyada MÜSİAD kanalıyla yapmış olduğumuz gezilerde gördüğümüz bir nokta var, insanlar bilerek veya bilmeyerek Türk insanından çok şey bekliyorlar. Bu beklentileri ekonomik olarak da var, sosyal olarak da var.

İslamiyete son derece yakın bir Makedon topluluğu var, şuurları da çok iyi, yerinde. Bunun yanında Arnavutluk'da son derece berbat bir yaşantı tarzı var. Çok dejenere olmuş bir toplum Bunun içinde mücadele ederek İslam'ı unutturmamaya çalışan üç-beş tane cengaver insan. Bu noktada halkın da islami düşünceye, duyguya aç olduğunu gördük, samimiyet yaklaşımlarını gördük. Ama yetmiş yıllık tahribat,



*Bir pazarlama kavramı:*

ILHAN ÖKSÜZ

# Müşteri temsilciliği

*“Herkes bir şeyler satarak yaşar”*

(R. L. STEVENSON)

**I**şletmeler fonksiyonlar bütünüdür ve ekonomik hayatımızın en küçük birimleridir. Bu fonksiyonlar karşılıklı koordinasyon içerisinde çalışarak, işletmenin hedeflerini yakalamaya çalışırlar.

İşletmelerin hedefleri arasında, uzun vadede ortalama karı yakalamak, İşletmeden beklentileri olan çalışanlar ve üçüncü şahısların beklentilerine cevap verebilmektir. Bu cevap verme işlemi devam ettiği süre içerisinde işletme hayatıyetini sürdürür. Temel fonksiyonlar arasında Muhasebe, Üretim, Finansal yönetim, Pazarlama gibi fonksiyonlar gelir. Pazarlama dışında tüm fonksiyonlar işletme içi bilgilerle çalışırlar. Muhasebeye konu olan bilgiler işletme girdileridir. Üretime konu olan hammadde ve yardımcı maddeler yine işletme girdileridir. Bunlar sistem dahilinde, karşılıklı etkileşimi içerisinde kaydedilir ve işletme akışı sağlanır.

## Pazarlamanın farkı nereden doğuyor?

Pazarlama kavramının işletmeler içerisinde modern anlamda yer alması, fonksiyonel biçiminin tanımlanması çok yeni bir kavramdır. Yeni pazarlamanın satıştan ayrılarak, tüketici arzu ve ihtiyaçlarını gözeten, toplumsal faydayı, kaynakların en verimli bir şekilde kullanılmasını öngören, tüketici ve pazarlama araştırmalarını içeren, reklam ve tutundurma gibi kavramları, bünyesinde barındıran halı çok yenisidir. Bilhassa ülkemizde yeni yeni pazar ekonomisine geçilirken, firmalar pazar araştırması, reklam, piyasa analizi gibi fonksiyonların

yönetilmesi için organizasyon şemalarında bölüm ayırmışlardır. Artık yatırımlara gidilirken öncelikle Pazar araştırmaları, bölgenin, ulusal sınırlar içerisinde ve dünyada tüketicilerin arzu ve istekleri gündeme alınıyor. Bu tespitleri yapabilmek için girişimciler çok büyük maliyetlere katlanıyorlar. Aynı zamanda tüketici tercihlerini etkileyebilmek için çok yüksek tutarlarda reklam harcamalarına gidiyorlar. Pazarlama yönetimi ne reklam, ne satış, ne de piyasa araştırmasıdır. Gerçekçi bir Yönetim bütün bunların, hedefler doğrultusunda, işletme amaçlarına uygun olarak kullanmaktır. Yani pazarlamayı yönetmektir. Her firmada gelişen şartlar içerisinde en önemli fonksiyonunun pazarlama olduğu görülmektedir. Dünyanın küçülmesi, sınırların kalkması ve dünya ticaretinin globalleşmesi, üretimde ve faaliyetlerde insan (tüketici) unsurunu kıymetlendirmiş ve ekonominin odağı haline getirmiştir. Firmalar artık müşterinin kendilerine gelmesini beklemeyecek kadar pazarlamayı öğrenmişlerdir. Artık tüketici ihtiyaçlarını gidermek için piyasada birbirini ikame eden pek çok firmalar, birleşenmiş tüketici ve kıt kaynakları vardır.

## “Dağ sana gelmiyorsa sen dağa git”

Demin de ızahladığımız gibi tüketiciler artık tüketmek için ille de bir tek firmanın kapısını vurmak zorunda değiller. Yani yukarıdaki atasözümüzde de olduğu gibi firmaların müşterinin ayağına gitmesi zorunlu hale gelmiştir.

Firmaların tutundurma faaliyetlerinin başında her ne kadar (yazılı, sözlü, hem yazılı hem



sözlü) reklam gelse de bu yol maliyetlerin yüksekliği nedeniyle her zaman tercih edilmez. Bilhassa teknolojik ve bilgiye dayalı mamullerde (bilgisayar, otomobil, üretim mallar, ara mallar) yüz yüze görüşmeler daha faydalıdır. Firmalar bu tür özelliği olan mallarda ve beğenmeli özelliği olan mallarda "Müşteri temsilciliği" vasıtasını kullanırlar.

**Özelliği olan mallar:** Satış çabalarının yoğunluğunun fazla olduğu mallar, fiyat ve değer özellikleri ıtı bariyle ikame mallarının fazla olmadığı mallar. Müşteri satınalma sürecinin uzun olduğu mallar.

**Beğenmeli mallar:** Satış çabalarının nisbeten daha az olduğu mallar, müşteri satınalma sürecinin daha hızlı seyrettiği mallar

#### Müşteri temsilcisi ne demektir?

Pazarlama üreticiden tüketiciye uzanan bir köprüdür. Bu köprünün başında ve sonunda bulunan kişiye Müşteri Temsilcisi denir.

#### İyi bir müşteri temsilcisinin özellikleri

Temsil ettiklerini temsil ederler.

İyi bir diplomattırlar. Onlar geldikleri devleti, gittikleri devlette en iyi derecede temsil heyecanı taşıyan diplomat gibidirler. Sır saklarlar, firma bilgilerini gizlerler. Her doğruyu her yerde söylemezler. Zeki dirlir. Güzel giyinirler. Kıbardırlar. Onurludurlar.

Kraldan çok kralcıdırlar.

Onlar, Firmasının çıkarını en iyi derecede gözetirler. Çünkü bilirler ki onların en ufak başarısı çalışanların, firmadan beklentisi olanların mutluluğunu artıracaktır.

Firma menfaatlerini korurlar. Diğer firmalarla kıyaslamaya tenezzül etmezler. Firma ziyaretine gittiklerinde, onların olduğu yerde firmanın haklarını koruyacak kimsenin olmadığı bilincindedirler.

Prezantadırlar. Bilgili dirlir. Sık giyinirler.

Müşteri temsilcisi, firmanın malı ve üretimsel kaynaklarını bilen, firma kültürünü psikolojik olarak taşıyan kişilerdir. Sattıkları malın özelliklerini bilirler. Diğerlerinden üstün olan yanlarını bilhassa vurgularlar. Analiz ederler, düşünürler, dinlerler, plan yaparlar, organize dirlirler. Önceden ne konuşulacağını bilirler. Yalan söylemezler. Her doğruyu her yerde söylemezler. Gülmezler ama gülümserler.

Onun gerçek patronu müşterisidir.

O gerçek patronunun müşterisi olduğunu bilir ve maaşını müşterisinden alır. Onun görevi satmaktır. En iyi şartlarda satmayı görev bilir. Bu onun bilinç altına işlenir. Ama hiçbir zaman müşteriye mal satmaz. Müşteri satın alır. Randevularına zamanından önce ve sonra gitmez. Ziyaretlerinde planlıdır. Kiminle görüşüleceğini bilir. Boşa kurşun atmaz.

Farklı olmanın gereğine inanır.

O bilir ki pazarlama başlı başına bir fark göstertisidir. Sunuşta, ifadelerde, davranış biçiminde farklı olmanın heyecanını yaşar. O işini firması ve satacağı mamul veya hizmet olarak tanımlar. Araştırmaya ve okumaya özen gösterir, yenilikleri takip eder. Açık fikirlidir, fikirlere karşı saygılıdır, yanıldığı zaman özür diler.



DIŞİŞLERİ ESKİ BAKANI KAMRAN İNAN:

# Türk dış politikası net bir hedefe yönelmiş değil

roportaj NATİK AKYOL

**ÇERÇEVE:** Biz MİSLAD Dış İlişkiler Komisyonu olarak bir nevi Türkiye'nin fahri dış temsilcisi olduğumuzu kendi çabamızla götürmeye çalışıyoruz. Rusya, Orta Asya, Uzakdoğu, Kuzey Afrika ülkeleri hakkında ticari alanda bir takım çalışmalar içindeyiz. Üyelerimizin toplam sayısı da 1800'ü geçti.

**KAMRAN İNAN:** Türkiye genelinde mi?

**ÇERÇEVE:** Evet. Mümkün olduğu kadar içine kapalı olan ticaret ve sanayiye dışı açmak gayretindeyiz. Güneydoğu meselesi, daha da önemlisi bir patrikane sorunu var. Zaman zaman yüksek sesle mecliste de duyuluyor, sizin bu konudaki değerlendirmelerinizi merak ediyoruz.

**KAMRAN İNAN:** Clinton'un mektubunda vardı. Sayın Başbakana gönderdiği mektupta 1 madde oydu. Patrikhaneye kolaylıkların sağlanması gerektiğine dair.

**ÇERÇEVE:** Kolaylıklardan öte bir özerklik, bir devlet içinde devlet statüsü verilme istemiyor.

**KAMRAN İNAN:** O Vatikan modelidir ve bizde yürümez.

**ÇERÇEVE:** Eminim ki yurumeyecektir. Ama bu ekonomik baskıların getirmiş olduğu tahlihsizlikler içinde ne kadar yol alacağımız konusunda endişelerimiz var. Bizim sıyası noktada dış temsilciliklerimizde mümkün olduğunca hem devlet hem de özel sektör olarak faaliyetlerimiz var; fakat biz dış temsilciliklerimizden yeterli desteği göremiyoruz. Gayretli temsilcilerimizin varlığına rağmen Mısır Büyükelçimizde bir gevşeklik seziyoruz, aynı gevşekliği Sudan'da da görüyoruz. Hatta oranın insanları şikayetçiler bu durumdan.

**KAMRAN İNAN:** Dâgınlık politika

**ÇERÇEVE:** Biz sizi fazla yormak istemiyoruz. Dış işlerindeki planlama hakkında bızleri bilgilendirseniz; çünkü sürekli gündemimizdeki bir konu, sizden istifade etmek istiyoruz.

**KAMRAN İNAN:** Benim dış politikayla ilgili bir kitabım var bilmeyorum elimize geçti mi, onu incellerseniz istifade edersiniz. Kısaca şimdi Dış Ekonomik İlişkiler, Ticari İlişkiler bana göre Türkiye'nin burda büyük sıkıntısı var. Çünkü devlet kuruluşları arasındaki dış politika konusunda sanki bir yetki kavgası var. Eskiden Maliye Bakanlığı Türkiye'de Hazine Dış Ticaret müsteşarlığı bir nevi Dışişleri Bakanlığı olma hevesindeler. Dışarda hala 250 memurları var. Bız görevdeyken en son 20'ye kadar indirmıştık bızden sonra yine artırdılar ve her yerde bunun gibi sorunlar var. Münih'te en son 3 tane Hazine Dış Ticaret yetkilisi vardı, buradaki amaç devletin gerçekten dış ekonomik ve ticari ilişkileri olsa amenna.

Maliyeti yüksek tutmak değil kendi memurlarını dışta bir nevi mükafatlandırmak. Çünkü birinci dereceden olarak gıden temsilci insanların %90'ını yabancı dil bilmeyen, yabancı dilini bildiğiniz memleketin çalışma sistemini bilmezseniz en mutahasip ülkeye gönderin bir kelime anlatıncaya kadar onu yerler. Dil bilmeden nasıl iş görürsünüz? 150 kişinin %90'ını uygun insanlar değil. Mesela benim yanımda Roma'da Büyükelçiyken Ticaret müşaviri Venedik'in ne olduğunu bilmeyen, İngilizce dert anlatmasını bilmeyenler gıdıp muzakere yapıyor. Yalnız orda mı? Hazine Dış Ticaret Ankara'da işte 42 tane Karma Ekonomik Komisyon kurdular. Ekonominin serbest olduğu bir dönemde onların müzakerelerini yaptık. Ama dil bilinmiyor. Tabi bu alandaki kayıplarımızın ne boyutlara var-



ÇERÇEVE

Temmuz - Ağustos 1994





dığını tahmin etmek zor değil. Büyükelçilikler ekonomik bakımdan tamamen devre dışı kaldı. Halbuki yabancı Büyükelçiliklerde olan herşey Büyükelçide biter Ben bakan-ken, hükümetteyken son Dalûlîrarda bütün yabancı şirketlerle beraber ülkedeki Büyükelçiliklere gittik. Bızım Büyükelçilerimiz iş adamlarımızın dışarıdaki menfaatlerini korumaz, ilgilenmez, yapmaz, gitmez neden? Çünkü muşavır var efendim o yapsın. Bu yargıyı hükümet biraz düzeltti ama tam değil. Dünyanın hiçbir memleketinde Hazine müşaviriyle Maliye müşaviri yanyana değil bızde bunların yanında kültür müşaviriyle millî eğitim müşaviri de yanyana. Benim yaptığım hesaplarla bunların yıllık maliyeti 50.000.000 Dolar ve verdikleri külfet bu rakkama çok yakın. Kendi paranızla kendinizi teşhir ediyorsunuz. Bugün turizm tamamıyla turizm şirketlerinin elinde. Tüm seyahat acentalarının 50 tane turizm müşaviri var. Ne yapar dışarıda, onun görüntüsüyle Türkiye yara alıyor. Çünkü yabancı gittiği zaman bilgi alamıyor. Konuşamıyor, dil bilmiyor. Belçika'daki bir dostum buradaki turizm bürounu kapatın daha iyi dedi. Altı ay boyunca vitrinleri temizlenmemiş, peki, kımiler gıdıyor buralara gidenlerin hepsi hi-maye. Türkiye bu durumdan çok zarar görüyor. Bir başka



şeyde Türkiye'nin dış politikasıyla dış ekonomik ilişkileri arasında irtibat kurulmuyor. Bir memleket-te bir proje çizilmiş 1 milyar dolar bu durum o memleketle olan ilişkilerimizle irtibatlandırılmalı onun mukabilinde bir taviz veya hiç olmazsa tutumlarını istersin. Merhum ÖZAL zamanında İsveçliler İstanbul'da metro ihalesine giriyordu. Tabii aynı zamanda Türkiye'yi Avrupa konseyine şikayet etmeyi de ihmal etmiyorlardı. Dedi ki hayır ihaleye girmeyeceksiniz ve anladılar mesajı.

**ÇERÇEVE: Politik şerri ticari şerre çevirme.**

**KAMRAN İNAN:** Gayet tabii. Bir ara İspanya bize uçak satacaktı nihayetinde oldu. 650

milyar dolarlık proje ama İspanyol sosyalist milletvekilinin bize yapmadığı kalmamıştı. Bunu da hatırlattı sonunda nızama soktular. Bu olaylar istisna. Mesela git Amerika'ya bir helikopter projesine ama buna mukabilen Amerika Kıbrıs, Patrikhane, Yunanistan konusu açıyor. Burda Türkiye'nin en büyük zaaflarından biri de bu. Neden? Yönetimde koordinasyon yok. Herkes kendi başına buyruk sanki başka devletin temsilcisiymiş gibi çalışıyor da ondan. İkincisi bütün bunlarla paralel olarak Türkiye'nin davalarını takip etmek, sahip çıkmak lazım.

Türkiye'deki memur eski bürokrasi gibi çalışıyorlar. Burada vatandaş nasıl yokuşa sürülüyorsa orda da aynı, sadece aynı zihniyetleri biraz istisnai şartlarla rahatlık içinde yaşamak için gıtmış bir insan havasıyla. Oysa Türkiye'nin ve Dünyanın bu fikir ortamında Türkiye'nin millî kavgasını vermek lazım. Dışarda T.V.lere çıkan 1 ya da 2 Büyükelçimiz var.

Mesela ben Cenevre'de T.V.ye çıktığımda Bern Büyükelçisi rahatsız oluyordu. T.V.ye çıkacağız memleketin sorunlarını izah edeceğiz. Bu ruhta yok bunu da üzülerek belirtiyim. Bir nevi memleketin meselelerine sırt çevirme.

Buna mukabil bize has olanlarda dinamizm yok. Bızdeki bürokratik düzen aynen devam ediyor.

Orada oturup büroda rapor yazıyor. Halbuki artık bugünkü dünyada toplumlarla, partilerle, parlamenterlerle, gazetelerle, fikir çevreleriyle görüşeceksiniz; yani bir memleketin basımıyla, televizyonuyla bir bütün oluşturacak ve kamuoyu oluşturan çevreleri kazanmaya, desteğini sağlamaya kendi meselenizi ona aktarmaya çalışacaksınız. Biz bunu yapmak istiyoruz. 1900'lerin diplomatik anlayışında hala hükümette, devletten devlete basın müşavirlerimiz var dışarda, işe yaramayan. Mahallî basınla ilişkileri sıfır. Büyükelçiliklerde basın müşaviri var, ancak basınla ilişkiler sıfır. Türkiye Bugün dış politikada en güçlü olması gereken bir durumdayken en zayıf durumda yeralıyor.

300 yıldan beri Türkiye tarihının beklediği bir fırsat ayağına geldi. Yani Vıyana dönüşünden 1683'ten beri Türkiye'nin dış dünyasıyla buluşma kapıları açıldı. Balkanlarda, Orta Asya'yla buluşma hayalî içindeydi hepsini hayal kırıklığına uğrattık.

Çareyi başka yerlerde aramakta buldular. Bugün Balkanlarda ve Bosna-Hersek'te verilen bu kavga Osmanlı

tarihine ve İslam dinine karşı, açıkça söylüyorum Sırp liderlerinin söylediği açıkça şu; buradan Osmanlı ve Türk milletlerinin izleriyle İslam dinini sileceğiz. Gayet açıkça söylüyorlar. Kafkasya'daki olaylara, Ermeni tecavüzlerine seyirci kaldığı gibi bir nevi de teşvikçi oldu. Enerji satışı muka-velesi yaptı. Karadan Ermenistan'a yapılan yardımlara seyirci kaldı. Bunu gören Bosnalılar yeniden BDT'nin içine girmeye ve Türkiye'den umutlarını kesmeye başladılar. Böylece tarihi bir fırsatı kaçırmış olduk.

Rusya Federasyonunun bu şekilde devamını mümkün görmüyorum. Rusya volkan gibi patlamaya devam edecek. Türkiye bugünkü şartlarda imkanlarını iyi kullandığı takdirde güçlü bir hukümet, güçlü bir demokrasi ile çevresindeki olumsuzlukları kırabilecek durumdadır. Fevkalade önemli bir rol oynayacaktır. Ama maalesef urkeklikten, korkaklıktan bir türlü çıkamadık. Türkiye korkak bir memleket oldu.

Türkiye'de bir devlet politikası yok bunun için Türkiye'nin dış politikası, Dış İşleri Bakanı, Başbakan ve bir grup arasında kaldı. Bunun için de bakan'a ve hükümet-göre politika değişiyor. Kıbrıs konusunda bile bir politikamız yoktur. Kıbrıs'taki başarımız Rumların doymazlığına kaldı. Eğer Cenevre'de yapılan hareketten sonra evet dense herşey bitecekti. Maraş konusunda da öyle.

Rauf DENKTAŞ bu noktada baskı altında. Güçlü olanın sözünü geçirdiği dünyamızda Türkiye başka çevrelerin baskısı altında sürekli taviz veriyor. Şimdi de taviz verip yardımı kaptı hükümet. Amerika'nın hoşuna gitti. Aslında kabulü mümkün olmayan bu rakam şekli de faiz sistemine bağlı, Amerika'nın bu muamelesine rağmen Türkiye taviz vermemeli. Niye Türk-Amerikan ilişkileri Türk-Yunan ilişkilerine bağlı. Amerika neden tüm Yunan adalarını silahlandırarak Türkiye'nin güvenliğini tehdit ediyor. Türk hükümeti neden sessiz kalıyor, Rusların askeri durumuna NATO neden ses çıkarmıyor. Gerektiğinde tek taraflı silah kullanacaklarını söylüyorlar ne Türkiye'den ne de NATO'den tepki var.

**ÇERÇEVE:** Pekî Efendim Süleyman Bey'in politikası olun susma, ses çıkarmama DYP'nin politikası mı?

**KAMRAN İNAN:** Türkiye dünyanın değiştiğinin farkında değil. Amerika ile ilişkilerini yeniden düzene koymak zorunda. 1960'da Roma'daki Büyükelçi İtalya'yla diplomatik ilişkileri kesmiş; yürümezsen çukura düşmezsin mantığıyla. 1960 yılında BM genel kurulunda Sovyetlere yapılan ağır tecavüzler karşısında KURUÇOV ayakkabısını çıkarıp sıralara vurmaya başladı, çünkü ülkesinin onurunu korumak zorundaydı. Hayran kaldım.

**ÇERÇEVE:** Efendim dış ilişkilerde sistem yok. Kimkinden çekiniyor? Kupalı kutu gibi duruyor.

**KAMRAN İNAN:** Eğer Dışişleri bakanı dünyada ne olup bittiğini bilen binyse o zaman yukarıdan aşağıya iniyor. Bunun sebebi bakana iş yaptırma. Bir gün Merhum Özal'a sizin için dışişlerini devre dışı bırakıyor diyorlar dedim. Cevabı, "ne sorsam hayır diyorlar cevap alamıyorum" dedi. Aslında bu durumu yadırgamamak lazım. Çok cesur adımlar attı. Cumhuriyet tarihinin en cesur dönemi ÖZAL dönemidir.

**ÇERÇEVE:** Pekî sizce uzun vadeli bir dış politika dönemi içinde sadece kendi milletini kurtarma politikası izlemek ne derece doğru?

**KAMRAN İNAN:** Onu kitabımda açıkladım orada bulabilirsiniz

**ÇERÇEVE:** Irak ambargosu. Güneydoğu'daki hayatı çok kötü etkiledi. Gerçi herkes bir şekilde ambargoyu deldi. Başka ülkelerde bunu yapıyor. Irak meselesinde Türkiye'nin durumunu açıklar mısınız?

**KAMRAN İNAN:** Hareket noktasında Türkiye'de bu iş yanlış anlaşıldı; Hükümet yanlış karar aldı. Boru kapattı demiyor. Bir defa 2 tane boru var. Birincisi 34 milyon tonluk kapasiteli, ikincisi 36 milyon tonluk, ikisi 70 milyon tonluk. Ambargo kararı çıkmadan birincisi kapatılmıştı. 6 Ağustosta ambargo kararı alındı, biz 7 Ağustosta kapattık. Yumurtalıkta yarım milyon tonluk kapasite var. Tanker sokmazsan, içerden çıkarmazsan bu durum ağır olur. Basra ambargosu hergün delinmiyor. Irak konu bahis olduğunda kıyamet kopuyor. Yani

çifte standart uygulanıyor. Bu çifte standartta dini bir unsura bağlanıyor. Bunu da açıklıkla belirtmek lazım. Yalnız bugün sahiplerinde bulunan petrolün Türkiye tarafından alınması ambargonun delinmesi değil, teknik bir konuda boruların çürümesini önler. Petrol dışarı gitmeyecek içerde kalacak. Amerika'da bu konuda müspet bir çalışma var. Delinme konusunda tabii ki milletlerarası şirketler; idare kuruluşları, çeşitli yolla tank, uçak, füze ilaç satanlar var Türkiye bu konuda becerikli deseniz hayır çok iyi niyetlisiniz.

**ÇERÇEVE:** Biz Sudan'a gittiğimizde ticaret bakanlarıyla görüşürken, orası terorist ülke ilan edildi. Sanayicimizin burada yapacağı çok iş var. Fakat aramızda hiçbir ekonomik ilişki yok. Biz Afrika ülkeleriyle daha rahat ticaret yapacağımıza inanıyoruz. Fakat transfer meselesi var, riskler var. Devletin bu konuya da fazla eğilmediği kanaatindeyiz. Telekomünikasyon meselesi var. Konaklayarak orayı gidilebiliyor. Kapatılan petrol kuyuları var. Niçin çalıştırmıyoruz. Biz bunları başbakan ve cumhurbaşkanlarına ilettik. Bizim daha çok Afrika ülkeleriyle Ortadoğu ve Orta Asya Cumhuriyetleriyle ilişkiler geliştirmemiz gerekiyor. Fakat ihraca-

tımızın devletten yeteri kadar destek gömediği kanaatindeyim. Tabii Türkiye'nin gerek dış politikası gerekse dış ekonomik gelişmelerin coğrafyası çok farklı. Bugün hatı tutulmuş, Kuzey Amerika tutulmuş bunun yanında, yakın çevre memleketler. Fakat Afrika'da büyük bir ekonomik potansiyel var. İsrail'in, Afrika'nın ticaret merkezleri var, mal satıyor. Bizde ise birkaç tane var. Şimdi Paris'te Hazine dış ticaretin 11 tane müşaviri var. 6 tane Cenevre'de var hiçbir işleri yok. Afrika'da bir tane bile yok rahatlık var aynı rahatlık maalesef iş çevrelerinde de var. Rahmetli Özal bu kabuğu kırmıştı. Rekabete teşvik etti işadamlarını. Şimdi yine hatı dış ticaretimizin bağı olduğu bölge. Afrika'ya gitmediler, gitmek lazım. Ortadoğu'da Filistin-İsrail kavgasının yumuşamasıyla bir ufuk açılıyor. Devletin iş çevrelerine öncülük edecek politikalar geliştirmesi lazım. Yarin için hükümetin bu konuda da çalışmalar yapması gerekiyor.

Bu bölgede nasıl bir işbirliği yapılacak nasıl bir ekonomik bağımlılık projeleri geliştirilecek? İsrail dışişleri bakanı

ŞIMON PEREZ'in bir kitabı var; *The New Middle East*, (Yeni Ortadoğu) Türkiye bunun da farkında değil böyle

günü birlik gidiyoruz. Bir hafta içinde 5 genel müdür ve 1 müsteşarın değiştirildiği bir başka memleket yok. Bu ancak ihtilallerle oluyor. Bu tabloyla tabiatıyla bu yarışın çok gerisinde kalırsınız. 4 milyon Norveç'inin üretimi 60 milyon Türkiye'ninkinden fazla. Yıllık ihracat (Norveç'in 32 milyar dolar ithalat 24 milyar da ihracat arada 8 milyar dolarlık bir fark var). Meselelerin temeline bakmak lazım. Türkiye üretmeden tüketen bir toplum. Türkiye'deki devlet israfını demokratik dünyanın hiçbir memleketinde gömek mümkün değil. Şu anda bu şartlar altında zaten

nasıl ihracat yapılacağı şüphe götürür.

**KAMRAN İNAN:** Şimdi zaten Türkiye mal mübadelesinden çıktı para mübadelesine girdi.

**ÇERÇEVE:** Bakın biz Afrika gezimize işadamlarımızı ve gazetecilerimizi götürdük. Önümüzdeki dönemde Fas ve Tunus var.

-İsmini vermek istemiyorum bir dış işleri yetkilisi sizin burada ne işiniz var, dedi

**KAMRAN İNAN:** Oysa Hong-Kong Trade'in dünya çapında 41 şubesi var. Devlet burada bu işleri yapıyor.

**ÇERÇEVE:** - Yani olaylar özel sektör gibi çalışıyor. MUSIAD olarak bilinçliyiz en büyük sıkıntımız bilhassa Afrika'da, Orta Asya Cumhuriyetlerinde devlet desteği işadamlarının teşvik edilmesi meselesi.

**KAMRAN İNAN:** Başkonsolosun, zavallının işi diplomatik pasaportla uğraşıp onları gezdirmek, alışverişlerini yapmak.

**ÇERÇEVE:** Evet onu da gözlemledik zaten. Bu sohbet için çok teşekkür ederiz.

**KAMRAN İNAN:** Ben de





# Ekonomik kriz ve hatada ısrar

Yardı Doç Dr OSMAN DEMİR \*

## A - KRİZİN BOYUTU

Türkiye ekonomisinde bugüne kadar yaşanan krizlerin, biri enflasyon, diğeri dövizdarboğazı olmak üzere aşağı yukarı şaşmaz iki boyutu vardır. Bu nedenle, 1994 krizinin derinliğini anlayabilmek için enflasyon oranı ve döviz kurlarını incelemek gerekir. DİE'ye göre, 1994'ün ilk dört ayında toptan eşya fiyat artışı Ocak % 5.3, Şubat % 10.1, Mart % 8.5 ve Nisan % 32.8 olarak gerçekleşmiştir. Buna göre toptan eşyada 4 aylık enflasyon oranı % 87, yıllık enflasyon oranı % 125.3'dür. Oysa 1993'de bu aylardaki toptan eşyada enflasyon oranları; Ocak % 5.0, Şubat % 5.2, Mart % 4.8 ve Nisan % 2.8 kadardır (5 Mayıs 1994 tarihli basın). Diğer taraftan, 24 Ocak 1980 kararlarını takip eden Şubat ayında enflasyon oranı % 29.3 ve yıllık enflasyon oranı da % 107 olarak gerçekleşmişti. Buna göre, 1994 Nisan enflasyonu bugüne kadarki aylık enflasyonda bir rekor olmuşken, yıllık enflasyonda da rekor olacağı beklenmektedir. Ayrıca, 71 yıllık Cumhuriyet tarihinde 1988-94 dönemi kadar uzun süreli yüksek enflasyonlu bir dönem daha yoktur. Çünkü, bu dönemde yıllık enflasyon hiçbir yıl % 50'nin altında değildir.

Döviz kurlarına gelince, 1994'ün ilk üç ayında TL yabancı paralar karşısında hızla değer kaybetmiştir. Örneğin, 31 Aralık 1993'de 1 \$ = 14458 TL ve 1 DM = 8348 TL iken (TCMB, Aylık İstatistik Bülteni, s. 40 Ocak/1994) 7 Nisan 1994'de 1 \$ = 39853 TL ve 1 DM = 23245 TL'ye çıkmıştır (7 Nisan/1994 tarihli basın). Buna göre, yaklaşık üç aylık sürede Türk Lirası Dolar karşısında % 175 ve DM karşısında % 178 değer kaybetmiştir.

Enflasyondaki artışın büyük ölçüde kamu açıklarından, kamu açıklarının da kısmen KİT zararlarından kaynaklandığı kesindir. Kamu açıklarını kapatmak için hü-

kümet; 1-1993 sonunda otomobil alım-satım vergilerini % 100 artıran yeni bir vergi paketi hazırlayıp 1994'de yürürlüğe koymuştur. 2- 5 Nisan'da KİT ürünlerine % 60 ıla % 90 arasında zam öngören ekonomik dengeleme paketi yürürlüğe koymuştur. 3- Yüksek gelir ve lüks mallardan bir defalık vergi almayı öngören ek vergi yasası çıkarılmıştır. 5- Kamu lojmanlarının satışını öngören bir yasa çıkartılmak istenmişse de henüz kesinleşmeyip teklif cumhurbaşkanından geri dönmüştür. 6- Üç ayda net % 50 faizli beş parti halinde (20+10+10+17) 57 Trilyon TL'lik hazine bonosu satılmıştır. 7- Son olarak hükümete özelleştirme konusunda kanun hükmünde kararname çıkartma yetkisine karşı yürütmeyi durdurma talebi Anayasa mahkemesince reddedilerek özel leştirmeye yeşil ışık yakılmıştır.

Dövizdeki çığırın artışı durdurmak için de, 1- Over-night faizleri % 1000'lere kadar çıkarılmıştır, 2- Mevduat faizleri artırılmıştır, 3- Döviz büfesi açabilme, belli bir sermaye şartına bağlanmış ve döviz büfeleri ile bankalar dışında döviz ticareti yasaklanmıştır. 4- Sıcak paranın dövize akışını önlemek için üç aylık net % 50 faizli 57 Trilyon TL hazine bonosu satılmıştır, 5- Bankalar-daki mevduatın tamamına devlet güvencesi verilmiştir ki bu güvencenin sebebi, TYT Bank, İmpeksbank ve Marmarabank'ın iflas etmesidir. Eğer, güvence verilmezse halkın hızla bankalardan parasını çekip 1982 ve 1983'deki banker skandalı gibi bankaların iflas ederek krizin derinleşmesinden korkulmuştur. Bütün bunların sonucu döviz kuru bir miktar düşmüşse de, ekonominin reel cephesinde belli bir iyileştirme yapılmadıkça kur istikrarının sağlanacağı garantisizdir.

Nihayet önce kamu maliyesinde ortaya çıkıp sonra döviz, faiz ve borsa kanalıyla parasal ekonomiye yansıyan kriz, şimdi bütün reel ekonomiyi etkisi altına almıştır. Bu

\* Erzurum Hukuk Fakültesi  
Maliye Ekonomisi Bİ Bşk

gelişmede, ekonomideki dengeleri at üst eden spekulatif para hareketlerini cezalandırmak yerine onları ödüllendiren hükümetin büyük kusuru vardır. Çünkü, spekulatif para hareketleri ödüllendirildikçe cezayı çekmek ekonominin reel kesimine kalmıştır. Bundan dolayı, Türk-İş'e göre bir yılda 217357 kişi işten çıkarılmıştır (Milliyet, 18 Mayıs 1994). 1993 Nisanında 17827 otomobil satmış olan Tofaş 1994 Nisanında sadece 10326, 1993 Nisanında 12103 otomobil satmış olan Renault da 1994 Nisanında sadece 3158 otomobil satabilmiştir (Sabah, 5 Mayıs 1994). Sadece Tofaş, kriz nedeniyle 2404 işçi ve memurun işine son vermiştir (2 Haziran 1994 tarihli basın). Ayrıca, bütün sektörlerde işten çıkarma, vardiya kaldırma, erken izin kullandırma, ücretsiz izin gibi kuşılmaya yönelik faaliyetler hızla artmaktadır.

1994 krizi, "ekonominin" ekmek, su, hürriyet, millî birlik ve ülke bütünlüğü kadar önemli olduğunu göstermesi açısından son derece önemlidir. Zira, yapılan zamlar, artan vergiler ve enflasyon

vatandaşın ekmeğini bölmüştür. Türkiye'nin kendi imkanlarıyla krizden çıkmasının zorluğunu bilen fırsatçılar, yapacakları yardıma mukabil korkunç ödümler istemektedirler. Bu ödümler Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetini Rum yönetimine bağlamak, Çekiş Gücün görev süresini uzatmak, Güneydoğu Anadolu Bölgesi ve Kuzey Irak'ta Kürt Devleti kurmak, Irak ambargosunu devam ettirmek, insan hakları adı altında terörizmi yasallaştırmak şeklinde ortaya çıkıyor. Fırsatçıların bu cüreti Türkiye'deki ekonomik krizden aldığı da bir gerçektir.

Sonuçta Türkiye, bu ödümleri kabul edip krizden kolay kurtulma veya reddedip sıkıntıları katlanma gibi iki

seçenekle karşı karşıya bırakılıyor. Eğer, Türkiye bu ödümleri reddedip kendi imkanları ile krizi aşmak zorunda kalırsa, katlanılacak zahmetin şiddetini ve katlanma süresini mümkün olduğunca kısaltmak gerekir. Bunun için de, önce krizi doğuran sebepler ve yapılmakta olan hatalar tespit edilip buna göre çözüm yolları aranmalıdır.

## B- KRİZİN SEBEPLERİ

Yaşanmakta olan kriz, her ne kadar 1994'le birlikte hız kazanmış olsa da her şeyin birden bire olduğu söylenemez. Bugünkü krizin belli başlı sebepleri, yıllardır devam eden yüksek enflasyon, devletçi ekonomi, terör, rantiyerliğin özendirilmesi, kanun hakimiyetinin sağlanamaması, negatif beklentiler, komşu ülkelerle ticaretin gelişmemesi, eğitim ve yolsuzluklardır. Şimdi bunlar sırasıyla anlatılacaktır.

### 1- Yüksek Enflasyon:

Bugünkü krizin en büyük sebebi yıllardır devam eden yüksek enflasyondur. Türkiye'de toptan eşya fiyat indeksi 1923-100 kabul edi-

lirse, indeks 42 yılda yani, 1965'de ancak 998'e ulaşmıştır (Ekrem PAKDEMİRLİ, Ekonomimizin 1923'den 1990'a sayısal Görünümü, s. 88, İstanbul/1991; DİE, 1990 ve 1993 Türkiye İstatistik Yıllığı). Buna göre, ilk 42 yılda fiyatlar yaklaşık 10 kat, diğer bir ifadeyle % 898 artmışken; son 20 yılda fiyatlar 1695 kat, diğer bir ifadeyle % 169413 artmıştır. Son 20 yılda fiyatlardaki korkunç artış tek başına ekonomik dengeleri alt üst edecek boyuttadır. Çünkü, yüksek enflasyon, haklı olarak işçi ve memurların yüksek ücret artışında direnmesine, işletme sermayelerinin günden güne erimesine, planlanan hedeflere ulaşamamaya ve kamu harcamalarının artmasına neden olmuştur. Devlet, kamu açıklarını emisyon, iç borç ve dış borçla kapatmak isteyince de enflasyon daha çok artmıştır.

1988'e gelinceye kadar enflasyon sadece 1978, 1979 ve 1980'de % 50'nin üstündedir - 1978 % 53, 1979 % 64 ve 1980'de % 107 -. Oysa, 1987'den sonra enflasyon % 50'nin altına hiç düşmemiştir- 1988 % 74, 1989 % 68,

1990 % 53, 1991 % 55, 1992 % 66 ve 1993 % 58- (DİE, Türkiye İstatistik Yıllığı- 1990 ve 1993). Buna göre, 71 yıllık Cumhuriyet tarihinde son altı yılda olduğu kadar uzun süreli bir enflasyonist dönem daha yoktur. Üstelik, 1994'ün enflasyonist bir yıl olacağı da başından bellidir. Çünkü, 1994'ün ilk dört ayında aylık toptan eşya fiyat artışı; Ocak % 5.3, Şubat % 10.1, Mart % 8.5 ve Nisan % 32.8 olarak gerçekleşmiştir. Hatırlanırsa, yüksek enflasyonlu 1978-80 dönemi sonunda 24 Ocak 1980 kararları ve 12 Eylül askeri ihtilali gelmişti. Şimdi de yüksek enflasyonlu 1988-94 dönemi sonunda 5 Nisan 1994 dengeleme paketi ve diğer tedbirler geldi.

Dileğimiz ekonomik

problemlerin ekonomik kurallar içinde çözülmesidir. Zaten ekonomide dışı çözümlerin kalıcı olmadığı da ortadadır.

### 2- Devletçi Ekonomi:

Krizin bir diğer sebebi devletçi ekonomidir. Örneğin Tablo: 1'e göre, kamu sektörünün ekonomideki ağırlığı sürekli artmıştır. Bu artış, sanılanın aksine, 1980'den sonra daha hızlıdır. Üstelik, kamu harcamalarındaki artış hızı, kamu gelirlerinin artış hızından büyüktür. Tablo: 1'de görüldüğü gibi, kamu harcamalarının GSMH'ya oranı sürekli arttığı halde, son yıllarda kamu gelirlerinin GSMH'ya oranı azalmıştır. Bunun doğal sonucu olarak kamu açıklarının GSMH'ya oranı; 1989'da % 7.2 iken 1990'da % 10.2'ye, 1991'de % 14.5'e, 1992'e % 14.9'a ve 1993'de % 16.3'e yükselmiştir.

Tablo: 1, bugünkü krizdeki kamu sektörünün etkisini açıkça gösterir. Tabloya göre, kamu sektörü kaynakların yaklaşık % 30'unu aldığı halde, yaklaşık % 40'ını harcar. Yani, devlet az gelirle çok harcama yapmaktadır. Az





gelirle çok harcamanın kaynağı, dış borç, iç borç ve emisyonla sağlanmaktadır. Dış borç ve emisyonla, ekonomiye dıştan kaynak aktarıldığı için, önce para arzı sonra fiyatlar artar. Oysa, kaynakların özel sektörden kamu sektörüne el değiştirmesi anlamına gelen iç borçlanma, enflasyonist baskı yapmayabilir, fakat bu kesin değildir. İç borçlanmanın enflasyonist baskı yapıp yapmadığını anlamak için, kaynakların kamu sektörü ve özel sektörde kullanılması halinde ortaya çıkacak produktiviteyi karşılaştırmak gerekir. Tabii, böyle bir karşılaştırma kolay olmaz. Ancak, Tablo 1'e göre son yıllarda kamu harcamalarının yaklaşık 1/3'ü kamu gelirleri tarafından finanse edilmiyor. Şu halde, kamu gelirlerine dayanmayan 1/3'un finansman kaynağı emisyon, iç ve dış borçtur.

### 3- Terör:

1993'de terörle mücadele için yapılan harcamanın yaklaşık 100 Trilyon TL olduğu, 1994 butçesinde 200 Trilyon TL kaynak ayrıldığı ve terör nedeniyle 1993'de 20 Trilyon TL turizm geliri kaybedildiği tahmin ediliyor. 1993'de 45 bin köy koruyucusu için yapılan harcaması 5 Trilyon TL'dir. Bölgede yapılan 8 bin polis lojmanı, 55 cezaevi, 353 jandarma karakolu ve 700 jandarma lojmanının maliyeti de 30 trilyon TL'dir. (Zaman, 13 Şubat 1994) Terör önleme amacıyla yapılan harcamaların bugünkü krizde etkili olması doğaldır. Hatta, terör baskısından kurtulmak için yaşanan göç, yarım kalan yatırımlar, ıktisadi ve ticari faaliyetlerin durması ve eline silah alıp dağa çıkanların işgücü kaybı hesaba katılırsa, terörün krizdeki rolü tahmin edilenin çok üstündedir.

Savaş yıllarında yaşanan ülkelerde enflasyon ve



kamu açıklarının hızla arttığı tarihi bir gerçektir. Bu sebeple, İkinci Dünya Savaşı sonrası Almanya'da bir bavul dolusu parayla ancak bir öğle yemeği yenebilmiştir. Bunun sebebi, savaş harcamalarının prodüktif harcamaya olmamasıdır. Örneğin, savaş nedeniyle milyarlarca TL değerindeki bir tank bir mayına çarpıp parçalanarak sıfır değere iniyor. Yine, milyarlarca TL değerindeki bir uçak isabet eden bir füzeyle parçalanarak sıfır değere iniyor. Üretken insan gücü düşman kurşunuyla yok oluyor. Tarlalar, denizler, nehirler mayınlanarak üretim dışı kalıyor. Ormanlar yakılıyor, binalar ve tarihi eserler yıkılıyor. Geniye verimsiz, sağlıksız ve sınır bozucu bir çevre kalıyor.

Eğer, savaş için yapılan harcamalar üretken faktörler için yapılsaydı sonuç farklı olurdu. Örneğin, bir traktör daha çok ürün almaya ve bir otoyol daha hızlı ulaşımına sebep olurken; bir hastane daha sağlıklı, bir okul daha bilgili ve daha verimli insanların yetişmesine sebep olur. Kuşkusuz bunlar pozitif dışsallığı olan harcamalardır. Oysa savaş harcamaları ekonomik anlamda negatif dışsallığı olan harcamalardır.

Terör sadece terör harcamaları arttığı için kamu açıklarını arttırmıyor. Bununla birlikte, ekonomik faaliyetleri zayıflatarak, kamu personeline görev yaptırmayarak, eğitimi engelleyerek cehaleti ve geri kalmışlığı artırıyor. Sonuçta, eğitimsizlik ve fakırlık bir taraftan terörü besleyen bir gerekçe, diğer taraftan kamu gelirlerini azaltan bir faktör oluyor. Zira, eğitimsiz ve fakır insanın ütöik hayallere kolay kanması, öldürme, yakma ve yıkmayı kahramanlık gibi görmesi, bu mücadeleyle aslında zengin olan kendi hakkını alıyor olduğu inancı ve de zaten kendisinin kaybedecek fazla birşeyi olmadığı için daha kolay terörist olması mümkündür. Bazı zenginlerin zenginliklerini kaybedince intihar etmesi, bazı zenginlerin de can ve mal güvenliğinin olmadığı yerlerden uzaklaşması terörle zenginliğin zıt olduğunu gösterir.

TABLO 1

### KAMU, GELİR, HARCAMA VE AÇIKLARININ GSMH'YE ORANLARI (Eski Seri %)

Yıllar	Gelir/GSMH	Harcama/GSMH	Açık/GSMH
1975	21.7	27.8	6.1
1980	22.6	33.1	10.5
1985	24.8	29.3	4.6
1986	29.5	34.3	4.7
1987	28.8	36.6	7.8
1988	28.5	34.7	6.2
1989	28.4	35.6	7.2
1990	28.0	38.2	10.2
1991	25.5	40.0	14.5
1992	25.9	40.9	14.9
1993*	27.2	43.6	16.3
1994**	31.0	45.3	14.2

Kaynak: ÖNER, Erdoğan. Kamu Kesimi Gelir Harcama ve Borçlanma Gereği: Genel Bir Değerlendirme (1975-1993), s. 21, Ankara/1994

\* Tahmin, \*\* Program



#### 4- Rantierliğin Ozendirilmesi:

B.İ.İ.İ. gibi ekonominin bir reel bir de parasal cephesi vardır. Reel cephede işçi, işveren ve bunların ürettiği fiziki mal ve hizmetler, parasal cephede ise, üretilen mal ve hizmetlerin ihtiyaç sahiplerince satın alınmasını sağlayan para ve para benzerleri yer alır. Bu iki cephe arasındaki dengeyi korumak için birini ödüllendirip diğerini cezalandıran davranışlardan kaçınmak gerekir. Oysa, Türkiye'de bunun ihmal edildiğini görüyoruz. Çünkü, banka kârları ve spekulatif kazançlardaki artış, döviz buferlerinin yaygınlaşması, yüksek repo faizleri, bankalardaki mevduatın tamamına tanınan devlet güvencesi, iflas eden bankalardaki mevduatın devletçe ödenmesi ve yüksek faizli bono satışı parasal cephenin teşvik edildiğini gösteriyor. Tabii, bu şekilde kolay yoldan az riskle yüksek kazanç sağlanabilirken kimse orta ve uzun vadeli bir yatırıma girmez.

Türkiye'nin bugünkü krize hızla nasıl sürüklendiğini görmek için rantçı sermayenin 1993 yılı ve 1994 başındaki seyrine bir göz atmak gerekir. B.İ.İ.İ. gibi, 1993'de rantçı sermaye hisse senedi piyasasına yönelince borsa bileşik endeksi 30 bin tavanına ulaşmıştı. İşte o zaman rantçı sermaye hisselerini yüksek fiyattan satarak katlanmış oldu. Sonuçta çok miktarda hisse satışı borsa bileşik endeksini düşürerek pek çok kimse zarar etmiş ve borsaya rağbet azalmıştı.

Rantçı sermaye başlangıçta borsaya yöneldiği için döviz kuru düşük kalmıştır. Bu sermaye borsa kâr marjını maksimum yapıp katlandıktan sonra fiyatı düşük olan dövizde yönelmiştir. Döviz talebi artınca döviz kurları hızla artmış ve böylece borsada katlanan sermaye bir de döviz piyasasında katlanmıştır. Güttükçe büyüyen rantçı sermayeyi kontrol etmek için hükümet faiz silahına sarılmıştır. Bu nedenle, over-night faizleri % 1000'lere kadar yükselmiş, 7 gün ihbarlı faiz uygulamasına geçilmiş, mevduat faizleri yükseltilmiş, bankalardaki mevduata devlet güvencesi verilmiş ve halka 3 ay vadeli net

% 50 faizli 57 Trilyon TL bono satılmıştır. Ne yazık ki, bütün bunlar, rantçı sermayeyi daha çok büyütmüş ve daha çok güçlendirmiştir. Şimdi, bu sermaye çok nazlıdır. Orta ve uzun vadeli az getirili yatırımlarla uğraşma niyetinde değildir.

#### 5- Kanun Hakimiyetini Sağlayamama:

Bu konuyu bir örnek olayla açıklamak istiyorum. 31 Mayıs 1994 sabahı TRT-1'de yayınlanan "Gündem" programında TBMM hayali ihracat araştırma komisyon başkanı ve Aksaray milletvekili Mahmut Öztürk şunları söylüyordu: "Hayali ihracatı araştırmaya başladığımızda hayali ihracat dosyalarının % 84'ü zamanaşımına uğramıştı. Geri kalan % 15'le ilgili bilgileri toplamak çok zor oldu. Çünkü dosyalar çeşitli kademelerde bekletiliyor, zamanında yeterli bilgi verilmiyor ve şahsımıza yönelik suçlayıcı tavırlar sergileniyordu. Hatta, hem dün hem bugün önemli karar birimlerinin başında bulunan etkili

TABLO 2

#### TÜRKİYE'NİN KOMŞULARIYLA DIŞ TİCARETİ

	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993*
Komşular İh. Top	1737	2146	2093	1667	1809	1965	1727
Genel İh. İç. % sı	17.0	18.4	18.0	12.9	13.3	13.4	12.9
Komşular İt. Top	2779	2839	2869	3233	1671	2232	3338
Genel İt. İç. % sı	19.6	19.8	18.2	14.5	7.9	9.8	12.8
<b>İran</b>							
İhracat	945	986	561	495	487	455	236
İthalat	948	660	233	492	91	365	590
<b>İrak</b>							
İhracat	440	546	445	215	122	212	112
İthalat	1154	1437	1850	1047	-	-	-
<b>Suriye</b>							
İhracat	61	143	177	194	264	216	200
İthalat	5	4	18	84	67	54	65
<b>Yunanistan</b>							
İhracat	59	96	125	139	144	146	106
İthalat	127	82	101	129	77	88	113
<b>Bulgaristan</b>							
İhracat	14	28	27	10	76	72	69
İthalat	9	16	3	32	140	224	220
<b>Romanya</b>							
İhracat	49	76	53	83	105	173	128
İthalat	229	198	239	202	199	256	271
<b>Ukrayna</b>							
İhracat	SSCB	SSCB	SSCB	SSCB	SSCB	36	29
İthalat	İçinde	İçinde	İçinde	İçinde	İçinde	90	417
<b>Azerbaycan</b>							
İhracat	SSCB	SSCB	SSCB	SSCB	SSCB	103	58
İthalat	İçinde	İçinde	İçinde	İçinde	İçinde	35	31
<b>Diğ. SSCB Top.</b>							
İhracat	169	271	705	531	611	552	789
İthalat	307	442	625	1247	1097	1120	1632

Kaynak: HDTM Başlıca Ekonomik Göstergeler Aralık/1992 ve Şubat/1994 s. 61-63  
\* Ocak-Kasım Dönemi



çevreler, çeşitli baskı yöntemleriyle çalışmamızı engellemek istiyorlardı. Bazen kendi kendime; acaba bu insanlar dürüst de suçlu ben miyim? diye düşünmüşümdür. Bu yüzden sağlığım bile bozuldu. Olayları yaşarken hep şunu hatırladım: Bir memur 5 bin liralık pulu zimmete geçirme suçundan müfettiş raporuyla 6 ay hapse mahkum edilecek memur yetten olur. Buna karşın, devletin trilyonlarını çalanlar hala itibarlı kişiler. Bu iki olaya bakarak, hamısları tutup balinaları salan bir ağ örneği hatırlıyorum”

Zannedirim, Mahmut Öztürk'ün kastettiği ağ, baskı grupları nedeniyle işletilemeyen adalettir. Objektif olarak adalet, çifte standartlı olamaz ve değildir de. Ancak, suç işleyenler ve baskı grupları bazen delilleri gizleyerek, bazen ilgilileri yanıltarak ve bazen de kanunî boşluklardan yararlanarak adaleti işletmezler. Bazı suçların hakettiği cezayı görmediği bir ortamda, bazı suçlar hakettiği cezayı görünce sanki adaletsizlik olur ve böyle bir ortamda toplumun adalete olan güveni sarsılır.

#### 6- Komşu Ülkelerle Ticaretin Gelişmemesi:

Türkiye'nin komşu ülkelerle olan ticareti oldukça zayıftır. Halbuki, Türkiye bölgenin gelişmiş bir ülkesi olması ve nakliyede olduğu gibi

komşularla ticaretin tarafları avantajlar sağlaması nedeniyle bu ticaretin geliştirilmesi gerekir. Üstelik, komşularıyla Türkiye arasındaki gerginlikler ekonomik ilişkilerin gelişmesiyle yumuşayabilecektir. Pek çok avantajına rağmen Türkiye'nin komşularıyla olan ticari ilişkileri Tablo: 2'de görüldüğü gibi oldukça zayıftır.

Tablo: 2'ye göre, Türkiye'nin komşu ülkelere ihracatının toplam ihracat içindeki payı en yüksek olduğu yıl, % 18.4'le 1988'dir. Yine komşulardan ithalatın toplam ithalat içindeki payı en yüksek olduğu yıl, % 19.8'le 1988'dir. 1988'den sonra komşu ülkelerle hem ihracat, hem ithalat oransal

olarak azalmıştır. 1990'a kadar en çok ithalat yapılan komşu ülke Irak olmasına rağmen, Körfez Savaşı ve ambargo nedeniyle 1990'dan sonra bu ülkeden ithalat sıfırdır. Yine, 1990'dan sonra Irak'a ihracat sadece tıbbi malzeme ve kısmı gıda maddesinden ibarettir. İhracat-ithalat arasındaki en istikrarlı denge Yunanistan'la olan ticarete görülür. Diğer ülkelerle olan ihracat ve ithalat hem yıldan yıla, hem de ihracat-ithalat dengesi açısından son derece istikrarsızdır. Şu halde, komşu ülkelerle ticaretin sağladığı avantajlar dikkate alınarak bu ülkelerle olan dış ticaret artırılmalıdır

#### 7- Negatif Beklentiler:

Krızın büyük ölçüde kamu maliyesindeki makro dengelerin bozulmasından kaynaklandığı kesindir. Üstelik, hükümet, kamu gelirlerini artırmak ve sıcak parayı kontrol altına almak için parasal kesimi ödüllendirip reel kesimi cezalandırmış, krız derinleşmiştir. Şimdi işçi, işveren, spekülâtör ve yatırımcılar hükümetin uygulayacağı politikayı pür dikkat takip ediyor. Çünkü, herkes politika değişimleri karşısında en azından mevcut durumunu korumak istiyor. Özel sektörün, ekonominin yaklaşık % 40'ını elinde tutan devletin takip edeceği politikalara karşı duyarlı olması zaten

doğaldır. Bu sebeple, 16 Haziran 1994'de özelleştirme konusunda hükümete KHK çıkarma yetkisi tanıyan yasaya karşı yürütmeyi durdurma talebinin Anayasa Mahkemesince reddedilmesi, borsa bileşik indeksinin hızla yükselmesine neden olmuştur. Diğer taraftan, parasal kesime verilen ödüller, yeni yatırımları durdurmuş ve işletmeleri kuçulmaya itmiştir

Üst üste yapılan hatalar, ekonominin reel kesimini negatif beklentiyeye sokmuştur. Bugün ne yazık ki, vardiya işletmeler sadece vardiya kaldırmakla kalmıyor, işçi çıkarıyorlar. “Türk-İş’e göre bir yılda işten çıkarılan işçi sayısı 217 357 kişidir. Sadece Tofaş, krız nedeniyle 2404 işçi ve memuru işten çıkarmıştır” (Milliyet, 18 Mayıs ve 2 Haziran 1994). Tofaş 1993 Nisan ayında 17827 otomobil satmışken, 1994 Nisan ayında sadece 10326 otomobil satabilmiştir. Renault 1993 Nisan ayında 12103 otomobil satmışken 1994 Nisan ayında sadece 3158 otomobil satabilmiştir (Sabah, 5 Mayıs 1994).

Buyuk ölçüde gizli ve açık işsizliğin yaşandığı Türkiye'de çalışanların işini kaybetmesi vahimdir. Bunun en iyimser sonucu, toplam talebin azalarak üretimin daha çok azalması ve krızın daha çok derinleşmesidir. Kötümser sonucu ise, sosyal patlamalar dahil her türlü kötü neticelerdir. Böyle negatif beklentilerin hakim olduğu bir ekonomide piyasaların durgunluğa girmesi kaçınılmazdır. Böyle bir ortamda, her işçi “acaba işini kaybedecek miyim?” diye kaygı duyarken; her üretici de, “krız ne kadar sürer, ayakta kalabilir miyim?” diye kaygı duyar. Aslında, mevcut krızde bundan başka özel sektörün herhangi bir problemi yoktur. Ancak, sektörlerarası bağımlılık nedeniyle bir sektördeki olumsuzluk diğer sektörleri de etkilediği için negatif beklentiler yayılmaktadır. Örneğin, otomobil üreten bir firmanın üretim azalışı, otomobil yan sanayii üreticilerinin üretimini azaltır ve birçok kişi işsiz kalır. Otomobil satıcıları, oto tamircileri ve petrolcular gelir kaybına uğrar. Gelir kaybı, toplam talep ve toplam tasarrufu azaltarak ekonominin tamamına yayılır. Bunun gibi kredi faizleri, vergiler ve yüksek ücret artışları da yatırım ve üretimi olumsuz etkiler

#### 8- Eğitim:

Eğitimin teknolojik gelişmeyi hızlandırdığı, teknolojik gelişmenin de eğitim düzeyini yükselttiği bilinir. Zira, eğitim iki şekilde teknolojik gelişmeyi hızlandırır; 1- Eğitim daha çok araştırma geliştirme ve yöntem belirlemeyle ilgilendiği için yenilikler peşinde koşar, 2- En azından üretilen bir teknolojiyi kullanacak kadar bilgili veya öğrenecek kadar yetenekli olmak gerekir ki, teknoloji alıcı bulup üretilsin. Bunun gibi, teknoloji de iki şekilde eğitim düzeyini yükseltir; 1- Uzun sürede yorucu bir çalışmayla yapılacak işler teknolojiyle kısa sürede yapılmaya eğitim öğretim ve kültürel gelişme için gerekli boş zaman oluşur, 2- Eğitimde kullanılan üstün teknolojik imkanlar (laboratuvar, bilgisayar, iyi bina, iyi ulaşım, üstün vasıflı diğer ekipmanlar gibi) eğitimin kalitesi ve kantitesini artırır

Eğitim-teknoloji arasındaki karşılıklı etkileşim, bir ülkede eğitim düzeyi yüksekse teknoloji düzeyinin de yüksek olmasına; eğitim ve teknoloji düzeyi yüksek olunca da ülkenin hızla kalkınmasına sebep olur. Bu nedenle, her ne kadar ileri teknoloji yüksek maliyetli olduğu, insanları makinelerin hizmetçisi yaptığı, işsizliği artırdığı ve doğal çevreyi kirlettiği için eleştirilse de sonunda herkes ona teslim oluyor.

1985 yılında okuma yazma bilmeyen nüfusun yetişkin nüfusa oranı; ABD, Kanada, Almanya, İngiltere, İtalya, Fransa, Danimarka, İsviçre, İsveç, Norveç, Belçika, Japonya, Güney Kore gibi sanayileşmiş ülkelerde % 0'ken, Portekiz'de % 16, İspanya'da % 6, Yunanistan'da % 8 Irak'da % 11, İran'da % 49, Çin'de % 31, Hindistan'da % 57, Pakistan'da % 70, Mısır'da % 56 ve Türkiye'de % 26'dır (The World Bank, World Development Report-1990, s. 178 ve 179). Bu ülkelerin gelişmişlik düzeyini az çok hafızamızda canlandırırsak, kalkınma ile eğitim arasındaki sıkı ilişkiyi açıkça görür, az gelişmiş ülkelerin yurtdışına beyin göçünü önleme ve yurtdışından teknoloji transfer etme çabalarını doğal karşılarız.

Ancak, Türkiye'deki eğitim sorunu sadece yetişkin nüfusun % 26'sının okuma yazma bilmemesi değildir. Bundan da önemlisi, okuyanların genellikle kamu sektöründe çalışmak arzusunda olmalarıdır. Oysa, devletin çalışma çağındaki herkese iş vermesi sadece komünist yönetimlerde mümkündür. Pekî, Türkiye'de okuyantlar niçin böyle bir bekleyiş içindeler? Her halde, bunun en büyük sebebi, ekonomideki devletçi hakimiyet ve bunu oy kazanmak amacıyla kullanan siyasetçilerdir.

Gelişmiş ülkelerde işgücü arzının artması halin de arzin, işgücü talebini artıracağı ileri sürülmektedir. Nitekim, geçen asrın sonlarında Alman üniversitelerinin kımya dalında pek çok doktora kimse yetiştirmeleri, bunların birçok araştırma yaparak organik kimya endustrisini inkişaf ettirmelerine yol açmış ve kimyagerlerin istihdam edilebileceği pek çok yeni iş alanlarının açılmasına sebep olmuştur (Amiran K. BİLGİSEVEN, Eğitim Sosyolojisi, V. Baskı, s. 86, İstanbul/1992).

Oysa, Türkiye'de 1993'deki 15 bin işsiz ziraat mühendisinin yeni iş alanları açtığı iddia edilemez. Bunun en büyük sebebi; daha başlangıçta bu insanların kamu sektöründe iş bulmak amacıyla eğitim görüp kendi özverileriyle yeni iş alanları açma inanç ve azminde olmamasıdır. Ayrıca, bunlar yanlış eğitimin okuyana verdiği; "fakülte bitiren bir mühendis rahat olmalı, kendisi fiilen çalışmayıp sadece yol göstermeli" psikozu içinde oldukları için, ne zoru başarma ne de her işe evet deme durumundadırlar. Tabii, eğitimdeki yanlış metoddan kaynaklanan bu hastalık sadece ziraat mühendislerine has değildir. Bu sebeple, son yıllarda artan meslek yüksek okulları fevkalade faydalı olacaktır. Bu okulların sayısını ve bölünlerini artırmak gerekir. Örneğin, bunca ziraat fakültesi açmak yerine, fiilen tarlarda bahçede çizme giyip, çapa vurup, traktör sürüp çalışacak Ziraat Meslek Yüksek Okulları açmak daha rasyonel olabilirdi.

## 9- Yolsuzluklar:

Krizin bir diğer sebebi yolsuzluklardır. Bunu tespit etmek için, sadece 1993 yılında bir gazetesinin sürdürdüğü "Temiz Toplum" kampanyasında ki manşetlere bakmak, hayali thracatı ve rüşvet skandallarını hatırlamak yeterlidir. Ancak, günümüzde yolsuzluk sadece Türkiye'nin sorunu olmayıp, Dünya'nın sorunu olmuştur. Örneğin, yolsuzluklar yüzünden 1992 ve 1993 yıllarında İtalya'da çok ciddi hükümet krizleri yaşanmıştır. Tabii, yolsuzlukların bu kadar artmasında; çıkarıcılık, hırs, ihtiras ve fayda maksıtmazasyonu esasına dayanan kapitalist felsefesinin rolü vardır.

Zira, Adam Smith: "akşam yemeğimizi mümkün kılan şey kasabın, bıracının veya ekmekçinin iyilik severliği olmayıp, onların kendi çıkarlarına olan düşkünlüğüdür. Onların insanlığına değil çıkarlarına sesleniriz ve onlara kendi ihtiyaçlarımızdan değil fakat, onların yararlarından söz ederiz. Bir dilenciden başka hiç kimse, başkalarının iyilikseverliğine güvenmez" der (Vural SAVAŞ, Pıyasa Ekonomisi ve Devlet, 2. Baskı, s. 48, İstanbul/1987).

Keynes; "bolluk içinde bir dünyaya kavuşmak için daha bir yüzyıl boyunca kendimizi ve başkalarını

iyinin kötü, kötününse iyiyi olduğuna inandır-mamız gerektiğini; çünkü, kötünün işe yaradığını, iyininse yaramadığını; açgözlülük, tefecilik ve ihtiyatlılığın daha bir süre tanrılarımız olmaya devam etmesi gerektiğini; çünkü, onların bizi ihtiyaçlar tünelinden çıkaracağını; uzun dönemde de zaten hepimizin öleceğini" söyler (E.F. SCHUMACHER, Küçük Güzeldir, çev. Osman Deniztekin, 1. Baskı, s. 26 ve 27, İstanbul/1979).

Butün bunlara bakarak, insan aklı ve sağduyunun yeniden yerini alması için çalışmayan kimse barış için çalışıyor sayılamaz. Kötünün işe yarayıyının yaramaz olduğu savı sağduyuya uymaz.

İyilik ve erdemin, evrensel bolluğa erinceye kadar erteleneceği sanısı ve kafamızı manevi ve ahlaki sorularla uğraştırmadan yeryüzünde barışı kurabilme inancı, gerçekçi olmayan, bilimsellikten uzak ve akılcılığa aykırı bir iyimserliktir (E.F. SCHUMACHER, Küçük Güzeldir, çev. Osman Deniztekin, 1. Baskı, s. 37, İstanbul/1979).

Rüşveti, yolsuzluk ve hep banacılığın doruğa ulaştığı günümüzde Hz. Ömer'in halifeliğindeki şu olayı hatırlamak ilginçtir. Bilindiği gibi, süte su katmak isteyen anneye kız; "anne Hz. Ömer sütünüze su katmayın demişti" diye hatırlatır. Annesi, "kızım, Hz. Ömer'in bizim kattığımız sudan ne haberi olacak?" deyince kız; "anne, Hz. Ömer'in haberi olmazsa Allah'ın da mı haberi olacak?" diye karşılık verir. Bu olay, insanların yaptırım gücü olan bir ahlak sistemini benimsemesi halinde suç işleme ihtimalinin büyük ölçüde azalacağını göstermesi açısından son derece önemlidir. Çünkü, böyle bir ahlak anlayışı, hile, kurnazlık, gızlı tutma ve delilsizlik nedeniyle oluşan kanun boşluğunu dolduracaktır. Türk toplumunun böyle bir kültür mirasına sahip olması gerçekten sevindiricidir.

*Devam Eder*



# hastaneyi ziyaret

SAVAŞ ŞAFAK

-Yersiz bir allegori-

**H**asta olmak, bazen daha da önemli başka derleni çağırır, çağırıştır. Hastalık, istenmeyen olaylar içinde, kurumlar sebebiyle belki de en çok tırsılan bir dert Kurumlar, yani hastaneler.

Karakol ve mahkeme gibi toplumsal kuralları çiğnediğimizde (veya öyle sayıldığında) ziyaret ettiğimiz diğer kurumları bir yana bırakalım. Toplumun en çok değer verdiği, çocukların sık sık muhatap oldukları "büyüyünce ne olacaksın?" gibi yarı kıskançlık ve yarı kompleks kokan sorulara verdikleri cevapların bel kemiği doktorların bulunduğu hastane mekanı, bir yerde toplumsal bir ayna. Entellektüel, ekonomik, kültürel, mizahı ve daha ne isterse-niz bu mekan onunla dolu. Hem de gerçek.

Ülkemizdeki hastaneler, dikkat ettiyseniz hep ana yolların, klakson seslerinin ve seyyar satıcıların kesişiminde kurulur. Bundaki hikmet, hastaların kolaylıkla ulaşmasıdır. Tabii hastane içine girdikten sonra, Alice Harikalar Diyarının müphem ve esrarengiz dehlizlerini keşfettikçe, kolayca ulaşacağınız noktalar, ölüm de dahisi pek çok ıstırap olabilir.

Hastane odanızdan trafiğin sesini duymanızın global bir hikmeti de hasta olanların bir şeyle ümit bulması, hayatı odasında bile hissetmesi olabilir.

Hastanelerde hiyerarşik bir yapı vardır. Zaten hastanelerin her yerine öyle harala gürele giremezsiniz. Sızı ilk karşılayacak set, hademe (veya müstahdem) seddidir. Ataları Çin Seddi-ni aşan bizler için bu setler ne denli eftin püften de olsa, hastane mevzuatı sizin değil onun

arkasında taş gibi durur. Her hastanede rahatlıkla karşılaşacağınız bu standard insanlar, hiyerarşinin ilk basamağı oldukları için aydınlamız gibi kof ancak mağrur bir edayla size toslarlar. Ancak onlardan tek farkları ve üstünlükleri, hastane rejimini avuçlarının içi gibi bilmeleri ve üst katmanlarla olan ürkek sıkılgan-bende tavırlarının ardında gerçek güce sahip olmalarıdır.

Gerçekçi toplumsal söylemin birer natığı olan bu tiplerin üzerinde beyaz melekler bulunur. Beyaz açık bir renk olduğu için çabuk kırılır. İşte hemşireler de bu sebeple pek hastalara bulaşmazlar. Ağzılarında organlarıyla neredeyse symbiosis hayatı yaşayan bir çıklet onların en belirgin sembolüdür. Politikacılar gibi, ılıgı göstermeleri için oturtuldukları yerde sızı azarlamak ve görmezden gelmekle vakit geçirirler. Çiklet, rejimin esnekliği açısından da iyi bir göstergedir. Ancak taş gibi olanlar hariç.

Hastane rejiminin kademelerini tırmadıkça nitelik artar, ancak nicelik azalır. Doktorlar, tıp gibi pozitivizm ve materyalizmin en çok tecell ettiği bir bilimün müttekileri olarak çok önemlidirler. İktidardaki partiler gibi teşhisi ıyice yapmadan ve buna yeterli vakit ayırmadan, tedavi ve ilaç önerilerine geçerler. Reçete yazarken olsun hastaların yüzüne bakanların sayısı epey azdır. Çünkü halkın yüzü gül bahçesi değildir. Gelismemiş böyle bir topluluğa ancak tez elden ilaç verip, iyi olacağını telkin etmek gerekir.

Reçeteleri yazdıktan sonra, yürütme konu-





mundaki doktorlar sizi başka yerlere de gönderebilirler. Ancak gıdeceğiniz yeri tam anlasanız bile, bu kez hastane içinde o yerin adresini bulmanız başınıza iş açar. Hayatta da, elinize tutuşturulan adreslerin aslında sizi oraya değil, başka sokaklara sürüklenme ihtimali o kadar büyük değil mi? Din diye bir yer soracak olursanız, size ciddi bir edayla Diyanet gösterilir. Kültür ise hemen kimsenin adını bilmediği garip adlı bir klinik tür. Kamu kurumlarının birbirine kazık attıkları bir ülkede, hastane içinde bu tür bir zayıf rehberlik hizmeti görmek şaşırtıcı olmaz.

Doktorların da kendi aralarında bir üst-üst ilişkisi vardır. Profslar en itibar gören insanlardır. Çünkü ehliyet ve bilgelik onlara hastır. Onlar, kutsal tıp bilimi ile sıradan aşağılık halk tabakaları arasında şaman rahipleri gibi aracılık yaparlar. İnsanlar en çok onlardan korkar, onlardan bahseder ve onları överler. Tabii vakti geldiğinde yüksek ücretle bu hizmet-i ödüllendirirler.

Türkiye'deki aydınları Cemil Meriç üstadımız gibi, Beyoğlu orospusu-kenefçi-höduk gibi kelimelerle yeniden vasfetmemiz abes kaçır burada. Ama biz daha da haddimizi bilerek, kendi halimize onlara şaman rahibi diyoruz. Bılnmeyen bir Gök Tengri ve Karahan ile olduğu kadar, kutsal ırmak, dere, ağaç, çer-çöp ile iletişim kuran halk (b) ozanları diyoruz.

Hastane rejimlerinde başka bir özellik, hastanede ölen insanların cesetlerinin ayrı bir kapıdan çok, herkesin gözü önünde morga götürülmesidir. Böylece, insanlara sonları hatırlatılmış olur. Resmi ideolojide insana sonunu hatırlatmak önemlidir. Ürpertici ve korkunçtur da. Kelleler top gibi çabuk uçtular bu ülkede. Ölüm, onu hazırlayan resmi beyler için ebedi hayata bir kapı değildir. Muhaliflerin karşılaşacağı son, Ulus meydanına kurulan darağaçlarında sallandılar haftalarca orada sergilenmektedir. (Bedri Baykamın bu tür sergileri düşünerek güdük sanatını yeniden gözden geçirmesini tavsiye ederim.) Resmi efendiye düşen de meydanın karşısındaki lokantalarda bu manzarayı seyrederek afiyetle yemek yemekdir.

Hastanelere her gün binlerce insan gider, gelir .. Ölür.

Hastanelerde sigara içilmez, ölümü davet eden bu meret yasaktır.

Hastanelerde insan yerine konulmayan insanlar için de bu yasak geçerlidir.

Hastanelerde her oda, modern ayınların icra edildiği küçük kamusal mekanlardır. Huşu ile girmek gerekir. Hastane rejiminin bu halini hastalardan başkası bilmez. Zaten hasta olanın halinden de hasta anlar



# Galata şer'iiye sicillerinde hizmet sözleşmesine dair belgeler

FETHİ GEDİKLİ



**Ç**ERÇEVE okuyucularına geçen sayı **mudarebe** ve **inan** şirketine dair İstanbul Kadılığı'nın 11 numaralı sicilinden alınan iki belge sunmuşuk. Bu sefer Galata Kadılığı'na ait, 11 ve 45 numaralı sicillerden alınan **icareyi âdemî**'ye dair iki belge ile yorumumuzu sunuyoruz. İcare-yi âdemî ile kast edilen sözleşme bu günkü hukukumuzda "hizmet akdî" veya "iş akdî" terimleriyle düzenlenmiştir.

Evvelki hukukumuzda iş akdî bağımsız bir akit tipi olarak incelenmemiş, kira akdînin bir çeşidi olarak değerlendirilmiştir. Fıkıh kitaplarındaki bu durum, kanunlaştırma esnasında da korunmuş, nitekim ünlü **Mecelle** hizmet akdîni **Kitabu'l-İcarât** adlı ikinci kitabında kira sözleşmesinin bir türü diye kanunlaştırmıştır. **Kitabu'l-İcarât**'ın altıncı babının dördüncü faslının başlığı "İcare-yi âdemî beyanındadır" demesine rağmen bu akitle ilgili bütün hükümler orada toplanmış değildir, Mukaddemeye ve Bab-ı Evvele de bakmak gerekir.

Galata Kadılığı 45 numaralı sicilden alınan belgede "işçi"nin "nefsini icar"ından söz edilmektedir. **İcar** kiralama demektir. Mecelledeki icare-yi âdemî veya buradaki **nefsini icar**'deyimleri insanın kiralık bir eşya veya mal gibi kira sözleşmesinin konusu olduğunu ifade etmez; kast edilen kişinin işinin, emeğinin, çalışmasının yanı-

ureteceği "menfaat"ın bir ücret karşılığı kiralanmasıdır.

Aşağıdaki ilk hüccette (Galata Kadılığı 11 numaralı sicil 78 a) Abdullah oğlu Reis Mustafa yanında işe başlayalı ancak beş gün olan Abdullah oğlu Mehmed'in, Allah'ın emriyle hastalandığı (bir "iş kazası" olmadığı mı ima ediliyor?), "işveren" Reis Mustafa'nın da mahkemeden "hasta işçi"nin bulunduğu yere varılıp durumun tesbitini istediği anlaşılıyor. Mehmed'in kadı huzuruna gelemediğine bakılırsa hastalığının ciddi olduğu tahmin edilebilir. Belgeyi okurken Mehmed'in halet-i ruhiyesini yakalayabiliyoruz; bu ruh halı da Mehmed'in durumunun zorluğunu gösteriyor. Yazık ki bu belgede fazla ayrıntı yok. Acaba hizmet akdî ne kadarlık bir süre için yapılmıştı? Ücret günlük mü, aylık mı, yıllık mı belirlenmişti ve miktarı ne idi? Reis Mustafa denildiğine göre Mustafa'nın bir gemisinin olması lazım gelir; Reis hangi limanlara gidip geliyordu ve ne taşıyordu?

Galata Kadılığı 45 numaralı sicilden alınan ve hicri 1028 (miladi 1619) tarihini taşıyan ikinci belgede daha fazla detay bulmak mümkün oluyor. Topçubaşı Mahmud oğlu Ahmed Ağa'nın yerine geçen (kaim makam) Hasan Ağa'nın Tophane'deki karhanesinde (atelyesinde) bazı top aletleri iş-  
lemek için günlük onbeş akçadan Abdul-

lah oğlu İlyas ile bir hizmet sözleşmesi yapılmıştır. Aşağıdaki açıklamamızdan anlaşılacağı üzere günlük onbeş akça yüksek bir ücreti ifade etmektedir.

Birinci belgede karşılaştığımız hastalığa yakalanan Mehmed'in alacağı ücreti bilmiyoruz ama aynı sicilde yer alan başka bir hizmet sözleşmesinde işçinin aylık ücretinin altmışbeş akça, diğer bir sözleşme de bir yıl bir ay için ücretin beşyüz akça, bir üçüncüsünde ise bir aylık ücretin yüz yirmibeş akça olduğunu görüyoruz. Buna göre ikinci hüccetteki top aletleri ustası İlyas'ın aldığı günlük onbeş akça ücrete bakarak onun gözde bir mesleğin sahibi olduğuna hükmedebiliriz. Bir kıyaslamaya gidebilmek için yine 11 numaralı sicilde yer alan iki belgeye göre, Şahkulu mahalles-i imamı Sinan bın İbrahim'in günlük (yevmî) dört, Kasım Paşa Camii müezzini Mehmed bın Cafer'in de yine günlük dört akçaya varıf görüldüğünü belirtelim. Farklı konumdaki bu iki grup insanın aldığı ücretin karşılaştırılması çok sağlıklı olmayabilir; yine de bir fikir verebileceği kanaatindeyiz.

1. *Neftsin var* ifadesi için ayrı a bkz. Galata Kadılığı 11 numaralı sicil Varak 80 a (bu hüccet Arapçadır, ve Varak 83 a)
2. Galata Kadılığı, Varak 10b
3. aynı yerde Varak 67a
4. aynı yerde Varak 14b
5. aynı yerde Varak 9a
6. aynı yerde Varak 102a

## Galata Mahkemesi 11 numaralı Şer'iyye Sicili

Varak 78-A\*

Reis Mustafa bin Abdullah mahfel-i kazada takrır-ı meram idüb beş gün miktarı vardır kim benim yanıma Mehmed bin Abdullah nam kimesne gelüb hizmet ider iken bi-emri'lah marid olub kibel-i şer' şer'iden üzerine var lub sual olunmak taleb iderim d d kide kibel-i şer'-ı şer'iden Seyyid Seler nam naib ırsal olub nice müslümanlar ile üzerine var ub mezbur Mehmed'den b' -muvacehe sual eylediklerinde mezbur Mehmed ikrar ve itiraf idüb ben mezbur Mustafa Reis in yanına geleli beş gün miktarı vardır bir akşam ve bir habbem yokdur arkamda bir köhne yeşi yeleşim vardır gayrı bir akşam yokdur mezbur Mustafa Reis'i kimesne rencide ve remide itmeyeler didikde ikrarı bi't-taleb kelb olundu tahriren evail-ı şehr-i Ramazan -muazzam sene 992 (1584)

Şühudu -Ha

Tırmuş Reis bin Mehmed  
Abdurrahman bin Ayvaz  
Mustafa bin Mehmed  
Abdullah bin Mahmud  
Mustafa bin Abdullah ve gayruhum

SADELEŞTİRİLMİŞ METİN

Abdullah oğlu Reis Mustafa mahkemede söz alıp "beş gün miktarı vardır ki Abdullah oğlu Mehmed adlı kişi gelip yanımda hizmet eder iken A. ah'n emriyle hasta oldu, yüce mahkemece bulundğu yere gidilip kendisinden sorulması n talep ederim" dedi Bunun üzerine kutsal şeriat mahkemesi nice Seyyid Seler adındaki kadı yardımcısı gönderildi; o da bir kaç müslümanla birlikte gidip Mehmed'den durumu sorduğunda adı geçen Mehmed ikrar ve itiraf edip "ben mezbur Mustafa Reis'in yanına geli beş gün miktarı vardır. Bir akşam ve bir habbem yoktur Arkamda eski yeşi, bir yeleşim vardır Bundan başka akşam yoktur Kimse Mustafa Reis'i incitip özmesin" Sözleri istek üzerine kaydolundu 992 yılının Ulu Ramazan ayının ilk gün ertesi yazıldı

Şühudu-i Ha

Mehmed oğlu Tırmuş Reis  
Ayvaz oğlu Abdurrahman  
Mehmed oğlu Mustafa  
Mahmud oğlu Abdullah  
Abdullah oğlu Mustafa ve diğerleri

\* Bu sicile yerleşik uygulamamızın aksine sayfa numarası verilmiştir  
Ahi yaptığımız belgelere varak numarasını biz koyduk. F.G

## Galata Mahkemesi 45 numaralı Şer'iyye Sicili

Varak 63 A

Mahmiye-yi İstanbul'da Rüstem Paşa Mahalesinde sakin İlyas bin Abdullah meclisi-i şer' hatırı lazımlı-ı tevkirde sabıkan Topcu-baş olan fahrul-a yan Ahmed Ağa bin Mahmud'un kayım makamı olan Hasan Ağa mahzarında ikrar ve takriri keşim idub bundan akdem Mahmiye-yi Galata muhafazatından kasaba-yi Tophane kârhanesinde mezbur Hasan Ağa'ya bazı top alâli işlemek için beher yevmi nefsinin onbeşer akçaya ıcar ve mezbur Hasan Ağa dahi vech-meşruh üzere ıstıcar iltedikten sonra beyan mizde adedi malum bazı eyyamdan hizmet iltim ş idim el-haletü' -hazırlı beher yevmi zkr olunan onbeşer akça ücretim tarih i k tab gününe gelinceye değin hizmet iltidugum eyyamdan lazım olan ücretimi mezbur Hasan Ağa yedinden bi't-tamam ve'l-kemal ahz u kabz olub zkr olunan ücretim akçasından zimmetinde bir akça ve bir habbe hakkım kaamad. didikde mukarr- mezburun vech-i meşruh üzere canı olan kararın el-mukarrun leh u el-mezbur Hasan Ağa vicahen tasdik itmeğ n mâ huve l vak şıbbe't-taleb kelb olundu tahriren fi'l-yevmi'l-hâd 'aşar min Cemaziyel Ahıra sene seman ve 'aşr n ve elf (1619)

Şühudu-i Hal

Ahmed bin Mehmed  
Eyub bin Resu  
Hüseyin bin Hasan  
Mehmed bin Yakub  
Mustafa bin İlyas  
Sa'di bin Nasrullah  
ve gayruhum

SADELEŞTİRİLMİŞ METİN

İstanbul şehrinde Rüstem Paşa mahalesinde sakin Abdullah oğlu İlyas yüce şeriat mahkemesinde önceden Topcu-baş olan, lerı gelenlerin üçüncü Ahmed Ağa'nın yerine bakan (kaim makam) Hasan Ağa karşısında söz alıp "bundan önce Galata şehrine bağlı bulunan Tophane kasabası kârhanesinde (ale yesinde) yukarıda sözü edilen Hasan Ağa'ya bazı top alâli iş emek için gün üçü onbeşer akçadan emeğimi kraladım Hasan Ağa da açıkladığı üzere bu "kiralama" kabul ettikten sonra aramızda sayısı belli gün kadar hizmet etmiş idim Halen her gün için zkr olunan onbeşer akça ücretim, bu belgenin yazımı gününe geçinceye değin hizmet ettiğim günlerden hak kazandığım ücretimi Hasan Ağa elinden tamamıyla aldım. Zikredilen ücretim akçasından üzerimde bir akça ve bir habbe hakkım kaamad", dedikten sonra ehine ikrarda bulunan Hasan Ağa yukarıda açıkça anlatıldığı biçimde gelişen ikrarı vicahen onayladı Olay istek üzere kaydolundu Binyirmisek z (1619) senesi Cemaziyel Ahıra ayının onbirinci günü yazıldı

Şühudu-i Ha

Mehmed oğlu Ahmed  
Resul oğlu Eyüp  
Hasan oğlu Hüseyin  
Yakub oğlu Mehmed  
İlyas oğlu Mustafa  
Nasrullah oğlu Sadı  
ve başkalar



FAHRİ SOLAK\*

# Batı'da ilk sanayi birlikleri Korporasyonlar

**T**oplumsal bir varlık olan insan, tarih boyunca beraber yaşamış ve toplum içinde de çeşitli birlikler oluşturmuştur. Bu birlikler çeşitli kimselikler etrafında olabilmekte, bazen dinî, bazen meslekî, bazen coğrafi esaslara dayanmaktaydı

Bu tür birlikler içinde en yaygın olanı meslekî birliklerdi. Aynı mesleğe sahip olan insanlar, kendi aralarında hem mesleki dayanışmayı sağlamak, hem de sosyal, iktisadî, siyasî güç oluşturmak amacıyla çeşitli isimler altında birlikler oluşturmuşlardı. Hemen hemen tarihin en eski devirlerinden bu yana, isimleri ve düzenleme esasları farklılıklar gösterse bile, bu tür birliklerin varlığı bilinmektedir.

Ortaçağ Avrupasında da, şehirlerin ekonomik birer merkez olarak ortaya çıkmaları ve önem kazanmalarıyla birlikte, meslek birliklerinin oluşmaya başladıkları görülür. Bu tür birlikler içinde özellikle tüccarların kurdukları "Gild" ve "Hansa" adı verilen meslekî kuruluşlarla; küçük sanayi erbabının oluşturdukları "korporasyonlar" dikkati çekmektedir.

Ortaçağ Avrupasında şehirlerin oluşmaya başlaması, buralara taşınan halkın tarımsal faaliyetlerinden uzaklaşmaları ile sonuçlanmıştı. Dolayısıyla insanlar belli imalat alanlarında uzmanlaşmak ve bu alanda faaliyet göstermek zorunda kalmışlar, böylece birçok meslek grubu doğmuştu.

İşte şehirlerin canlanması, şehir ekonomisinin hareketlenmesi, meslek disiplini, yardımlaşma arzusu birleşme ihtiyacını doğurmuş; önceleri, kilise çatısı altında "kardeşlik cemiyetleri" şeklinde gruplaşan esnaf, XII yy'da Korporasyonları kurmuşlardı. İtalya'da Loggia, Fransa'da Loge, ülkemizde Lonca adıyla bilinen esnaf birliklerine Korporasyon adı, ortadan kalk-

maya yöneldikleri XVIII. yy'da verilmiştir. Korporasyon kelimesi vücut manasına gelen latince corps, oris, corpus kelimelerinden gelmektedir.<sup>1</sup>

Korporasyon denilince herşeyden önce küçük sanayi mensuplarının oluşturdukları kuruluşlar akla gelir. Aynı meslekten olan kimselerin aralarında hür ve serbest bir şekilde birleşerek kuruluşlar oluşturmaları ortaçağda sadece sanayide görülmez. Ortaçağ şehirlerinde işçilerden, hamallardan, gemicilerden vb. oluşan loncalar da görülmektedir. Bununla beraber lonca denilince herşeyden önce daıma küçük sanayi akla gelir.<sup>2</sup>

XII. yüzyılda kurulan ve ortaçağın ekonomik hayatında bir döneme adını verecek kadar meşhur olan korporasyonlar XIII. yüzyılda daha genişlemiş ve XVIII yüzyılda etkinliğini kaybetmiştir.<sup>3</sup>

Korporasyonların ortaya çıkışı çok tartışılmış bir husustur. Yazarlar bu hususta bir tek görüş üzerinde birleşmemektedirler. Bir kısım yazarlar bunların kökenini Roma'da görülen Collegia'larda ararken, bazıları da daha başka faktörlerin etkisine dikkat çekmektedirler. Bunlar arasında dini cemaatlerin rolü, rekabete karşı dayanışmanın kaçınılmazlığı, kamu otoritelerinin rolü dikkat çekilen hususlardır.<sup>4</sup> Bununla beraber, ilk çağlarda Bizans şehirlerinde, Mısır'da, Çin'de ve hatta Hindistan'da bile korporasyonlara benzer kuruluşların varlığı bilinmektedir. Ancak korporasyonlar ortaçağlardaki kadar hiç bir devirde önemli olmamışlardır. Bu devirde korporasyonlar en büyük güce ve sayıya ulaşmışlardır.<sup>5</sup>

Bu çalışmada esas olarak korporasyonların ekonomik ve sosyal fonksiyonları üzerinde durulacaktır. Bundan dolayı korporasyonların or-

\* M. U. İktisadî ve İdarî Bilimler Fakültesi  
İ. S. Bahattin Balmumcular  
Korporasyon Sistemi  
İstanbul T.C. Maarif Vekâleti İ.T.İ.A. 1959  
s. 15

2. Kessler, İktisat Tarihi, İstanbul. Güven basımevi, 1940 s. 128.

3. Balmumcular, s. 7

4. Geniş bilgi için bkz. Henri Pirenne, Ortaçağ Avrupasının Ekonomik ve Sosyal Tarihi

Çev. Uygur Kocabaşoğlu  
İstanbul

Alan Yayıncılık, 1983  
s. 144-146

5. Balmumcular s. 8.



taya çıkışı üzerindeki tartışmalara değinilerek geçilmiştir. Yine korporasyonlarla ilgili düzenlemeler ancak konu ile ilgisi kadanyla ele alınacak, konu ile ilgisi olmayan düzenlemeler ve işleyiş esasları ele alınmayacaktır.

6. Balmumcular, s. 19

7. Kestler, s. 128-129

8. Balmumcular, s. 16-21

9. Balmumcular, s. 20

10. Balmumcular, s. 19

11. Corpus christi oyunları, yaratılıştan mahkeme-i kübraya kadar insanlık tarihini resmeden sahnelerden oluşan gösterimin adı (Heaton, s. 203).

## KORPORASYONLARIN SOSYAL VE EKONOMİK FONKSİYONLARI

### A. Korporasyonların Sosyal ve Askeri fonksiyonları

Toplumsal hayat korporasyonlar tarafından düzenleniyordu. İlk toplumsal kuruluşlardan olan korporasyonlar üyeleri arasında karşılıklı yardımlaşma ve dayanışmayı sağlamışlardı. Korporasyon yoksulluk ve sefaletle karşı koymakla kendini görevli biliyordu. Mensupların katkı paylarından ve bazı para cezalarından oluşan bir fon oluşturur; bu fon ile iş kazası geçiren ve çalışamayacak derecede sakatlanan malullere, çalışma gücü kalmamış ihtiyarlara, yetimlere ve kocası ölmüş kadınlara

yardımda bulunulurdu. Yine korporasyonlar cenaze masrafı karşılanır; korporasyonların misafirhaneleri ve işsizlere iş bulmak için oluşturulmuş teşkilatları bulunurdu. Ayrıca korporasyonlar, hastalanan üyeleri için belli bir sayıda yatak hazır bulundururlardı. Bir usta öldüğü zaman dul karısı, o sanatı devam ettirecek bir kalfa ile evlendirilir, bu evlilikte genellikle yaş farkı dikkate alınmazdı.<sup>6</sup> Bayramların ortak kutlanması, adet ve geleneklerin korunması da korporasyonların sosyal görevleri arasında idi.<sup>7</sup>

Askerî yönden ise, her korporasyon şehrin surlarından ve sur kapılarından belli bir miktarının düşmana karşı savunmasını üzerine almakla görevli idi. Yine savaş zamanlarında korporasyon yöneticisinin önderliğinde savaşa katılmakla yükümlü idi.<sup>8</sup>

### B. Korporasyonların Siyasi ve Dini Fonksiyonları

Birleşme bir anlamda bir mücadele silahıdır. Aynı mesleğe mensup sanatkarların birleşmesi ile oluşan korporasyonlar da bunun farkına varmışlar ve kendilerini gerekli silahla donanmış hissedince siyasî etkinlik mücadelesine girişmişlerdir. Bu yolda uzun mücadeleler sonucu şehir meclislerine üye sokarak yönetime katılmayı başardılar.<sup>9</sup>

Korporasyonların yönetmelikler ile üyelerin dinî günlere ait tutumları da düzenleniyordu. Her korporasyonun takdis ettiği dinî bir hamısı vardı. Bir sanatı icra eden tüm sanatçılar, hristiyan azizlerinden birini kendilerine pir sayarlardı. Korporasyon mensupları kiliseye beraber giderler, beraber dua ederlerdi. Üyelerinden biri öldüğü zaman hep birlikte dinî merasım yaparlardı, ona karşı dinî vazifelerini yerine getirirlerdi.<sup>10</sup> Her korporasyonun bir kilisesi, bir mührabı ve kilisede bir mum yakma yeri bulunuyordu

Bunların yanında korporasyon mensupları bazı dinî merasimlerde de rol alıyorlardı.

Örneğin, bazı İngiliz kentlerinde korporasyonlar corpus christi oyunlarının<sup>11</sup> sahnelenmesinden sorumlu idiler.<sup>12</sup>

### C. Korporasyonların Mesleki ve Ekonomik Fonksiyonları

Ortaçağ korporasyonlarını, belirli bir zanaatı kamu otoritesince konulan kurallara uygun olarak yerine getirme tekeline sahip endüstriyel birlikler olarak tanımlamak mümkündür.<sup>13</sup>

Korporasyonlar, sahip oldukları siyasal güç ve iş özerkliği açısından ülkelere göre büyük farklılıklar göstermekle birlikte, bunların ekonomik örgütlenmeleri bütün Avrupa'da birbirine benziyordu. Hemen her yerde temel özellik, ortaçağ ekonomisinin yapısında görülen korumacılık idi. Korporasyonların temel amacı, mensuplarının yalnızca dış rekabete karşı değil aynı zamanda kendi üyelerinin rekabetine karşı da korumaktır.<sup>14</sup>

İlk önceleri bu birlik-

lere girmek isteğe bağlı iken zamanla zorunlu hale geldi. Kamu otoritesi, bu birlikleri tanıdı ve meslek sahipleri için kendi meslekî birliklerine girmek mecburiyet haline geldi. Böylece yabancı ustaların bir köy veya şehirde yerleşmesi ve yabancı malların buralarda satılması önlenmiş oluyordu.<sup>15</sup>

Kabul edilen kurallara göre, hiç kimse bir meslek adamının yanında gerekli beceriyi kazanmadan sanatını uygulayamazdı. Kendi başına çalışabilmek için, önce bir ustanın yanında ve onun hesabına çalışmış olmak zorunlu idi. Çünkü o dönemde üretim el emeği ile yapılıyordu ve üretimin kalitesinin korunabilmesi onu yapan ustanın iyi yetişmiş olmasıyla yakından ilgiliydi. Yetişme devresine önce çırak olarak girilir, sonra kalfa ve en son olarak da usta olunurdu. Belli bir sanatı

ica etmek ancak usta olduktan sonra mümkün olabilmekteydi. Bu düzenlemenin meslekî eğitim açısından ve meslek hiyerarşisinin şehir yaşamısındaki etkileri bakımından önemli etkileri olmuştur.

Korporasyonlar imal edilen ürünlerin kalitele-

12. Herbert Heaton, Avrupa İktisat Tarih-i, Çev. M. Ali Kılıçbay, O. Aydoğan, Ankara: Teos Yayınları, 1965, s. 203

13. Pirenne, s. 148

14. Pirenne s. 148-149

15. Balmumcular s. 6

16 Gerhard Köhnen,  
Dünya Ekonomisi Tarihi,  
İstanbul Varlık  
Yayıncıları 1965  
s. 66-67

17 Frol Zeytinoglu  
Ekonomik Doktrinler  
2. baskı, İstanbul M. Ü.  
Eğitim ve Yurtdışı  
Yakılı 1985, s. 27



18 Bulutun altı  
s. 54-55

19 Kevser s. 140

20 Bulutun altı  
s. 56-64

21 Bulutun altı  
s. 66-67

22 Bulutun altı  
s. 64-65

23 Vedat Dilekçi,  
İktisadi Gelişme Tarihi  
1. İstanbul Üstel  
Gelişim ve Tüketim  
Yaklaşımı 1966  
s. 103

24 Köhnen s. 69

takdirde satılabilir, damga bir çeşit "kalite garantisini" fonksiyonu görüyordu. Böylece korporasyonlar geniş bir kontrol görevini de ifa ediyorlardı.<sup>16</sup>

Korporasyonların en önemli amaçlarından birisi de, üyeleri arasındaki rekabeti önlemektir. Usta, kalfa ve çırak sayısı sınırlandırılmıştır. Her usta yanına genellikle bir çırak alır, nadiren bu sayı artırılırdı. Meslekî yetiştirme dönemi uzun yıllar alır, çıraklığa girmek için iyi bir nesebe sahip olma şartı aranır. Buna ek olarak, herhangi bir ustanın diğerlerinden daha çok mal satmasını önlemeye yönelik önlemler alınır. Mallar üzerine marka koymak, başka bir ustanın farklı bir usul ve teknik kullanmasının ya saklanması bu tür önlemlerdendir.<sup>17</sup>

Rekabet korkusunun olmaması kalitenin yükselmesinde de olumlu etki yapıyordu. Usta işin

bir çeşit maldı. Bu, "lonca cebri" ve "memnuiyet sahası" denilen uygulamalarla sağlanırdı. Lonca cebri, bir şehirdeki tüm sanatkarların loncaya dahil olmalarının zorunluluğunu ifade etmektedir. Böylece lonca dışında rakip bir üreticinin ortaya çıkması önlenmiş oluyordu. Memnuiyet sahası ise, loncaya üye olmayan üretimin faaliyetlerinin şehir etrafında sınırları belirlenmiş alana kesin olarak girmelerinin ya sak olduğunu ifade etmektedir. Böylece tüm üreticiler loncaya üye olmaya zorlanıyorlardı.<sup>18</sup>

Korporasyonlarda ana amaç sanatkarların zengin olmaması ve geçim sıkıntısı da çekmemesi idi. Mamullerin belirli günlerde satılması sağlanır, fiyatla tesbit edilir, ve devamlı kontrol altında tutulur, işçi ücretleri eşit olarak parça veya saat hesabıyla tesbit edilir, hiçbir şekilde reklam yaptırılmaz, hatta malların üzerine cezbedici işaretler konulması yasaklanırdı.

Fiyat tesbit işi korporasyonlarca çok özenle yerine getirilirdi. Her satış maddesi için bir adil fiyat bulunduğuna kanaati beslenirdi. İdeal fiyat adil fiyattı. Adil fiyat sanatkar ve tüccara fazla kar bırakmadan yaşayageldikleri hayat seviyesini sürdürebilmelerine imkan veren bir fiyattı. Bulunan adil fiyat malın hakiki değerinin bir ifadesidir. Adil fiyatın ekonomik fonksiyonları iki ana noktada toplanabilir.

1- Üretici ve tüccara sınıfına layık bir yaşamı imkanı sağlayabilmek,

2- Tüketicinin fazla fiyat ödemesine engel olmak

Aynı mesleğe mensup kişiler arasında kazanç farkı yaratmamayı amaçlayan bu rejim, sanatkarın normal hayat şartlarından uzaklaştırarak fazla bir kârın aranmaması fikri üzerine kuruluydu. Bir sanatkarın kazancını azaltacak ve diğerinin kazancını artıracak bir yöntem kullanmak mesleğin şeref ve onuruna aykırı görülürdü. "Çalışarak para bırakıp zengin olmak isteyen kimse kötü hareket etmiş sayılır ve yaptığı işte de muhakkak hile vardır". Korporasyonlara ait bir nizamnamede rastlanılan bu ilke sanatkarın taşıması gereken düşünceyi en iyi bir şekilde göstermektedir.<sup>19</sup>

Ustaların sayısı da yerel pazarın talebine bağlı olarak sınırlıydı ve ustalığın kazanılması bazı şartlara bağlıydı. Her işyeri aynı zamanda tüketicinin üretici ile yüz yüze geldiği bir yerdi. Böylece aracı büyük oranda kaldırılmıştı.

Korporasyonlar, sosyal güvenlik alanında ilk olumlu adımı atmışlardır. Hastalık, iş kazaları, yaşlılık, yoksulluk ve ölüm hallerinde kişilerin ve ailelerin yardımına koşular, yardım fonlarından bunlara yardım edilirdi.<sup>20</sup>

Loncaların kendilerine ait özel mahkemeleri kurma ve yargı hakkına sahip olmaları, bunların kültürel ve siyasi önemini artırdı.

Ortaçağın sonlarına doğru, esnaf birlikleri aynı zamanda birer kültür yuvası haline gelmişlerdir. Dönemin tanınmış mimar ve ressamlarının çoğu korporasyonlara mensup kişilerdir.<sup>21</sup>

# 12 Ekim 1492:

## sömürgeciliğin 502. yıldönümünü ya da sömürgecilikte 502 yıllık tecrübe

YUSUF GEDİKLİ

**1. Üç Olay Üç Ders:**  
1492'de İspanya'da üç önemli olay meydana geldi: İlk önemli olay Endülüs'te son müslüman Arap devleti olan Gırnata'nın 2 Ocak 1492'de İspanya kralı Aragontlu (Katalonyalı) Ferdinandla, İspanya kraliçesi İzabella tarafından ortadan kaldırılmasıdır. Böylece ortaçağ medeniyetlerinin en parlaklarından biri, Avrupa'yı aydınlatan İslam ışığı söndürülmüş oldu.

İspanyollar başkent Gırnata'daki bir milyon yazma kitabı kardinal Ksimeses'in emriyle yakarak gerçek bir vahşet örneği sergilediler, milyonlarca müslümanı kılıçtan geçirdiler. Milyonlarca müslüman Osmanlılar tarafından İslam memleketlerine taşındı. Bir kısmı da zorla hristiyanlaştırıldı. Bu, tarihin ilk hristiyanlaştırma hareketidir. Sonuç olarak bugün İspanya'da tek bir müslüman kalmamıştır. İkinci hristiyanlaştırma Ruslarca İdil Ural'daki Kozan Türklerine uygulanmış, başarılı olamamıştır. Üçüncü hristiyanlaştırma ise bilindiği gibi yine bir Avrupalı ülkede, Bulgaristan'da, 1984-1985'te müslüman Türklere karşı uygulanmış, fakat o da başarılı olamamıştır.

Burada dikkati çeken husus üç olayın da 1492'den sonra, yani yeniçağ olarak adlandırılan bilim ve ilderleme çağında, hatta sonuncusunun çok yakın zamanda vuku bulması ve üçünün de hristiyan Avrupalılar ehyle uygulanmasıdır.

1492'nin ikinci önemli olayı birincisiyle doğrudan bağlantılıdır. Gırnata İslam devletinin yıkılmasıyla yalnız müslümanlar değil, yahudiler de güç duruma düşmüşlerdi. Kral Ferdinand ve kraliçe İzabella hristiyan olmayan Yahudilerin İspanya'yı terk etmelerini emreden fermanı 31 Mart 1492 günü imzalamışlardır. Neticede İspanya'nın mühim limanları kendilerini müs-

luman Osmanlı ülkesine götürecek yahudilerle dolmuştu ve Türk gemileri onları kitleler halinde alıp doğuya, hür ufuklara ve topraklara kavuşturmuşlardı. Hadisenin önemli noktası yahudilerin hristiyanlarca sürülmesi değildir. Bu gayet normaldir, aksine bunun olmaması anormal olurdu. Çünkü bu yüzyılda bile yahudiler Almanlar ve Ruslarca pogroma (katliama) tabı tutulmuşlardı. Burada esas önemli olan yahudilerin müslümanlığın kutsal kitabı olan Kur'an'da lanetlenmelerine rağmen, bir müslüman ülke tarafından kabul edilmeleridir. Batı'nın ıki yüzlü, şiddete, gücü dayanan, acımasız, bencil, tahribci, sömürgeci siyasetiyle müslümanlığın serbestçi, insancıl, yumuşak, merhametli, din ve inançlara saygılı tutumu arasındaki fark ne kadar açıktır!

1492'nin üçüncü önemli olayı ise 3 Ağustos günü cereyan etmiştir. Kristof Kolomb üç gemisiyle İspanya'nın güneyindeki Palos limanından batıya yelken açmış ve bu sefer 12 Ekim 1492'de Bahamalarda San Salvador adını verdiği Guanahani adasını bulmakla neticelenmiştir. Böylelikle Kolomb, Amerika kıtasını keşfetmiştir. Kolomb, Küba'yı, Hispanyola adını verdiği Haiti'yi bulmuş, burayı Hindistan zannederek Batı Hint adaları adını vermişti. Şimdi batı literatüründeki India (Hindu, Hintli) deyimini o tarihten kalmaz. Kolomb daha ilk seferinde tayfalarının bir kısmını Haiti'ye bırakmış, adalardan bitki, hayvan ve insan örnekleri (yerlileri) alarak İspanya'ya dönmüştür. İşte bu seferle batıların halâ süren dünyayı sömürmelerinin temeli atılmış oldu.

Kristof Kolomb'un 1493'teki ikinci seferinden itibaren Haiti'deki yerlilerin sistemli olarak sömürülmesine ve yerlilerin korkunç bir hızla kırılmasına başlanmıştır.

İspanyollar daha sonra gönderdikleri Cortez

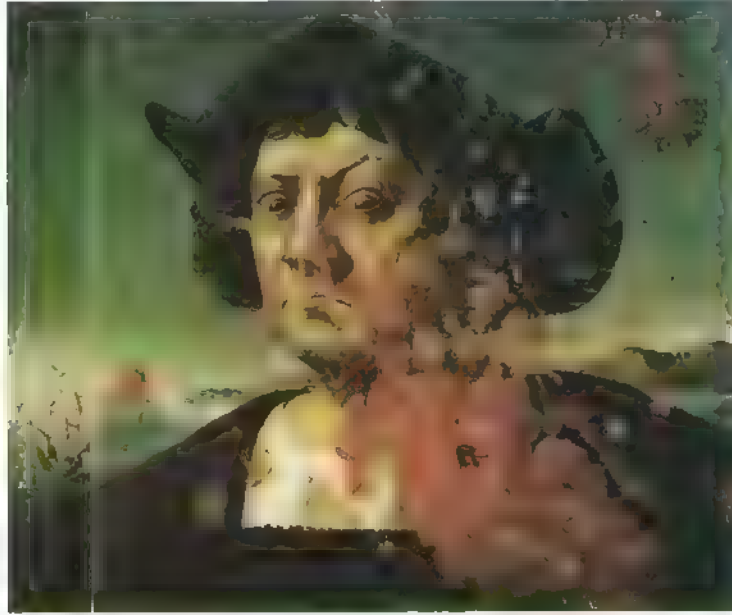


vasıtasıyla bugünkü Meksika topraklarındaki Aztek medeniyetini (1521) ve Pizarro vasıtasıyla Güney Amerika'daki (And dağlarındaki) İnka medeniyetini (1533) tahrip ettiler. Yerler, yurtlar talan edildi, soyuldu, insanlar öldürülerek kadınları köle edildi, sömürüldü. Sonuçta İspanyollar tanrıhe müslümanları, yahudileri, kızıldenilileri öldüren, uygarlıklar yıkan bir halk olarak geçtiler, insanlığa hizmet bir yana, zarar verdiler

İspanyollardan sonra Amerika'ya leşe uşuşen kuzgunlar gibi dolan diğer Avrupalılar (Portekizliler, İngilizler, Fransızlar, Hollandalılar) bütün Amerika kıtasını çakırge girmiş tarlaya çevirdiler. Hıristiyanlaştırma ve sömürme uğruna yerlileri avlamak için "sürek avına" çıktılar. "En iyi yerli ölü bir yerlidir" mantığıyla özellikle Kuzey Amerika'da, bugünkü ABD topraklarında büyük vahşet ve dehşet örnekleri gösterdiler Daha sonra Afrika'nın zavallı sı-

sıyah köleler için değil. (ABD'de sıyahların günümüzde bile eşit olmadıkları bir gerçektir)

Bunun neden böyle olduğunu Amerikan düşünce tarzında (felsefesinde) aramak gerekir Amerikan felsefesinin temellerini oluşturan başlıca üç akım vardır Birincisi Makavelciliktir Bilindiği uzre Makavel hakkın kuvvetinin olduğunu ve hakkı elde etmek için her yolun meşru olduğunu ıleri sürer İkincisi Malthusçuluktur. Malthusçuluk nüfusun geometrik artmasına karşı gıda üretiminin aritmetik artışının yetersiz kaldığını iddia eder ve bu sebeple savaşların, yanı kan ve ateşin (şiddetin) gerekliliğini savunur. Üçüncüsü Darwinciliktir. Darwin de tabiatta yalnız kuvvetlilerin yaşama hakkı olduğunu, ötekilerin doğal olarak yok olduklarını öne sürer. Amerikan felsefesinde çok önemli bir yer işgal eden toplumsal Darwincilik ise toplumda yalnız güçlülerin (akıllıların, zenginlerin, mafyanın) önemli roller oynadıklarını,



yahlarını köle olarak getirdiler. İşkenceyle, eziyetle, baskıyla, iki yüzyıl da onları sömurdüler. Amerika'dan sonra Afrika'yı bölüştüler. Okyanusya'yı işgal ettiler ve orada da aynı metotları uyguladılar Yalnız Asya'da Türklere, Çinlilere ve Japonlara takıldılar (Sonunda Çin'i de ellerine geçirdiler)

## 2. ABD'nin doğuşu ve yayılması:

Amerika'da ilk ortaya çıkan devlet ABD'dir ABD'nin çekirdeğini teşkil eden 13 eyalet İngilizlere baş kaldırarak 4 Temmuz 1776 günü Amerikan bağımsızlığını öngören bildiriyi kabul etmişti Bildiri, insanlar arasında siyasi eşitliği, hayat hakkını, özgürlük ve mutluluk arama hakkını, hatta zorba yönetimlere karşı ayaklanma hakkını içeriyordu Ancak bu haklar pek tabii ki yalnız Avrupa asıllı beyaz adamlar için geçerliydi. Yoksa kızıldenililer veyahahut Afrikalı

öbür kişilerin doğal ayıklanmaya uğradıklarını kabul eder

Amerika'nın askeri, siyasi ve ıktisadi büyümesinde Amerika'ya göç eden ilk Avrupalıların serseri, maceracı, otorite tanımayan, lumpen, şiddet yanlısı, fakat gırışımci kişiler olduklarını da söylemek gerekir. Bu göçmenler ABD'nin yerli kızıldenililer ve Avrupalı sömürgeciler aleyhine sürekli büyümesini sağlamışlardır. Kızıldenililer "kafasına göre takılan" kişi ve gruplarca "avlanmış", diğer Avrupalı güçler de kuvvetli ABD ordusu tarafından ezilmişlerdir

Amerikan insanının gırışımci ruhu ve daha sonra Amerika'ya göç eden kişilerin nitelikli olması, Amerikan gelişmesini hızlandırmıştır

Siyasi planda Amerika başkan Monroe tarafından ortaya atılan Monroe doktrininin benimsenmiştir (1823) Bu doktrin ABD'nin Avrupa kıtasına, Avrupanın da Amerika kıtasına karış-

mamasını öngörmekteydi. Aslında bu ABD'nin dünya işlerine karışacak kadar kuvvetlenmek ve zaman kazanmak için ortaya attığı bir doktrindi ABD bu doktrinle bütün Amerika kıtasını bağımsızlaştırıp Avrupa'dan kurtardığı gibi, egemenliğini de bütün Amerika kıtasına kabul ettirmiştir

ABD 1897'de bahriye bakanı yardımcısı, sonra başkan yardımcısı ve nihayet başkan olan Theodore Roosevelt'le birlikte açık bir emperyalizme yöneldi. Roosevelt İspanya'yı yendi, Porto Riko, Guam, Filipinler ve Hawaii'yi ABD'ye bağladı. Gelecekteki kanalı denetlemek için Panama'nın bağımsızlığını destekledi. Deniz kuvvetlerini güçlendirdi. Eski dünya meseleleriyle uğraşmaya başladı. Büyük Sopa, yani batı yarımkuresinde güvenliğin ABD'den sorulduğunu ileri süren doktrini ortaya attı. Ne gariptir ki bütün bunları başardığı için 1906 Nobel barış ödülüne (!) layık görüldü.

T. Roosevelt'in başkan olmadan önce 1898'de söylediği "Dünyada herşeyden önce etmek istediğim iki güç, İspanya ve Türkiye'dir" sözü çok manidardır. ABD'nin İspanya'yı ezmesi tabiidir Çünkü İspanya Kuzey Amerika ve Brezilya dışında bütün Amerika kıtasında sözü geçen bir devlettir. Fakat daha o zaman, ABD'ye binlerce kilometre uzaklıkta olan Türkiye'nin ezilmek istenmesini izah etmek zordur. (Tabii ki Avrupa ve ABD emperyalizmine set çektiği için Çünkü Roosevelt tarihçi olduğundan dolayı bunun farkındaydı) Aslında ABD'nin Türkiyeyle ilgilenmesi 18 yüzyılın sonlarına kadar gider. Bu ilginin en muhim sonucu misyoner okullarıdır. İlk Amerikalı misyonerler 15 Ocak 1820 tarihinde İzmir'e ayak basmışlar ve Türkiye'deki Ermenileri uyandırma misyonunu yürütmüşlerdir. ABD'nin Türkiye'yle ilgisi özellikle 2. Dünya savaşından sonra artarak devam etmektedir.

### 3. Ve bir kitap: "500. Yılında Amerika"

Bütün bunları neden yazdım? Elime İstanbul Üniversitesi Sosyoloji Bölümünde düzenlenen "Amerika'nın Keşfinin 500. Yılı Toplantıları"na sunulan bildirilerin toplandığı bir kitap geçti. Kitabı bölümün genç araştırmacıları Recep Ertürk ve Hayati Tüfekçioğlu hazırlamış (Bağlam Yayınları, İstanbul 1994, 200 sy.). Baykan Sezer, Recep Ertürk, Hayati Tüfekçioğlu, Salih Özbaran, Zeki Arıkan, Ercüment Kuran, İnci Enginün, Alev Sınar, Nüket Esen, İlhan Özay, Esin Küntay, Önal Sayın, Nergün Çelebi, Ali Akay, İsmail Coşkun, Korkut Tuna, Ertan Eğnibel, Oya Okan Amerika'nın keşfedilişini ve ABD'nin Türkiye'yle olan ilişkilerini tarih, edebiyat, iktisat, siyaset bakımından incelemiş ve ortaya ilgi çekici görüş ve düşünceler koymuşlar.

Fakat kitabın en mühim tarafı olaya bakış açısidir. Türkiye'de bir batı olgusuna ilk defa yerli gözle, Türk gözüyle bakılmaktadır. Kitap belki de Türkiye'de yapılan ilk batıbilim (garbi-

yat, oksidentalizm) çalışmasıdır (En azından ilk ve nadir eserlerden biridir). Artık bizim de batıyı keşfetmemiz, tanımamız, batıya eleştirel bir gözle yaklaşmamızın elzem olduğu açıktır. Batının her kurumunu, her düşüncesini kayıtsız şartsız kabul etmenin ne kadar sakıncalı olduğu, batının hayatında çok önemli roller ifa eden (bilhassa son yüzyılda) Marksçılık, Darwincilik ve Freudculuğun çöküşüyle ortaya çıkmıştır. Artık batıya karşı daha temkinli, tenkitçi ve seçmeci yaklaşmak lazımdır. Ve artık başkalarının çözümünü kabul etmek yerine kendi çözümümüzü ortaya koyma zamanı gelip de geçmiştir bile

### 4. Sonuç:

Sabıka dosyaları son derece kabarık olan batılı ülkelerin (Avrupa ve ABD'nin) Türklere ve müslümanlara insan hakları dersi vermeye hiç bir hakları yoktur. Bu yüzden onların ileri sürdüğü istekler gerisin geri yüzlerine çarpılmalıdır Çünkü gerçek insan haklarının, hatta hayvan haklarının İslamiyetle başladığı tarihi bir hakikattir. Peygamberimizin Veda Hutbesi aslında evrensel bir insan hakları beyannamesinden başka bir şey değildir Peygamberimiz burada "Arabın Aceme, Acemin Araba, sarı ırkın siyah ırka, siyan ırkın da sarı ırka üstünlüğü yoktur. Üstünlük ancak takva iledir" dedikten sonra "Halife olarak başınıza burnu, kulağı kesik bir köle dahi seçilmiş olsa, Allah'ın kitabıyla hükmettiği müddetçe onu dinleyin ve ona itaat edin" diye emretmiştir. Peygamberimiz hutbesinin başında insan kanının (hayatının) malının ve ırzının kutsal olduğunu bilhassa belirtmiştir. Bu yüzdendir ki İslamiyetle yeni bir medeniyet doğmuş, hristiyanlıkla Roma medeniyeti sona ermiştir

Bugün bütün zayıflığına rağmen batının yegâne korkulu rüyası, İslam'dır. Yoksa Hindistan, Çin veya Japonya değil, yalnızca İslam ve İslam alemidir

Avrupa ve Amerika'nın kuvvetli olmasının tek sebebi, kuvveti tek gerçek olarak görmesi ve amacına ulaşmak için her yolu meşru kabul etmesi, başka bir deyişle oyunu kurallarına göre oynamamasıdır. İslam dünyasının batıya ezilmemesi için güçlü olması lazımdır. Bunun da tek yolu çalışmak, yine çalışmak, yine çalışmaktır. Bu böyle biline ve böyle hareket edile

*Sözümüzü bağlarken İstanbul Üniversitesi Sosyoloji Bölümünün değerli hocası Prof. Baykan Sezer'den bir ricada bulunmak istiyoruz: Dünyada kurulan ikinci sosyoloji kursusunun (1914) çıkışı açan hocası olarak yeni Türk Cumhuriyetlerine el atmanız ve onların millî sosyolojilerini kurlmalarına yardımcı olmanız gerektiği kanaatindeyiz. Aksi takdirde meydanı boş bulan hırileri onlara kendi çözümlerini empoze edecektir. Malumdur ki hocalık insan yetiştirmek demektir ve en güzel eser de insan yetiştirmektir*

MUSTAFA ÖZEL

# 'Feodal', Japonya'da piyasa ve ticaret

**O**nyedinci yüzyılın başlarından ondokuzuncu yüzyılın ortalarına kadar Japonya'da tarımsal alanda meydana gelen değişimlerin ana özelliği, "kooperatif çiftçilikten bireysel çiftliğe geçiş"tir.<sup>1</sup> Tokugawa dönemi (1601-1868) olarak da bilinen bu ıkiyüçuk asırlık içe kapanma sürecinin başlarında tarım kanbağıyla kenetlenmiş ailelerin işbirliği sayesinde yapıliyordu. Bir dereceye kadar ortak mülkiyet sözkonusuydu. bu akraba gruplar toprak, emek, aletler ve hatta yiyecek ve barınma imkânlarını kısmen veya tamamen paylaşıyorlardı. Dönemin sonlarına doğru bireysel aile hemen hemen her tarafta üretimi örgütlemenin ve ekonomik çıkarnın merkezi durumuna geldi ve yukarıda sözü edilen işbirliği ortadan kalktı. Bu cemaatçı yapıdan bireyci yapıya geçişin motoru piyasa idi.

Aslında dönemsel pazarlar onıkcıncı yüzyılın ikinci yarısı gibi çok erken bir zamanda ortaya çıkmıştı. Aşıkaga şogunları (1368-1573) ticarî faaliyetin merkezi hükümet için ne kadar önemli olduğunu çabuk kavradılar. "Seleflerinden farklı olarak, Muromaçi hükümeti tüccar, tefecî, sakaya (ıkı imalatçısı), tekstil ve yağ tacirleri ile Kyoto'nun diğcr sanayilerinde musait ve bol bir vergi kaynağı görüyordu. Onun için, başta yağ, malt, kereste olmak üzere belirli lonca-benzeri organizasyonlara (za) geniş bir bölgede tekel hakkı verdiler. Bunlar bölgelerarası gümrük vergilerinden de muaftılar."<sup>2</sup>

Piyasa, köyün ıktisadî hayatını geleneksel cemaat gruplaşması bağlamından kopardı. İktisadî mübadele eskiden toplumsal ilişkilerin bir vechesi ve kanbağının zorunlu bir sonucu

iken, gıderek bağımsızlaştı ve kendi öz değerlerini yarattı. İnsanların karşılıklı olarak alıp verdikleri mal ve hizmetlerin arzı bir yukumluluk meselesi olmaktan çıkıp bir fiyat meselesi haline geldi. Ailenin kazancı ıktisadî faaliyetin başlıca gayesi olmaya başladıça köylü sınıfı görülmemiş ölçüde hareketlilik kazandı, tarım rekabete açıldı, üretkenlik arttı. kırsal kesimdeki ticarî ve endüstriyel faaliyet hızlandı. Butun bunların sonucunda derin siyasi ve ıktisadî güç kayışları meydana geldi.<sup>3</sup>

Tarım toplumunu en iyi açıklayan özellik hangisidir? Bu soruya cevap vermek çok güç. Ama topraksahipliği sistemi kadar açıklayıcı olan başka hiçbir vechc de yok gibi. Tokugawa toprak sistemi XVI. yüzyılın sonlarına doğru vucud bulmaya başlamıştı. Tarım, kaçınılmaz biçimde, güçlenen merkezi hükümetin dikkatini çekiyordu: toprak ve köylüler askeri gücün nıhaî temelleriydi ve hükümet bunları denetleme yahut onlardan yararlanma hususunda gevşek davranamazdı. Onyedinci yüzyılın hemen başlarından kadaströ tahrirleri başladı. "Bu tahrirler köylü nüfusu toprağa bağlamak, toprak vergisinin toplanmasını sıkı bir sisteme kavuşturmak, tımarların iltizama verilmesini güvenilir bir bilgiyle yapmak gibi işlere yapıyordu. Ama aynı zamanda beylere vergileri doğrudan köylülerden toplama ve böylece silahlı hizmetlerini topraktan ayırıp kale kentlerinde tutma imkânı veriyordu."<sup>4</sup> Böylece, alt-rütbeli savaşılar bağımsız bir güç olma imkânından uzaklaştırılarak maaşlı memur haline getirildiler.

Tahrirler kısa zaman içinde hemen hemen Japonya'nın her yanında tamamlanmış bulu-

1 Thomas C. Smith *Agrarian Origins of Modern Japan*, Stanford 1959 s. ix.

2 Kenneth Alan Grousberg, *Japan's Renaissance* Harvard 1981 s. 76.

3 T.C. Smith *age s. 1*.

4 A.g.e., s. 1



nuyordu. Tahrirlerde, vergilendirilebilir her tarlanın kaydı mevcuttu: sahibinin adı, genişliği, toprağının niteliği ve tahmini verimi. Tahrirlere dayanılarak yapılan çalışmalar, bilkenin her yanında oldukça tekbiçim bir toprak sahipliği modelinin olduğunu göstermektedir. "Tipik olarak her köyde bir iki büyük arazi, birkaç orta ölçekli arazi ve çok sayıda küçük toprak parçası bulunmaktadır. Büyük araziler en küçüklerin on, yirmi katı kadardır; hatta yüz ve daha fazla mışlı olanlar bile vardır."

Japon toplumunda girişimciliğin kırsal kökenlerini çok iyi inceleyen Johannes Hirschmeier, geleneksel sistemi şöyle betimliyor.

"Tokugawa tarım sistemi toprağın tümünün nominal mülkiyetinin feodal beye (ryoshu) ait olmasına dayanıyordu, bey de, toprağın kullanılmasına karşılık olarak köylüye vergiye bağlama hakkına sahipti. Bölgeye ve toprağın niteliğine göre değişmekle beraber, hasatın onda dördü beye gidiyor, onda altısı ise köylüye kalıyordu. Toprağın satılması ve belirli bir büyüklüğün altında parçalara ayrılması yasaktı. Köylüler tutumlu yaşam ve beye düşen kısımdan kendi tüketimleri için harcamama hususunda sürekli telkin altındaydılar. Her köyün bir reisi vardı ve beye karşı sadece vergilerin zamanında ödenmesinden değil, aynı zamanda disiplinin sağlanmasından da sorumluydu. Birer şeref işareti olarak, kılıç ve aile adı taşıma haklarına sahipti ve konumu babadan oğula geçiyordu. Köyler umumiyetle beş aileden (gonin gumi) oluşan alt bölümlere ayrılıyorlardı ve her grup bir vergi birimi sayılıyordu. Hem köy hem de beşli grup içinde toprak mülkiyeti eşitsiz biçimde dağılıyordu. Bir kaç zengin ailenin yanıbaşında, çok az miktarda toprağa sahip olan sayısız köylü aileleri bulunuyordu. Yoksullar zenginlerce kiralanıyor ve emeklerinin karşılığı olarak kendilerine bir miktar ekilecek tarla veriliyordu. Zengin ve yoksul köylü arasındaki bu ilişki (oyabun-kobun) toplum içindeki karşılıklı bağımlılığın diğer önemli bir halkasını oluşturuyordu. Oyabun, 'zayıf kabun' un sadece işvereni değil, aynı zamanda hâması ve temsilcisiydi."

### Piyasa Toplumuna Geçiş ve Tüccar Sınıfı

Sanayi öncesi Japonya'da ticaret alanındaki anahtar rol oynayan ve çoğu kez ortaçağ loncalarına benzetilen iktisadi kurum 'za' adıyla anılmaktadır. Bu kurumla alakalı en dikkate değer çalışmaları yapan Prof. Kozo Yamamura za' yı şöyle tanımlamaktadır: üye lerine iktisadi kazanç sağlamak için, özgül bir ürün veya hizmet piyasasına başkalarının girmesini ve piyasa dahilinde rekabet edilmesini sınırlandıran, ayrıca bu kazançların sağlanmasını mümkün kılan siyasi otoriteye iktisadi kazanç-

lar temin eden bir pre-endüstriyel Japon ekonomik kurumu.'

Za öncesi en önemli ekonomik kurum tomobe ıdır. İmparatorluk hükümetince veya saray soylularına (shoen) özel uzmanlık isteyen hizmetler yahut tarım-dışı ürünler sağlayan insan gruplarından oluşan kurumlar. Bunların amacı üyelerine iktisadi kazanç sağlamak değildi; ayrıca, za' nın aksine, üyelikleri ihtiyari değildi. Toyota'ya göre tomobe, "Sadece ortak atalara değil, umumiyetle ortak bir mesleğe sahip olmakla bir araya gelen bir haneler grubu" ıdır.

Za'nın ortaya çıkışı onikinci yüzyıl ortalarıyla onüçüncü yüzyıl sonları arasında birbirleriyle yakından alakalı ve tarihsel önemleri büyük iki değişime bağlanmaktadır. Bu değişimlerden biri siyasi, diğeri ise iktisadidir. Siyasi değişim samuray (savaşçı) aristokrasinin tedricen yükselişi ve 1184 yılında Kamakura Ba-

5 A.g.e., s. 3.

6. Johanne Hirschmeier, *The Origins of Entrepreneurship in Meiji Japan*, Harvard, 1964, s. 205

7. Kozo Yamamura, *The Development of Za in Medieval Japan*, "Business History Review", Vol. XLVII, No. 4 (Winter, 1974), s. 438.



kufu'yu (hükümet) kuracak kadar güçlenmesi idi. Samurayların yükselişi merkezî hükümetin ve saray soylularıyla sarayın otoritesini meşrulaştıran dinsel kurumların aleyhine gerçekleşti. İktisadi değişim ise esas olarak tarımsal üretkenlikteki yavaş ama sürekli artıştan kaynaklanıyordu. Bu üretkenlik artışı toprakta özel mülkiyete doğru önemli bir adım olan myoden (soylulara ait topraklar dahilindeki çeltik tarlaları) ile daha da hızlandı. Kendilerine bu tarlalardaki ürün üzerinden daha fazla pay verilen myoden sahipleri (myoshu) böylece üretkenliği arttıracak yönde teşvik edilmiş oldular.

Her şeye rağmen za kurumunun Tokugawa döneminin başlangıcına kadar Avrupa'daki loncalara benzetilebilecek ölçüde ekonomik ve özellikle de siyasi güç elde ettiklerini düşünmek hatalıdır. Şonin (tüccar) sınıfının et-

8. Toyodo Takeshi, *A History of Pre-Meiji Commerce in Japan*, Tokyo, K.B. Shunkat 1969, s. 101 Yamamura a.g.m., s. 439

9 Yamamura a.g.m. s. 444

kın bir güç elde etmesi -ama buna rağmen teorik olarak aşağı bir konumda tutulması- Tokugawa yönetimi altında vuku buldu

Chitōshi Yanaga, Aşıkaga şogunluğunun (1368-1573) siyasi gücünün sona ermesinin Japon tarihçilerine göre ulusal tarihlerinin en lanetli devresine yol açtığını kaydetmekte, ama gerçekte bu dönemin modernizminin kuluçka devresi olduğunu söylemektedir.<sup>10</sup> Kanun ve otoritenin hiçe sayılması, gelenek ve ortak anlayışların zayıflamasına yol açtı Ülkeyi bir asır boyunca muharebe meydanına çeviren iktidar mücadelesi, tebaanın üstlerine karşı tavırlarını altüst etti

Yüksek tabakaların sürdürdüğü hayatın manevi ve ruhi temelleri zayıfladıkça, alt tabakaların onlara bakışları farklılaşmaya başladı. Avam tarih sahnesine çıktı ve iktisadi faaliyetin sağladığı hareketlilikten faydalanarak toplumun üst tabakalarına sızmaya yöneldi. Girişim ve serüven ruhu yayıldı, özgeci cemaatçı tavır yerini bireyci bencillığe bıraktı. Butün bu gelişmeler piyasa ekonomisinin ruhuna uygun adımlardı ve topluma tedricen kök salıyorlardı

Daha öndördüncü yüzyılda başken Kyoto'da doso adı verilen ve esas işleri başkalarına ait değerli eşyayı muhafaa etmek olan bir grup gelişti. Bu grup yavaş yavaş faizle para vermeye başladı. Birçok doso sahipleri aynı zamanda sakaya (içki imalathanesi) sahibi idiler, zira sake (Japon rakısı) imalatı başlangıçta külliyetli bir sabit sermaye gerektiriyordu ve buna ancak bol parası olanlar güç yetrebiliyorlardı. Tefecilikle sake üretiminin biraraya getirilmesi onların sakaya-doso olarak adlandırılmalarına yol açtı. Bunların yanı sıra, sadece (gün sayısıyla hesaplanan) faizle ödünç verme işlerinde uzmanlaşmış bir tefeci grubu da vardı Hizemiya.<sup>11</sup>

Sakaya-doso aynı zamanda lisanslı vergi mütezzimleri idiler. Hükümet belirli bölgeler de vergi toplama hakkını sabit bir fiyat karşılığında onlara satıyordu. Bu hakkı satınalan, vergileri topladıktan sonra sözleşmede belirtilen miktari hükümete devretmek, bunun üzerindeki kısmını da kendi kârı olarak alıyordu. Hükümet vergilerini toplamakla görevli şehirli ve rahip-tefeciler hükümetin mali yönetimının aslı bir parçasıydılar pamuk, ipek, kenevir, pirinç, salamura balık işleriyle ıstıgal eden işletmelerin (za) vergileriyle, dokumacı vergisi ve şehirdeki umumî hamamların vergilerini topluyorlardı.<sup>12</sup>

Thomas C. Smith'in ifadesine göre Japonya'da şehir hayatı en az sekizinci yüzyıla kadar geri gitmektedir. Ancak, deniz aşırı ticaretin daha önce hiç görülmemiş ölçüde arttığı onaltıncı yüzyılın ikinci yarısında bile "şehir" adına layık iki veya üç nüfus merkezi vardı sadece "Bunlardan birisi eski başkent Kyoto idi ve nüfusu 250 000'e yaklaşıyordu bir diğeri

onun yakınındaki Sakai idi (50 000); bunlardan sonra, nüfusu 20 000'in üzerinde yarım düzine kasaba vardı. Edo (Tokyo) henüz bir şehir olarak mevcut değildi; Osaka ise ancak bir asır sonra ülkenin ikinci büyük şehri olacaktı"<sup>13</sup> Onyedinci yüzyılın başından itibaren 16. yüzyıl içinde şehir nüfusu şaşırtıcı bir hızla arttı; 1590'larda bir balıkçı köyünden farksız olan Ed'nun nüfusu 1731'de yarım milyona yaklaştı ve muhtemelen dünyanın en kalabalık şehri oldu. Osaka ve Kyoto'nun nüfusları ise 1800'e doğru 400.000'i aşmaya başladı. Öyle görünüyor ki ondokuzuncu yüzyıl başlarında Japonya nüfusunun önemli bir bölümü şehirli olmuştur.

Bu şehirli nüfusu beslemek, giydinip barındırmak için muazzam miktarda tahıl, balık, kereste ve kumaş lazımdı. Dış ticaret hemen hemen yok olduğundan (Japonya'nın 1637'den 1853'e kadar dışa kapalı olduğunu hatırlayalım), bu ihtiyaçların çoğu yerel piyasalar ve Japonya'nın çiftçi ve balıkçı köylerinin tacirleri tarafından karşılanıyordu. Bu durum ülke genelinde ticari faaliyeti duyarlı bir tarımsal üretim uzmanlaşmasını ve pek tabii paranın yaygınca kullanılmasını gerektiriyordu. Onbeşinci yüzyılda bir kore elçisi Japonya'nın kırsal kesimlerinde her yerde paranın kullanıldığını hayretler içinde kalarak anlatmaktadır: "Herkes kabul ediyordu parayı, dilenci ve fahişeler başka hiçbir şey almıyorlardı, yolcular dopdolu keselerle dolaşmak zorundaydılar"

Yanaga'ya göre sanayiler teşvik edildi ve ticaret her yerde gelişti. Serbest pazarlar kuruldu ve feodal beyler (daimyo) tacirlere çeşitli imtiyazlardan idiler, bunun karşılığında tacirler beylere askerî donanım ve işe konularında yardımcı oluyorlardı. Ticaret şehirleri hızla gelişti ve ticaret yapma yöntemi değişikliğe uğradı. Dönemsel panayırlar ve pazarlar yerlerini kasaba ve şehirlerin iş mahallerindeki sürekli mağazalara bıraktılar. Böylece bir "ticaret devrimi"<sup>14</sup> başarılmış oldu. Ticaret sermayesinin nüfuzu samuray sınıfının hayatını ve günlük hayatın akışını etkilemeye başladı. "Tokugawa döneminin ortalarına doğru finansal kontrolün sağlam bir şekilde tüccarların eline geçtiğine kuşku yok. Siyasî işlere doğrudan girmeleri yasak olmakla beraber, ülkenin toplumsal ve kültürel hayatında yüksek mevkiler işgal ettikleri gayet aşıkârdır Chonin (şehirli veya tüccar = burjuvazi) sanat, edebiyat ve bilim üretici, tüketici ve hâmisî oldu. Sözün kısası, Tokugawa dönemi toplumdaki fiili iktidarın tedricen askerî sınıftan yeni-yükselen burjuvaziye geçtiğine tanık oldu. Büyük öneme sahip hadise, ondokuzuncu yüzyılın ikinci yarısındaki sanayi devrimi ve kapitalizmin tesisî için gerekli temeli sağlayan chonin nüfusunun her tarafa yayılmasıdır."<sup>15</sup>

10. Chitōshi  
Yanaga  
"Transition from  
Military to  
Bourgeois  
(Chonin) Society  
in Japan,"  
ORIENTS, Vol. 8,  
No. 1 1955,  
s. 120-126

11. K. A.  
G. F. S. S.

12. A. g. e., s. 79

13. T. C. Smith  
a. g. e., s. 67

14. A. g. e., s. 72

15. Chitōshi  
Yanaga,  
a. g. e. s. 122

16. A. g. e.,  
s. 126

Doç. Dr. HÜNER ŞENCAN\*

# ütopik ülke: Amerika!

**B**ir kişi diğer kültürü kendi değerlerine göre yargılar. Amerikayla ilgili tepkilerim kendi deneyimlerim, kişiliğim, kısmen yaptığım kişisel temaslar ve ilgilerimle ilgilidir. Olabildiğince makul yorumlar yapmaya çalıştım. İtiraf etmeliyiz ki bugün Amerika, dünya halklarının ütopik ülkesi konumuna getirilmiştir. Bu ütopik (!) ülkeyi tanımak ve tanımak mevkumuzu belirlemek açısından önemlidir.

Amerikalılar eleştiriye yabancı değiller. O nedenle bu yazıda onları rahatça eleştirebilirim. Amerikalılar pluralistik bir toplum. Bir tek Amerika yok, bir çok Amerika ve bir çok Amerikalı var. Bu yüzden Amerikalının imajını yakalamak çok zor. Okuyucu belki değişik yerlerden elde edeceği parçaları tamamlarsa bütünü yakalayabilir. Ben sadece küçük bir kasabada Indiana Eyaletine bağlı Moncie kasabasında edindiğim izlenimleri yazacağım.

Türkiye’de iken bizim için Amerika hem de-  
rin bir ilgi ve hayranlık hem de takip ettikleri politikalar nedeniyle kızgınlık kaynağı idi. Amerika’ya güvenmiyordum. Şimdi güveniyor muyum? Hayır. Yine, hayır. Ancak güvenmeyen sadece bizler değiliz. Avrupalılar da güvenmiyorlar. Avrupalılar dAmerika’yı kısıtlanıyorlar/Hatırlayacaksınız Avrupalılar çocuklarının terbiyesini bozuyor diye Amerikan filmlerine sınırlama getirmişlerdi. Neyse

Yine Türkiye’de iken, ben en fazla rahatsız eden canımı sıkan bir söz vardı. Amerika’yı görüp gelenlerin “... ben Amerika’dayken...” de-

meleri yok muydu? Karşısındaki kişilerde hem mistik bir etki uyandırıyor hem de belki ulaşamayacağımız için dudak bükmemize neden oluyordu. İşte artık ben de Amerika’daydım. O mistik havayı veren kutsal peri hala ortalıkta görünmüyor.. Evet Amerika yeni bir dünya ve yeni bir kıta. Başkalarını bilmem ama ben kızıl-derililerle, Ontario kurtlarıyla, Teksas, Tom Miks gibi vatanseverlerle (!) büyüdüm. Ve çok ilginç ben Amerikalıların tanhını onlardan daha iyi biliyorum. Barbeku toplantısında tanıştığımız kızlar Çelik Bilek, Profesör Oktulus ve Rodi’nin adını bile duymamışlardı. Duymasalar da, unutmamak gerekir ki, Amerikalılar temelde “Atlantiğin öbür tarafındaki İngilizlerdir.” Eski İngilizlerin, değişik dünya uluslarıyla kaynaşarak ve etkileşerek meydana getirdikleri yeni bir türevi veya teknik düzeylerine uygun bir terimle yeni bir versiyonu...

Bizdeki tarihsel toplum katmanlarını sınıflamak gerekirse, Avam ve Havas’ı sayabiliriz. Veya Ulema ve Halk. Kimse kimseyi ezmemiş Avrupa’da ise, Aristokratlar, burjuvalar ve serfler var. Aristokratlar serfleri köle gibi çalıştırmışlar. Amerika bu sistemi ülkesine sokmamış, yine Teksas, Tom Miks bilgilerinden hatırlıyorum ki, Amerikalılar daha başlangıçta Aristokrat tutumlu İngilizlere savaş açmışlardı. Bu nedenle ülkede soyluluk esasına dayalı sınıfsal bir bölünme söz konusu değilken, ırk temeline dayalı sınıfsal bölünmeyi önleyememişler veya ortadan kaldıramamışlar.

Amerikalılar pragmatist. Herşeyin yararını ve

\*1 U İşleme  
Fakültesi



kullanışlılığını soruşturan, ön plana çıkaran bir toplum. Paul Valery, bu nedenle Amerika'yı "Kantite Uygarlığı" olarak isimlendirmiş.

Kadın konusu Amerikalı kadını, bizim kocasına bağımlı tutumlara sahip kendi kadınlarımızla karşılaştırsak daha güçlü, kocasının karşısında direngen, daha özgür. Parası var. Bizim yaşı 70 ışı bitmiş dediğimiz kadınlar son model lüks arabalarda kendilerinden beklenilmeyecek çeviklikle araba sürüyorlar Yaşlı kadının o yaşına rağmen yüzünde mutluluk tebessümü eksik değil Ama bu tebessüm niçin donuk ve cansız. Bu tebessümde bir şey eksik... Eksik olan başka şeyler de var. Mesela kadınsı zerafet, fazilet, utanma, sakınma duygusu Karşımdaki kadının veya kızın benim yaptığım ve ya yapabileceğim her hareketi yapması, kendini olabildiğince rahat ve özgür hissetmesi onu kadın olarak hissetmemi önüyor O artık "latif" bir varlık değil. Birbirmizden pragmatik olarak nasıl yararlanabileceğimizi düşündüğümde "sıradan bir insan" konumunda, ruhsuz, duygusuz, materyalist ilişkiler o derece belirginleşmiş ki Almanlar "Amerikalıların ruhu yoktur" vecizesini, biz onlar için düşünürken Amerikalılar için söylemişler. İngilizcemizi geliştirmek için kadın TV'sinde seyrettiğimiz program çifti kocalı kadın-

ların sorunlarını tartışıyordu. Açık oturuma katılan kişiler ve dinleyiciler sordukları sorularda en ince ayrıntıları yakalamaya çalışıyorlardı. Ustu örtülü hedonistik tatmin

Amerikalılar bütün dünyadaki insanların gözlerinin kendi üzerlerinde olduğunu biliyorlar. Dünya onların teknik ve bılımsel başarılarına gıpta ediyor. Butçe açığı büyük bir ülke olmasına karşılık servet ve zeka Amerika'ya akıyor. Amerika dünyadaki cennet. Geniş kutlesel yığınlar için yaşanarak utopik ülke.. Kendi ülkenizdeki insanlara yabancılaştırsanız Amerika'ya yerleşin. Özgürlük ulkesi Amerika'ya yerleşmeseniz bile en azından bir mülk edinmeye bakınız. Ne olur, ne olmaz. Çocuklarımız var, torunlarınız olacak... Sonra, biliyorsunuz çağımızda sınırlar, ideolojiler ve inançlar artık eski önemini kaybetti. Kimseye hesap vermek zorunda değilsiniz!

Tabii bir de madalyonun öteki yüzü var. İnsanı şok eden teknolojik, ekonomik ve çevresel koşulların arkasında su yüzünde gözükmeyen ancak derinlerde bir yerde birşeyler olduğunu gösteren açılar ve ıstıraplar. Porno, uyuşturucu, çocuk düşürme ve kurtaj, cinayet, zor ve şiddet kullanma.

Papaz gazeteye ilan vermiş: "Nerde olursanız olun bir telefon edin yeter. Gelir ucuza nikahınızı kıyarım" diyor. Evlenmek ve boşanmak niçin bu kadar kolay? Cevabı basit. İnsanlar evlenmeden yaşıyorlar. Dun akşam 11-12 yaşlarındaki kapı komşumun çocuğunu evimizde misafir olarak ağırladık. Arkadaşım soruyordu

- Baban ne iş yapıyor?
- O benim babam değil
- Babana ne oldu?
- Ayrıldı
- Boşandılar mı?
- Evlenmemişlerdi ki



- Pekı, annen bu adamla evli mi?

- Hayır

- Kaç kardeşsiniz?

- Annemin bu adamdan 3 çocuğu var. Onlarla birlikte 4 kardeşiz. Butun Amerikalılar böyle mi? Belki değil. Ama buradaki atmosfer iklim bu. Bu olayı kınayacak toplumsal ve dinsel bir denetim mekanizması yok. Aşmış ve azmış bir toplum

Burada, 80-100 bin nüfuslu küçük bir şehirde yaşıyoruz. İlk bakışta şehrin genel muhafazakar bir yapı içinde olduğu anlaşılıyor. Türkiye'de bizim artık en küçük kasabalarımızda bile -ileri görüşlü politikacılarımız sayesinde açıkça satılan- porno ve sex kitaplarının en küçük bir izine bile rastlayamazsınız. (Amerika'nın büyük şehirlerinde durum tam tersine imiş.) Ancak insanlar bakmakla vakit kaybetmiyorlar, anlaşılan bu durumu yaşıyorlar. Bazı Türklerle tartışıyoruz. Diyorlar ki, cinsellik Türkiye'de tabu. Türkiye'de cinsellik tabu olmaktan çıksa kimse başını döndürüp porno kitaplarını bakmaz. Anlamıyorum, ne demek istiyorlar, veya nereye varmaya çalışıyorlar. Cinselliğin serbestleşmesi ile teknolojik ve ekonomik ilerleme arasındaki bağ kurmaya çalışıyorlar. Şunu anlıyorum ki, Türkiye Batılılardan daha çok Batıcı olan aydınların Batının teknolojik gelişmişliği karşısında duydukları eziklik duygusuyla, kendi öz-değerlerine karşı başlattıkları insafsız bir saldırıyla karşı karşıya

Kendimizi aldatmak, başımızı kuma sokmak istemiyorsak Amerika ve Amerikalıyı eleştiride "kantarın topuzunu" kaçırmamak gerekir. Şurası bir gerçek ki, güçlü ve zayıf yönleriyle ABD bu-



gun dünya politikasında tek başına söz sahibi bir ülke Sovyetlerin gücünü kaybetmesiyle Amerika'nın gücü artarken, politik manevra kabiliyeti azalmış. Çok daha güçlü ve fakat çok daha ağır. Daha duyarsız, daha ilgisiz. Amerikan halkı genelde dünya siyasetindeki gelişmelere kayıtsız. Kendi rahatları bozulmadığı sürece, gözlerini bırakın Amerika'nın dışına çevirmesi kendi eyaletlerinin bile dışına yönelmeyi düşünmüyorlar. Öte yandan, Amerika'nın sahip olduğu bu güç, geri kalmış ülkelerin çapsiz politikacılarını etkisi altına almış. Bu politikacılar, siyasetlerini "Amerika'nın nasıl karşılayacağı" endişesi üzerine temellendirmişler. Traji-komik, onları Amerikalılar da eleştiriyor. Kendilerini bu psikozu kaptıran politikacıların ürettikleri politikaların kendi halklarına yararlı olması inikansız.

Amerika'nın günümüz dünya politikasındaki tavrı "hiçbir mücadele ve çatışmanın içinde olmamak, hiçbir mücadeleye ve çatışmaya da kendi haline bırakmamaktır. Bunu sıradan Amerikalıların konuşmalarından anlayabilirsiniz. Uçakta tanıştığımız Amerikalı Filistin-İsrail çatışması için biz tarafsız diyoruz. Her iki taraf da kendilerinin haklı olduklarını iddia ediyorlar. Aynı şey Bosna-Sırp mücadelesi için de geçerli. "Biz kimin haklı olduğunu bilemeyiz ve bu yüzden çatışmalara müdahale edemeyiz" diyordu. Evet müdahale etmiyorlar ve soykırımın tamamlanmasını bekliyorlardı. Bu iki yüzlü politika Amerikanın imajını "çirkinleştirmiş". Ve bu "ÇİRKİN AMERİKALI" (VELY AMERICAN) deyimini anladığımı kadariyle onlara

epey dokunuyor. Bu kelimeyi duymaktan nefret ediyorlar. Aynalardan kaçamazsınız'

Amerikalılar bir paradox, bir çelişki içindeler. Bu çelişkinin kendileri de farkında olduklarından kendi kendileriyle dalga geçiyorlar. Örneğin, eşitlik ve özgürlük hedefleri her aşamada eşitsizlik ve sınırlamalarla kesilmiş. Bazıları bunu "Amerikan Şakası" olarak isimlendiriyorlar, 1776'da "özgürlük deklarasyonu" yayınlanmış. Ancak bu özgürlük herkesi, özellikle Afro-Amerikalıları, müslümanları kapsamıyor.

Zenginlik ve refah insanların değer sistemlerini altüst etmiş. Gençler ailelerinden kopmuş. Toplumsal ve ahlaki değerlerden uzak bir yaşama alışkanlığı elde etmişler. Irklar arasındaki mesafe kapanmak yerine daha da açılmış. Küçük küçük gruplar oluşmuş. Kültürleri, yaşam biçimleri felsefeleri, dışkıları birbirinden büyük ölçüde farklı insan toplulukları. Kızılderililer kendi benlik ve kimliklerini bulmaya çalışıyorlar. Örneğin bahçesine ağaç gövdesinden yapılmış kocaman bir totem dikerek kendini farklılaştırmaya çalışıyor. Afro-Amerikalılar zaten hiçbir zaman bütünleşmemişler.

Amerika'da görülen çelişkiler biraz da Amerika'nın tarihinden kaynaklanıyor.

Son 200 yıllık süre içinde dünya halklarının Amerika'ya adeta hücum etmesi tarihsiz, köksüz bir ulus ortaya çıkarmış. Çok övündükleri "Melting Pot" sisteminin de pek ıyı çalıştığı söylenemez. Eğer, bayram-seyran olmadan evlerinin önüne astıkları Amerikan bayrağına bakarsanız aldanırsınız. Bu, milliyetçilik değil. Sadece Amerika'nın kuvvetli, güçlü olmasını istiyorlar. Bayraklarına sahip çıkıyorlar. Yaşam düzeylerini korumaları için bu gerekli. Fakat aynı şeyi, hissi ve duyguyu değişik etnik kökene, ırka, dine, mezhebe sahip kişiler içinde duyuyorlar mı? Hayır. İlişkiler

genelde nezaket kuralları içinde gerçekleşiyor, ama kesinlikle kaynaşmıyorlar.

Toplumda genel bir açıklık politikası var. Her kes serbestçe birbirini eleştirebiliyor. Devlet bugünlerde Genel Sağlık Sigortası ile ilgili bir kanun çıkarmaya çalışırken yerel radyo istasyonlarından birinin spikeri Clinton ile dalga geçiyor. Diliyle oynayarak onu hafife alıyor. Açıklık ve eleştiri ortamı, dikkatli bir gözlemlerle kolayca anlaşılabilir. Regan ve Bush'un ikiyuzluluğu ile ilgili kitapların raflarda serbestçe satıldığını görüyorsunuz. Oysa bu "Preziden Buş'a" ne kadar güvenmiştik(!). Gazeteciler Watergate skandalı, Pentagon, CIA ve FBI gibi kuruluşların çalışmalarıyla ilgili endişelerini rahatlıkla yazabiliyorlar.

Amerika'nın karşılaştığı problemlerin bir diğer nedeni hızlı büyüme. Geniş verimli topraklar, zengin doğal kaynaklar ve petrol, teknoloji ve bilgi üstünlüğü hızla gelişen, süratlenen bir ekonomi ve teknoloji sistemi ortaya çıkarmış. Bu sistemin dinamosu "reklam". Amerikalı pazarlama ve reklamlarda bir numara. Akla-hayale gemedik teknik ve prosedürler onun eseri.

Son istatistiklere göre nüfusun yaş ortalaması 33. Amerikalı orta yaş diliminde. Daha çok tüket-



mesi, daha iyi gıdalarla beslenmesi, daha iyi villalarda/köşklerde yaşaması, daha çok elektrik tüketmesi, daha çok arabaya, yata sahip olması, turistik seyahate çıkması için reklamcılar çilgin bir yarış içinde. Bu tüketim çilginliği ve refah sarhoşluğu içinde aklı başında olan Amerikalıların oranı oldukça düşük İstatistiklere bakalım. 10 milyon AIDS ve Cinsel Temasla Geçen Bulaşıcı Hastalıklara yakalanmış hast. bir 10 milyon da gizli hasta olduğu tahmin ediliyor. Halkın % 50-60'ı beslenme bozukluğu içinde. Bizim şişmanlarımızı onların şişmanlarının yanında "balık etinde" tanımlamasıyla anmak hiç de mubalağa değil. 20-25 sene sonra Amerikalının ışı çok daha zor olacak. 40-45 yaş ortalaması Amerikalının korkulu ruyası

Bizim aile hayatı dediğimiz şey Amerikalı için nostaljik bir duygu. 18'ini dolduran yuvadan uçuyor Yeni bir yuva mı kuruyor Hayır Bir gecelik sex hayatı sonunda "single parents" oluyor Çocuğuna/çocuklarına bakan ve yalnız yaşayan bay/bayan olarak yaşıyor Bu nedenle çocuklar güvensiz, çocuklar toplumu red ediyor, topluma güvenmiyor ve sonuçta toplum da onları istemiyor. Single Parents'lerin oranının % 20 olduğu tahmin ediliyor Bu 50 milyon kişi demek. Bu vakaların çoğunda çocuklar bab'larının ve annelerinin kim olduğunu bile bilmiyorlar. Düzensiz cinsel yaşam, homoseksüelliğin Single Parents'ler arasında yayılmasına yol açmış

Amerika "niçin yaşıyorum" sorusundan çok "nasıl yaşarım" sorusunun sorulduğu bir yer olması nedeniyle "teknolojik yeterlilik" dikkate alınan tek yeterlilik standardı. Mutluluk peşinde koşma, çok sayıda çok çeşitli eşyaya sahip olmakla özdeşleşmiş. İnsanların sahip olma istekleri adeta onları baştan çıkarmış. Suç ve hayal kırıkları bu çıldırı sisteminin kaçınılmaz sonuçları olarak ortaya çıkmış

Medya sağolsun! Onlar sayesinde Amerikalı zihnini tüketim duygusu ve düşüncesinden koparamıyor. Bir mala sahip değilseniz standart yaşam biçiminin dışında kalmışsınız demektir Konfor veya konformizm duygusu bir nevi din olmuş. Döğmeye basacaksınız, arabanızdan inmeden garajınızın kapısı otomatik açılacak, ayakkabılarınızı çıkarmadan içeri girecek, buzdolabından dondurulmuş patates dilimlerinizi ve Hot-dog'unuzu çıkarıp mikrodalga fırına atacaksınız. Timer'inizi 5 dakikaya ayarlarken bu süre içinde gazetenize göz atabilirsiniz Sinyalle yemeğinizin hazır olduğu mesajını alınca kızarmış patateslerinizin üzerine biraz "salça" döküp, bir "bıra" açarak yemek işini toplam 10 dakika içinde halledebilirsiniz. Bulaşıklar mı? Bu çağda Amerika'da bulaşık yıkama makinası olmayan ev mı kalmış?

Amerikan uygarlığının hikayesi, baştan başa -teknolojik- başarılarla dolu Bu yazının bitinuyla etnosentrik bir karaktere bürünmesi için Amerikalıların kendilerini nasıl

gördüklerine de bakmak gerekir Hakım değerler onbeş başlık altında toplanmış

a) Kişisel başarıya önem verme Başarı ve iş gerçekleştirme büyük prim toplamış, Başarı büyüklük, yenilik ve işlevsellikle değerlendirilmiş. Ancak (ekonomik başarıyı) ön plana çıkarırken, ailesel başarıyı, toplumsal başarıyı, bireyin ahlaki başarısını gözardı etmişler

b) Hareketlilik ve çalışma Amerikalılar sürekli meşgulliyet, telaş, hız ve hareket halindedir. Türkiye'nin hangi Üniversitesinde kütüphaneler sabah saat 7'de açılıp gece 10'da kapanıyor? İş, çalışma araç olmaktan çok "amaç" olmuş. Kişinin değeri performansıyla ölçülmeye başlanmış Bu bir gözlemci olarak bu yaşam biçiminin doğurduğu sonuçlara elbet- teki değinmek isterim. Bu hızlı yaşam biçimi o hale dönüşmüş ki, insanlar kadınlarını, çocuklarını, anne ve babalarını ve hatta kendilerini ihmal etmişler Giyim-kuşamlarını sağlıklarını, moral değerlerini, arkadaşlıklarını, dostluklarını ve en önemlisi kutsallık duygusunu

c) Ahlakî Yönelim. Robin M. Williams'a göre Amerikalılar iyi ve kötü, doğru ve yanlış değerlendirmelerini sadece pratik meselelerde değil, diğer ilişkilerinde de kullanırlar. Bu onların, protestan iş ahlakının sonucudur

Düzenli, saygın ve karşısındaki kişileri aldatmayan iş ilişkilerine girerler. Gerçekten bugüne kadar ne tür alışveriş yaptısam hiç talep etmeden hepsinin "fişini" kesip verdiler. Veya şöyle ifade etmek daha doğru olur, "fiş kesmeme" veya "fiş pazarlığı" yapma henüz keşfedemedikleri bir olgu Yoksa bisikletin selesini tamir eden bisikletçinin yedi dolarlık fişi kesip kesmediğini kim, nasıl bilecek? genel bir dürüstlük, iş ahlakı ve sorumluluk duygusunu ister-istemez hissediyorsunuz Ancak çerçeve bundan ibaret değil. Amerikan toplumunu temsil etmediği söylenen ve sürekli olarak üçüncü dünya ülkelerine pompalanan Amerikan filmlerini düşünün... Kendilerinin öldürücü olması nedeniyle kullanılmaktan vazgeçtikleri tarımsal ilaçları üçüncü dünya ülkelerine satmalarını, iş ilişkilerinde üçüncü dünya ülkeleri rüşvetsiz iş yapmaz deyip bütün pazarlama stratejilerini bu felsefe üzerine temellendirmelerini, mega marketing kavranı çerçevesinde uluslararası işletmecilikle ulusların iç politikalarını birbirine kattıkları karmaşık manevraları

d) İnsancılık Herhangi bir menfaat gözetmeden insanlara ilgi gösterme, yardım etme, insanlara nazık davranma, yardım etme, onları rahatlatma önem verilen bir diğer konu. Bu olgu, eşitlikçi demokrasinin bir gereği olarak görülüyor Fakat öte yandan bu olgunun seri bireycilik değerleriyle çatıştığını itiraf etmek zorunda kalıyorlar. Her bir değer anlayışını çürütme adına değil, fakat daha gerçekçi değerlendirmeler yapmak adına şu örneği vermek istiyorum Amerika'da karşılaşılabileceğiniz en







büyük güçlüklerden birisi şehirlerarası veya eyaletlerarası yolda arabasının arıza yapmasıdır. Kimse başını çevirip bakmaz. Eğer içlerinden insafı biri çıkar, polise bildirirse polis gelip sizinle ilgilenir. Bireyselliğin yüceltildiği toplumlarda, insancılık elime, evime bulaşmadan, değmeden noktasında kalıyor...

Diğer toplumsal değerler şöyle sıralanmış: Etkinlik ve pratiklik, ilerleme, maddi konfor, eşitlik, özgürlük, dış çevreye uyum, bilimsellik, yurtseverlik, demokrasi, kişisel haklara düşkünlük, ırkçılık ve kendi grubuna düşkünlük. Eğer dikkatli bir gözlemci değilseniz bu toplumsal değerlerin dış tezahürlerinin sizi sarmasıyla, sersemleşir kendi öz toplumsal değerlerinizi küçümsemeye başlarsınız. Artık kafanızda kültürel bir devrim oluşmaya başlamış demektir. Evet, işte artık siz de bir kurtarıcısınızdır. Politikacı, prens, fikir adamı, sanatçı, bilim adamı olarak...

Evet, itiraf etmeliyiz Amerikan toplumu "başarı toplumu". Fakat bu teknolojik başarının arkasında bir "sosyal çözülme" ve "ahlak çöküntüsü" var. "İş ahlakı" kitapları Amerika'da niçin bu kadar fazla? -Sadece anlamaya çalışıyorum- Başarı yönelimli olmak obsesyon haline gelmiş. Kişiler başarı takınaklı bireyler olmuşlar. İnsanların düşünce yapısı şu "Eğer zekiysen, kafan çalışıyorsa, niçin zengin değilsin?" "En büyük zenginlik huy güzelliğidir" hayat felsefesine sahip olanlar "erdem toplumunu" amaçlarken, Amerikalılar maddecilik "Tornado"sunun başdöndürücü giridabında kendilerini kaybetmişler.

Oturaklılık, olgunluk, fazilet (erdem), fedakarlık Amerikalılardan uzak bir duygu. Bir şey sizi yanıltabilir. Bilgi istediğiniz, bir şey sorduğunuz veya yardım istediğiniz zaman, bizim insanlarımızda gördüğünüz isteksizlik, ağır harekete geçme, savsaklama, başından savma durumlarını onlarda göremezsiniz. Tersine istekli, canlı, sorunuz çözülünceye kadar veya siz o sorunu takip etmekten vazgeçinceye kadar sizinle ilgilenirler, en önemlisi güler yüz gösterirler. İçiniz ferahlar. Fakat sonra, somut bir gerçeği yakalarsınız. Bu tutum ve davranışlar sadece ve sadece kendi kişisel başarıları içindir. Kütüphanede size yardım etmek için yarım saat didinen o memuru markette gördüğünüzde selam verseniz selamınızı alır, ama sizi tanımaz bile... Yoksa kütüphanede tanıdığınız o kişi, tebessüm eden bir robot muydu?

Sonuçta, tarihsel ve kültürel geçmiş yokluğuna rağmen, refah seviyesinin (maddi anlamda) daha da artması, dünya üzerinde tek hakim güç olarak kalması, reklam ve propagandanın gücü, tüketim çılgınlığı, GSMH oranının yüksekliği ile ABD, bütün dünya ulusları için referans ülke konumuna gelmiş.

Bazıları ABD'yi zencilere işkence edilen, Ku-Klux-Klan ırkçı çetelerinin ülkesi olarak biliyordur. Evet bütün bu aşamalardan geçmiş ve özellikle Afro-Amerikalıların problemleri

ayrı bir yazı konusu olacak kadar geniş. Ancak bugün Amerika denince akla zenginlerin ülkesi gelmektedir. Bunu, çöp kutularından edindikleriyle yaşayan fakirlerin ve (Homelus) evsiz-barksız insanların bulunmadığı anlamında söylemiyorum. Bunlar olmakla birlikte, Amerikan toplumunun genel karakteri zenginlik.

Amerika'ya Batıdan gelen ilk göçmenler din-dar insanlar. Batıda dine karşı geliştirilen reform uygulamalarından memnun olmayıp kendi dini inançlarını olduğu gibi korumak isteyenler Amerika'ya kaçmışlar. Bizde ise tam tersi. Dini çevre ve ortamdaki hoşlanmayanların yeri Amerika... Ve yine ilginç, Türkiye'de bekledikleri dini özgürlük ve serbestiyi bulamayanlar da, Almanya'nın yanında yeni yeni Amerika'ya gelmek istiyorlar. Bu dileği birçok arkadaşından bizzat dinledim. Nasıl bir Türkiye oluşturmuşuz ki, din olgusundan kaçmak isteyenle, dinini daha mükemmel yaşamak isteyen kişiler hep bu ülkeyi seçiyorlar?

Amerika otomobil cenneti. Her ailenin en azından bir çoğunun iki otomobili var. 500 dolara, bilemediniz 1000 dolara ayağınızı yerden kesebilirsiniz. Vasat bir Amerikalının araba sahibi olabilmesi için bir ay çalışması yeterli. Türkiye'de 15 ay ... 20 ay...? Biliyorsunuz Türkiye'nin 15-20 bin nüfuslu en küçük kasabalarında dahi hatırı sayılır sayıda oto tamircisi, yedek parçacısı vardır. Yüzlerce kişi bu sahada ekmek parası kazanır. Burada 100 bin nüfuslu, büyük sayılabilecek bir şehirde oto tamircisi yok gibi bir şey. Arabalar mı eskimiyor, kaza yapıyorlar mı?

Yine Amerika boşanmaların kolay olduğu bir ülke. Her dört evliden biri, bir süre sonra boşanıyor. Üniversiteye çocuğuyla, bebeğiyle gelen 18-20 yaşında genç kızları görüyorsunuz. Çoğunlukla "single parents" olarak yaşıyorlar. Üniversiteyi bitirmeden kucığında bir çocuğa sahip olmak. Time, Temmuz 94 sayısına göre "bir statü sembolü". Devlet boşanmayı, single parent olarak yaşamayı adeta teşvik ediyor. Boşanıp, çocuğuyla birlikte yaşayan genç anneye, çocuğu 7-8 yaşına gelinceye kadar destek primi ödüyor. Teenope yaş grubunda, bu şekilde devlet desteğiyle yaşayan genç anneler için "welfare mothers" terimini kullanıyorlar.

Kumarhaneler, soygunlar ve "teen agers" dedikleri genç nüfusun çılgınlar gibi giyinip yaşadığı bir ülke... Bu arada değişik kıyafet, saç modelleri, yaşama biçimleriyle Hippi, Yappileri, Beats'leri kampüs haydutlarını (eşkiyalarını) hapçıları da unutmamak gerek. Bütün bu gruplar, bu mozaik bu yaşam biçimi Coca-Cola ve Hollywood kültürüyle birlikte Amerikan folklorunu oluşturmuş.

Komşuluk ilişkileri, aile yapısı, gençlerin aileleriyle ilişkileri, gençlerin toplum ve dünya politikalarına olan ilgisi, gençlerin dine olan ilgisi hiç mertebelerinde... Yapılan son istatistiklere göre evlenme çağındaki kişilerin % 59'u evli, % 20'si single yaşarken, % 21'i dul veya



boşanmış konumunda. Özellikle Afro-Amerikalılar single yaşamayı tercih ediyorlar. İnsanlar hayal kırıklığına uğrayacakları ve mutlu olamayacakları korkusuyla evlenmiyorlar. Ancak 45 yaşından sonra, single yaşama oranı % 20'lerden % 7-8'ler düzeyine düşüyor...

Kaldığım bölge, Amerikalıların "Bible belt" olarak isimlendirdikleri kuzeyden güneye doğru uzanan ve genelde Amerika'yı temsil etme gücü yüksek olan muhafazakar bir yapıya sahip. Bu bölge 15-16 eyaleti kapsıyor. Bu yöreler, Türkiye'nin iç ve orta Anadolu bölgelerinde olduğu gibi dini inanç yönünden kuvvetli. Ancak öyle de olsa, Amerika'nın sex, porno, kürtaj ve sado-mazoşist cinsel sapıklıklarını örtmeye yetmiyor. Amerika yaklaşık 250 milyon nüfusuyla Türkiye'nin dört katı iriliğinde büyük bir ülke. Bu ülkenin sex ve porno sektörü, film ve müzik sektörünü gerilerde bırakmış. Gazetelerin yazdığına göre, sektör yılda 5 milyar dolar ciro yapıyor. Yine aynı gazete haberine göre haftada 10 milyon dolarlık porno kaseti satılıyor ve ülkede düzenli olarak 32 porno dergisi yayınlanırken bunların tirajı dünyaca



ölü Time dergisinin tirajını aşıyor. Bu konuda okuyucudan özür dileyerek bir iki rakam daha verecek ve yorumumu yapacağım. Yine bu ülkede seks gösterilerinin yapıldığı seks marketleri, süper marketleri ve peep show marketlerinin sayısı 20.000'i aşmış. Magazinler, TV kanalları ve radyolar hiç de ciddi olmayan tavır ve yaklaşımlarla kürtajı, anormal cinsel ilişkileri tartışıyorlar. Sonuç mu? Sonuç şu: Dünya yanmış, Somali'de insanlar açlıktan ölüyorlarmış. Bosna'da, Azerbaycan'da savaş varmış kimin umurunda. Onlar kendi şeylerinin derdinde. Dileriz Pompei'nin son günleridir.

Bu satırları yazarken derin bir ızdırabı taa içimde hissediyorum. Hep İlahi bir elin böylesine azmış bir sistemi cezalandıracağı beklentisiyle kendimizi avuttuk. O İlahi el içimizde. O sorumluluk bize ait. O sorumluluğu almaktan hep kaçtık. Bu sorumluluğu almadıkça ABD'nin Sovyetler Birliği gibi birdenbire yıkılıp dağılacağını, mahvolacağını sanmak boş bir hayal. Bu süper güç bu refah, daha doğru bir deyimle sömürü toplumu eğer bizim insanların ve genelde geri bırakılmış toplumların insanları seslerini yeterince yükseltmezlerse dünya kaynaklarını haksız ve adaletsizce tüket-

meye devam edecektir.

Ortalama ücretin yaklaşık 250 dolar olduğu Türkiye'de bir litre benzinin fiyatı 60 sent iken, 2000-2500 dolar ortalama ücrete sahip Amerika'da bir litre benzin 25 sente satılıyorsa, Birleşmiş Milletler'in Irak'tan petrol ithaline koyduğu ambargoyu kaldıramayan siyasetçilerin yakasına yapışmak namuslu her Türk'ün vicdan borcudur. Kendisini uydu politikasına kaptıran siyasetçilere gösterilecek tepki, ucuz Amerikan düşmanlığı değil onları ve Amerika'yı kendisine getirecek hak arama mücadelesi ve kararlılığı olmalıdır.

Dereden-tepeden yaklaşımla gözlemlerimi belli bir sistematige gitmeden kağıda dökmeye çalıştım. Aslında kadın ve aile, dini hayat, politik çevre ve ilgiler, endüstriyel ve teknolojik gelişme, konut ve şehir yerleşim politikaları, ulaşım politikası, basın-yayın sektörü, bilimi hayatı ve üniversiteler ve daha pek çok konu ayrı ayrı ele alınıp incelenmeye değer.

Evet incelenmeye değer, ama niçin? Müslümanların genelde batılılara karşı tutumları teslimiyet, eziklik, içine kapanma ret etme, suçlama, küçük ve değersiz görme, kendi halkını beğenmeme, kayıtsız kalma ve bazen yüzleşme-rekabet şeklinde gerçekleşmiş. Benim tutumum ne? Genel bir tutuma sahip değilim. Şöyle de ifade edebilirim. Kızgınlık, nefret, hayranlık, esef, takdir duygularını farklı zamanlarda, farklı şartlarda hep yaşadım ve daha da yaşayacağımı hissediyorum. Anlamsız ve bön hayranlık duygusu kadar, derinlerde yatan sebepleri ve sonuçlarını anlamadan ret ve inkâr tutumlarının da bize hiçbir şey kazandırmayacağını düşünüyorum. Aptallar kızar veya uyar. Yarışı kazanmak isteyen kendisinin zayıf, karşısındakinin güçlü yönlerini anlamaya ve zayıf yönleriyle ilgili olarak önlemler geliştirmeye çalışır.

Benzer veya aynı araç-gereçleri kullansak da bu yarış, paralel kulvar yarışı değil. Halkının öz-değerlerine yabancılaşmış aydınların Batıyla olan aralarındaki açığı 50 seneye düşürdük, 20 seneye düşürdük, 5 seneye düşürdük veya az kaldı kapanıyor diyerek sadece kendilerini avuttukları ve bu gidişle de aradaki mesafeyi hiçbir zaman ve asla kapatamayacakları bir düzlemde gerçekleşmiyor. Farklı bir boyutta yarıştığımız kulvarın varış noktası "0", ve kuralları da mukayeseye imkan vermiyor. Bu nedenle "acıyı daraltma" veya "birşeyleri yakalama" veya "birşeylerin üzerinden atılma" gibi bir endişemiz yok. Tarihten de ibret almak gerek. Biz son 200 yılda Batıya gidip orjinal ve global çözüm önerileri geliştirip daha sonra bunları halklarına satmak isteyen ve fakat sonuçta başarısız olan nice kahramanın (!) hayat hikayesi ve uygulamalarıyla büyüdük. Evet soruyu tekrar kendime soruyorum. "Niçin incelemeli, ne yapmalı?" Cevabı öyle kısa olmalı ki, içine bir dünya, bir evren sığsın:

Kendindenlik ve bilinçlilik.

# YILLARIN USTASINDAN YILLARIN LEZZETİ



**PEHLIVAN**  
**helvacısı**  
İstanbul



Mağaza: Kuru Gıda Sitesi P2 Blok No. 29 Rami-İST

Tel: (0212) 563 13 31 Fax: (0212) 545 13 75

Fabrika: Terazı Dere Mah. Güneş Cad. Sinan Sok. No: 11 Bayrampaşa-İST

Tel: (0212) 501 26 75-501 26 85- 501 41 50-51 Fax: (0212) 501 14 85





*"Başarılarınız kadar büyüleyici ..."*



Reklam kampanyaları , tanıtım ve bayii toplantıları ile her türlü organizasyonda "MULTİVİZYON" başarılarınızı görkemli ve etkili bir GÖSTERİ'ye dönüştürüyor.Fotoğraf,ses,müzik ve efekt harmonisinin oluşturduğu büyüleyici atmosfer prezantasyonlarınıza büyüleyici bir renk katıyor...Multivizyonla iletişimin gücüne siz de şaşıracaksınız.

